

**ДОКЛАД  
СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА  
ПО ВОПРОСУ О ПОЛИТИКЕ АПАРТЕИДА,  
ПРОВОДИМОЙ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ  
ЮЖНО-АФРИКАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ · ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ**

**ПРИЛОЖЕНИЕ № 25 (A/7625/Rev. 1)**



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**Нью-Йорк • 1969**

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

**Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.**

## СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Препроводительное письмо . . . . .		
I. ВВЕДЕНИЕ . . . . .	1 - 6	1
II. ОБЗОР ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА. . . . .	7 - 126	3
A. Доклад Специального комитета от 4 октября 1968 года Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности . . . . .	7 - 14	3
B. Меры, принятые на двадцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи . . . . .	15 - 32	6
C. Рассмотрение программы работы Специального комитета . . . . .	33	11
D. Рассмотрение Специальным комитетом событий, касающихся политики апартеида, проводимой правительством Южно-Африканской Республики . . . . .	34 - 46	12
E. Специальная сессия в помещении Централь-ных учреждений Организации Объединенных Наций . . . . .	47	17
1. Цель Специальной сессии . . . . .	48	17
2. Повестка дня Специальной сессии... . . . .	49	18
3. Участники Специальной сессии . . . . .	50	18
4. Основные предложения и замечания, высказанные на Специальной сессии . . . . .	51 - 59	18
5. Заявления, представленные Специальному комитету во время Специальной сессии . . . . .	60 - 61	24
6. Решения Комитета, принятые на его Специальной сессии . . . . .	62 - 67	24
F. Проведение международного дня ликви-дации расовой дискриминации . . . . .	68 - 73	27
G. Проведение Дня свободы Южной Африки. . . . .	74 - 82	30

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Н. Работа Подкомитета по петициям и слушание устных заявлений петиционеров . . . . .	83	33
1. Сообщения, выпущенные в качестве документов Специального комитета . . . . .	84	33
2. Слушание устных заявлений петиционеров . . . . .	85	35
а) Слушание устного заявления г-на Рональда Сегала . . . . .	86 - 93	35
б) Слушание устных заявлений г-жи Гейл Морлан и г-на Уинстона Нагана . . . . .	94 - 99	37
I. Работа Подкомитета по информации об апартеиде . . . . .	100 - 105	40
J. Рабочая группа по выполнению резолюций Организации Объединенных Наций по вопросу о политике апартеида . . . . .	106 - 114	42
K. Подкомитет, созданный согласно пункту 15а резолюции 2396 (XXIII) Генеральной Ассамблеи . . . . .	115 - 117	44
L. Решения, принятые другими органами Организации Объединенных Наций . . . . .	118 - 124	45
M. Сообщение движениям против апартеида и неправительственным организациям, занимающимся вопросом о положении в Южной Африке . . . . .	125 - 126	47
III. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА . . . . .	127 - 162	49
A. Введение . . . . .	127 - 134	49
B. Три основных направления действий Организации Объединенных Наций . . . . .	135 - 145	51
C. Помощь угнетенному народу Южной Африки и его освободительному движению . . . . .	146 - 150	54

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Д. Эмбарго на поставки оружия, экономические санкции и связанные с ними меры . . . . .	151 - 154	56
Е. Распространение информации . . . . .	155 - 160	57
Ф. Другие рекомендации . . . . .	161 - 163	59

ПРИЛОЖЕНИЯ

- I. Список представителей
- II. Обзор событий в Южной Африке, произошедших с 4 октября 1968 года
- III. Список документов Специального комитета, изданных за период с октября 1968 года по 7 октября 1969 года

ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО

13 октября 1969 года

Мадам,

Настоящим имею честь препроводить Вам доклад, принятый единогласно 7 октября 1969 г. Специальным комитетом по вопросу о политике апартеида, проводимой правительством Южно-Африканской Республики.

Этот доклад представлен на рассмотрение Генеральной Ассамблеи во исполнение пункта 5b постановляющей части резолюции 1761 (XVII) Генеральной Ассамблеи от 6 ноября 1962 г., пункта 2 постановляющей части резолюции 1978 А (XVIII) Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1963 г. и пункта 13 постановляющей части резолюции 2307 (XXII) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1967 года.

Примите и проч.

Абдулрахим А. ФАРАХ  
Председатель  
Специального комитета по вопросу  
о политике апартеида, проводимой  
правительством Южно-Африканской  
Республики

Ее Превосходительству  
Г-же Анджи Е. Брукс  
Председателю Генеральной Ассамблеи  
Организация Объединенных Наций, Нью-Йорк

ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ВОПРОСУ О ПОЛИТИКЕ АПАРТЕИДА,  
ПРОВОДИМОЙ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЮЖНО-АФРИКАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ\*

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Специальный комитет по вопросу о политике апартеида, проводимой правительством Южно-Африканской Республики, был создан Генеральной Ассамблеей резолюцией 1761 (XVII) от 6 ноября 1962 года. В соответствии с этой резолюцией, а также с резолюцией 1978 А (XVIII) Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1963 г. на Специальный комитет возлагается общая обязанность постоянно следить за различными аспектами вопроса об апартеиде и представлять доклады Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности, когда это необходимо. На двадцать третьей сессии Генеральная Ассамблея в своей резолюции 2396 (XXIII) от 2 декабря 1968 г. просила Специальный комитет продолжать выполнять свои обязанности и, в частности:

а) изучить вопрос о выполнении резолюций Организации Объединенных Наций по вопросу о политике апартеида, результаты принятых мер и способы обеспечения более эффективных международных действий и представить доклад; и

б) увеличить его усилия, чтобы содействовать международной кампании против апартеида, и с этой целью уполномочивает его:

i) проводить сессии вне Центральных учреждений или направить Подкомитет в командировку для проведения консультаций со специализированными учреждениями, региональными организациями, государствами и правительственными организациями;

ii) проводить консультации с экспертами и организовать специальные исследования по различным аспектам апартеида в консультации с Генеральным секретарем.

2. В состав Комитета входят следующие одиннадцать членов: Алжир, Венгрия, Гаити, Гана, Гвинея, Коста-Рика, Малайзия, Непал, Нигерия, Сомали и Филиппины.

3. 14 января 1969 года Специальный комитет избрал г-на Абдулрахима А. Фараха (Сомали) своим Председателем, а г-на Привадо Г. Хименеса (Филиппины) Вице-председателем. 28 января г-н Оладжиде Ало (Нигерия) был избран докладчиком.

---

\* Выпущенный также под условным обозначением S/9473.

4. 28 января Специальный комитет постановил назначить представителей Алжира, Коста-Рики, Сомали и Филиппин в качестве членов Подкомитета по петициям, а представителей Венгрии, Гаити, Ганы, Гвинеи, Малайзии и Непала в качестве членов Подкомитета по информации об апартеиде. Впоследствии г-н Абдеррахман Бенсид (Алжир) был избран Председателем Подкомитета по петициям, а г-н Джеймс Е.К. Эггри-Орлеанс (Гана) был вновь избран председателем-докладчиком Подкомитета по информации об апартеиде.

5. Список представителей, состоявших в Специальном комитете, приводится в приложении I настоящего доклада.

6. 7 октября Специальный комитет единогласно постановил представить Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности настоящий доклад о событиях, происшедших за период после двадцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи<sup>1/</sup>.

---

<sup>1/</sup> 15 октября 1969 года Специальный комитет постановил включить новый пункт 154 в доклад и перенумеровать последующие пункты соответственно. Эти изменения включены в настоящий доклад.

## II. ОБЗОР ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА

### A. Доклад Специального комитета от 4 октября 1968 года Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности

7. В своем докладе от 4 октября 1968 года Генеральной Ассамблее<sup>2/</sup> и Совету Безопасности<sup>3/</sup> Специальный комитет подробно рассмотрел положение в Южно-Африканской Республике, обратив особое внимание на усиление опасности конфликтов с применением силы в связи с жестким проведением политики апартеида в Южной Африке и распространением ее на соседние районы. По мнению Комитета, необходимость в эффективных международных мерах с целью ликвидации апартеида стала более неотложной.

8. Специальный комитет вновь повторил свое мнение о том, что нежелание главных торговых партнеров Южно-Африканской Республики полностью выполнить резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности в сочетании с игнорированием правительством Южно-Африканской Республики призывов международного сообщества является главным препятствием на пути к разрешению этого вопроса мирными средствами. Комитет считает, что Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности должны вновь подтвердить свои резолюции по вопросу об апартеиде, обратить внимание соответствующих государств, в частности главных торговых партнеров Южной Африки, на серьезную ответственность, которую они несут в связи с ухудшением обстановки, и призвать их содействовать дальнейшим эффективным мерам. В этой связи Специальный комитет обратился за разрешением изучить в срочном порядке вопрос о выполнении государствами-членами решений, принятых Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности по этому вопросу, о результатах принятых мер и способах обеспечения более эффективных международных действий и представить доклад.

---

<sup>2/</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать третья сессия, пункт 31 повестки дня, документ A/7254.

<sup>3/</sup> S/8843.

9. Специальный комитет выразил свое убеждение в том, что правительство Южно-Африканской Республики применяет военную силу для того, чтобы усилить свою расовую политику, игнорировать решения Организации Объединенных Наций в отношении Намибии и Южной Родезии, угрожать независимым африканским государствам и подготовиться к противодействию международным экономическим санкциям. Поэтому Комитет рекомендовал просить Совет Безопасности возобновить рассмотрение этого вопроса и принять эффективные меры к тому, чтобы обеспечить полное выполнение решения об эмбарго на поставки оружия, которого сам Совет торжественно требовал в своих резолюциях, принятых в 1963 и 1964 годах. Совету Безопасности затем следует на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций постановить призвать все государства остановить поток любых капиталовложений и иммигрантов, в особенности квалифицированного и технического персонала, в Южную Африку.

10. Специальный комитет просил Генеральную Ассамблею вновь подтвердить, что она признает законность борьбы народа Южной Африки, и призвать все государства и организации увеличить моральную, политическую и материальную помощь ему в этой законной борьбе.

11. Далее, Специальный комитет считает недопустимым тот факт, что участники национально-освободительного движения, взятые в плен, предаются суду по уголовным законам, и предложил серьезно рассмотреть вопрос о надлежащей защите этих пленных. Специальный комитет далее считает, что органы и государства-члены Организации Объединенных Наций должны продолжать увеличивать свои усилия, с тем чтобы обеспечить освобождение всех политических заключенных и лиц, подвергающихся различным ограничениям в Южной Африке, и покончить с плохим обращением с заключенными.

12. Судьба жертв апартеида продолжает оставаться предметом серьезного беспокойства Специального комитета. По этой причине он рекомендовал Генеральной Ассамблее обратиться к государствам-членам с настоятельным призывом внести щедрые взносы в Целевой фонд Организации

Объединенных Наций для Южной Африки и Объединенную программу образования и профессиональной подготовки Организации Объединенных Наций для Южной Африки, а также одобрить деятельность добровольных организаций, оказывающих помощь жертвам апартеида, и поощрять щедрые пожертвования этим организациям.

13. Специальный комитет счел, что следует принять энергичные меры к тому, чтобы расширять международную кампанию против апартеида, информировать мировое общественное мнение об опасном положении в Южной Африке и заручиться поддержкой широкой общественности в усилиях Организации Объединенных Наций, направленных на разрешение этого вопроса. Деятельность движений против апартеида и других неправительственных организаций, играющих важную роль в информировании общественного мнения о пагубности апартеида, в форме выражения солидарности угнетенным народам Южной Африки и выступлений за принятие соответствующими правительствами более эффективных мер по выполнению резолюций Организации Объединенных Наций, следует поощрять путем оказания необходимой помощи правительствами и путем широкого освещения их деятельности Организацией Объединенных Наций.

14. Наконец, Специальный комитет рекомендовал шире публиковать и распространять информационные брошюры, бюллетени, радиопрограммы и фильмы о пагубности апартеида и об усилиях Организации Объединенных Наций, направленных на его ликвидацию. Он указал, что необходимо более интенсивно проводить исследования по различным аспектам политики апартеида в Южной Африке и освещать результаты таких исследований. Он рекомендовал также поддерживать более тесную связь с движениями против апартеида и другими неправительственными организациями, ведущими активную борьбу против апартеида, и всеми уместными способами содействовать этим организациям и помогать им расширять их документацию и деятельность в области информации.

В. Меры, принятые на двадцать третьей сессии Генеральной Ассамблеей

15. Генеральная Ассамблея на своей двадцать третьей сессии рассмотрела доклад Специального комитета и 2 декабря 1968 г. приняла резолюцию 2396 (XXIII), в которой она одобрила главные рекомендации Специального комитета.

16. В этой резолюции Генеральная Ассамблея вновь повторяет свое осуждение политики апартеида как преступления против человечества и осуждает южноафриканское правительство за его продолжающуюся незаконную оккупацию Намибии и его военное вмешательство и за его помощь расистскому режиму меньшинства в Южной Родезии в нарушение резолюций Организации Объединенных Наций.

17. В резолюции обращается внимание Совета Безопасности на серьезную ситуацию в Южной Африке и во всей южной части Африки и содержится просьба к Совету возобновить в срочном порядке рассмотрение вопроса о политике апартеида с целью принятия, на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций, эффективных мер по обеспечению полного проведения в жизнь исчерпывающих обязательных санкций против Южной Африки.

18. В резолюции осуждаются действия тех государств, в частности главных торговых партнеров Южной Африки, и деятельность тех иностранных финансовых и других кругов, которые путем своего политического, экономического и военного сотрудничества с южноафриканским правительством и в нарушение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности поощряют это правительство упорству в его расовой политике. В резолюции содержится просьба к Специальному комитету в качестве первоочередного задания изучить вопрос о выполнении резолюций Организации Объединенных Наций по вопросу о политике апартеида, результаты принятых мер и способы обеспечения более эффективных международных действий и представить доклад.

19. В резолюции заявляется, что борцы за свободу должны подвергаться такому же обращению, как военнопленные, согласно международному праву, и, в частности, согласно Женевской конвенции об обращении с

военнопленными от 12 августа 1949 года. Далее в резолюции содержится просьба к Генеральному секретарю составить и предать возможно более широкой гласности: а) список лиц, которые были казнены, заключены в тюрьму, подверглись аресту или были лишены права постоянного жительства или высланы за их оппозицию апартеида; и б) реестр всей имеющейся информации об актах жестокости, совершенных южноафриканским правительством и его должностными лицами в отношении противников апартеида, находящихся в тюрьмах.

20. Генеральная Ассамблея приняла также 2 декабря 1968 года резолюцию 2397 (XXIII), в которой она выразила свою признательность правительствам, организациям и отдельным лицам, которые сделали взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки, и выразил благодарность Генеральному секретарю и Правлению попечителей за их усилия по содействию осуществлению целей фонда. В резолюции постановляется пересмотреть цели фонда, чтобы обеспечить: а) юридическую помощь лицам, преследуемым на основании репрессивного и дискриминационного законодательства Южной Африки; б) помощь таким лицам и их иждивенцам; в) предоставление образования таким лицам и их иждивенцам; и г) помощь беженцам из Южной Африки. Резолюция вновь призывает все государства, организации и частных лиц делать щедрые пожертвования в фонд.

21. Генеральная Ассамблея приняла также под другими пунктами повестки дня несколько резолюций, в которых делаются ссылки на вопрос об апартеиде.

22. По вопросу о Южной Родезии Генеральная Ассамблея в резолюции 2383 (XXIII) подтверждает свое убеждение в том, что принятые до сих пор санкции не приведут к ликвидации незаконного режима расистского меньшинства, если эти меры не будут всеобъемлющими и обязательными, не будут строго контролироваться с помощью силы и не будут соблюдаться, в особенности Южной Африкой и Португалией, и обращает внимание Совета Безопасности на срочную необходимость применения мер, предусматриваемых в главе VII Устава Организации Объединенных Наций,

согласно которой необходимо применить санкции в отношении Южной Африки и Португалии, правительства которых открыто отказались выполнить обязательные решения Совета Безопасности.

23. В резолюции 2394 (XXIII) по вопросу смертной казни в южной части Африки Генеральная Ассамблея осуждает незаконный режим в Южной Родезии, столь же незаконный южноафриканский режим в Намибии и расистское правительство в Южной Африке за применение смертных приговоров и за угрозу смертной казни или за применение смертной казни в попытках подавить естественное стремление народов Южной Африки к социальной и экономической справедливости, гражданским правам и политической свободе и призывает южноафриканское правительство отказаться от казни всех лиц, приговоренных к смерти за их оппозицию к апартеиду.

24. В резолюции 2395 (XXIII) по вопросу о территориях, находящихся под португальским управлением, Генеральная Ассамблея осуждает сотрудничество между Португалией, расистским режимом меньшинства Южной Африки и незаконным расистским режимом меньшинства в Южной Родезии, которое направлено на то, чтобы увековечить колониализм и угнетение в южной части Африки.

25. В резолюции 2403 (XXIII) относительно Намибии Генеральная Ассамблея повторяет свое осуждение южноафриканского правительства за упорное пренебрежение к авторитету и резолюциям Организации Объединенных Наций, за отказ уйти из Намибии и за его политику и действия, направленные на уничтожение национального единства и территориальной целостности Намибии, и рекомендует Совету Безопасности в срочном порядке принять эффективные меры для обеспечения немедленного ухода южноафриканских властей из Намибии, чтобы дать возможность Намибии достичь независимости в соответствии с положениями резолюций 1514 (XV) и 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи.

26. В резолюции 2426 (XXIII) по вопросу об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, Генеральная Ассамблея

вновь обратилась с призывом ко всем специализированным учреждениям и международным организациям, и в частности к Международному банку реконструкции и развития и Международному валютному фонду, принять все необходимые меры для прекращения финансовой, экономической, технической и другой помощи португальскому и южноафриканскому правительствам, пока они не откажутся от своей политики расовой дискриминации и колониального господства. В резолюции рекомендовалось также Международному банку реконструкции и развития изъять предоставленные им португальскому и южноафриканскому правительствам займы и кредиты, которые используются этими правительствами в целях подавления национально-освободительного движения в португальских колониях и в Намибии, а также против африканского населения Южной Африки.

27. В резолюции 2438 (XXIII) о мерах, которые должны быть приняты против нацизма и расовой нетерпимости, Генеральная Ассамблея настоятельно призвала все государства, с должным учетом принципов, содержащихся во Всеобщей декларации прав человека, незамедлительно принять законодательные и иные позитивные меры для объявления групп и организаций, проводящих расистскую и нацистскую пропаганду, политику апартеида и другие формы расовой нетерпимости, противозаконными и для преследования их в судебном порядке.

28. В резолюции 2439 (XXIII) о мерах по эффективной борьбе с расовой дискриминацией и политикой апартеида и сегрегации в южной части Африки Генеральная Ассамблея, в частности, призвала южноафриканское правительство отменить, изменить и заменить действующие в Южной Африке законы, упомянутые в докладе Специального докладчика, назначенного Комиссией по правам человека согласно ее резолюции 7 (XXIII), и представить Генеральному секретарю доклад о мерах, которые оно приняло или предусматривает принять в соответствии с рекомендациями Специального докладчика. В той же резолюции Ассамблея осудила действия всех тех правительств, которые в нарушение резолюций Организации Объединенных Наций продолжают поддерживать дипломатические, торговые, военные, культурные и иные отношения с Южной Африкой и незаконным режимом в Южной Родезии, и призвала эти правительства

прекратить такие отношения.

29. По вопросу об обращении с политическими заключенными в Южной Африке Генеральная Ассамблея в резолюции 2440 (XXIII) осудила всю и всякую практику применения пыток к задержанным и заключенным в южноафриканских тюрьмах и к находящимся под арестом южноафриканской полиции лицам во время допросов и содержания под стражей и бесчеловечное и унижительное обращение с ними и призвала южноафриканское правительство:

а) назначить расследования нарушений, упомянутых в докладе Специальной рабочей группы<sup>4/</sup>, с тем чтобы установить степень ответственности лиц, перечисленных в приложении II к главе VII доклада с целью их соответственного наказания;

б) предоставить всем лицам, которым был нанесен ущерб, возможность получения возмещения;

с) отменить закон 180 дней и закон о терроризме, на основании которых противники политики апартеида задерживаются без предъявления обвинения и без суда, а также закон о борьбе с коммунизмом, закон о саботаже и подобные законы и воздерживаться от включения принципов, содержащихся в этих законах, в другие законы;

д) немедленно освободить г-на Роберта Субукве;

е) немедленно освободить всех других политических заключенных и всех лиц, задержанных за их оппозицию политике апартеида, независимо от того, содержатся ли они в тюрьмах или в полицейских участках.

30. В резолюции 2446 (XXIII) о мерах, направленных на быструю и полную ликвидацию всех форм расовой дискриминации вообще и политики апартеида в частности, Генеральная Ассамблея порицала южноафриканское и португальское правительства за их помощь незаконному режиму меньшинства в Южной Родезии и сотрудничество с ним и призвала все государства порвать все отношения с Южной Африкой, Португалией и незаконным режимом меньшинства в Южной Родезии и добросовестно воздерживаться от оказания какой-либо военной или экономической помощи этим режимам.

---

<sup>4/</sup> E/CN.4/950.

31. В резолюции 2448 (XXIII) о свободе информации Генеральная Ассамблея рекомендовала всем государствам и заинтересованным международным организациям особо поощрять свободу информации при распространении информации о вреде апартеида, расизма, нацизма, колониализма и расовой дискриминации.

32. В резолюции 2465 (XXIII) об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам Генеральная Ассамблея, в частности, просила все государства, а также специализированные учреждения и международные организации воздерживаться от оказания какой-либо помощи правительствам Португалии и Южной Африки и незаконному расистскому режиму меньшинства Южной Родезии, пока они не откажутся от своей политики колониального господства и расовой дискриминации.

С. Рассмотрение программы работы Специального комитета

33. Специальный комитет начал свою работу в 1969 году 14 января 1969 года и принял за основу своей программы работы на год различные положения, содержащиеся в резолюции 2396 (XXIII), принятой Генеральной Ассамблеей 2 декабря 1968 года. В нижеследующих разделах рассматривается работа и деятельность Специального комитета.

D. Рассмотрение Специальным комитетом событий, касающихся политики апартеида, проводимой правительством Южно-Африканской Республики

34. В течение года Председатель и докладчик время от времени обращали внимание членов Специального комитета на ряд событий, вытекающих из проведения правительством Южно-Африканской Республики политики апартеида.

35. В заявлении от 19 февраля 1969 г. докладчик осудил суд над двенадцатью африканцами, против которых были выдвинуты обвинения на основании закона о терроризме 1967 года, и призвал к принятию срочных мер для спасения их жизни. Он сослался на ряд событий, которые направлены на то, чтобы поощрить правительство Южной Африки по-прежнему проводить свою репрессивную политику, включая посещение южноафриканским министром финансов Франции и Федеративной Республики Германии в целях обсуждения вопроса о выпуске государственного займа. Он также обратил внимание на заявление государственного президента г-на Фуше, в котором подчеркивалось ясно выраженное предложение правительства по ускорению развития отдельных резерваций в стране путем издания для каждой "национальной группы банту" специальных паспортов, делающих их гражданами своей "родины". Правительство, отмечал он, будет таким образом добиваться более строгого контроля над жизнью африканского населения.

36. 2 мая 1969 г. Председатель обратил внимание на предстоящее освобождение г-на Роберта Собукве, руководителя Панафриканистского конгресса, и напомнил, что, к сожалению, г-н Собукве является не единственной жертвой апартеида, страдающей от южноафриканского законодательства. 26 марта 1969 г. в Питермарицбурге одиннадцать африканцев были приговорены в общей сложности к 168 годам тюрьмы в соответствии с законом о терроризме. От имени Комитета он авразил возмущение по поводу этого суда и таких жестоких приговоров за преступления, выразившиеся в участии в законной борьбе за применение принципов Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации

прав человека в Южной Африке. Суд показал, насколько близким является сотрудничество между южноафриканским правительством и режимом Смита в Южной Родезии в деле оказания сопротивления борьбе за свободу. На суде в качестве свидетелей выступала родезийская полиция, а несколько обвиняемых и ряд государственных свидетелей были захвачены в Родезии и переданы Южной Африке. Г-н Дазингер Франсис заявил на суде, что он был арестован без предъявления обвинений в Южной Родезии и передан Южной Африке. Он содержался в одиночном заключении более чем 400 дней без предъявления каких-либо обвинений, причем он подвергался жестоким пыткам.

37. Председатель также отметил, что южноафриканское правительство продолжает свой суд над г-ном Лоренсом Гандаром, главным редактором газеты "Рэнд Дейли Мейл", и г-ном Бенджамином Погрундом, старшим корреспондентом этой газеты, которые были преданы суду за публикацию серии статей в июле 1965 года о плохом обращении с заключенными в Южной Африке. Это дело привлекло широкое внимание не только из-за озабоченности в связи с обращением с заключенными в Южной Африке, но также из-за угрозы, которой подвергается пресса в этой стране. Обвинитель заявил, что статьи были написаны с тем, чтобы содействовать кампании за рубежом, проводимой различными организациями, включая Специальный комитет по вопросу о политике апартеида, проводимой правительством Южно-Африканской Республики. Это обвинение, разумеется, было смехотворным; задолго до появления статей Комитет получил данные под клятвой показания бывших заключенных, которые утверждали, что в тюрьмах жестоко обращаются с заключенными, особенно с политическими заключенными, в результате чего было проведено расследование Комиссией по правам человека. Было бы более правильным, если бы правительство Южной Африки расследовало положение в тюрьмах и провело необходимые реформы вместо того, чтобы пытаться наказывать г-на Гандара и г-на Погрунда за опубликование статей.

38. 13 мая 1969 года докладчик сделал заявление (A/АС.115/L.252), в котором он обратил внимание Специального комитета на некоторые факты наращивания вооруженных сил и средств в Южной Африке и военной помощи этой стране, которую она получает от ряда других стран.

39. Он отметил, что такое наращивание в Южной Африке продолжается и что некоторые государства, особенно из числа высокоразвитых стран Западной Европы, оказывают активную помощь в этом наращивании, несмотря на резолюции Совета Безопасности относительно эмбарго на поставки вооружений. 24 апреля министр обороны Южной Африки г-н Бота обрисовал пятилетний план, касающийся различных наметок в области предполагаемых расходов на сумму в 1 647 млн. рэндов. Согласно различным сообщениям печати существенная часть военного снаряжения, полученного Южной Африкой, была поставлена Францией. Объявляя 2 мая о создании новой ракеты типа "земля-воздух", г-н Бота заявил, что этот проект был официально одобрен и частично финансирован французским правительством. Кроме того, первая из трех подводных лодок типа "Дафни", заказанных Южной Африкой во Франции, недавно была спущена на воду в Нанте. Эти факты подчеркивают постоянно усиливающуюся позицию Франции в качестве одного из главных поставщиков военного снаряжения Южной Африке. Кроме того, собственная военная промышленность Южной Африки развивается значительными темпами. Ракета типа "воздух-воздух" была успешно испытана и в скором времени достигнет производственной стадии.

40. Докладчик также отметил, что в печати часто появляются сообщения относительно возможности создания военного союза, который будет объединять Южную Африку с рядом латиноамериканских стран, Мадагаскаром, Новой Зеландией и Австралией в рамках "Организации южно-атлантическо-индийского договора". Правительство проводит переговоры с другими странами "на самом высоком уровне" в попытке заполнить то, что оно называет "вакуумом силы в Индийском океане", до вывода из этого района военно-морских сил Соединенного Королевства.

41. В последующих сообщениях от постоянных представительств Аргентины, Мадагаскара, Австралии, Новой Зеландии и Бразилии указывалось, что их соответствующие правительства не являются сторонами в южноафриканских претензиях, касающихся переговоров относительно таких оборонительных союзов и соглашений. Эти сообщения были приняты к сведению Специальным комитетом и изданы в качестве документов Комитета (A/АС.115/L.258-262).

42. 2 октября 1969 года докладчик информировал Комитет о сообщении от 27 сентября, касающемся смерти имама Абдулы Харона, выдающегося духовного руководителя и редактора издания "Мослем Ньюс" в Кейптауне. Покойный имам Харон находился в заключении с 28 мая. Докладчик сказал, что он умер в тюрьме и что причина его смерти до сих пор не выяснена. В течение четырех месяцев он был лишен права переписки и сообщения. Его жена и некоторые члены его семьи, не говоря уже о деловых и религиозных сподвижниках, не было разрешено посещать его.

43. Министр полиции, отвечая на вопросы в Парламенте 10 июня, подтвердил, что имам Харон не только находился в заключении по закону о терроризме, но также и то, что никаких обвинений еще не предъявлено в отношении какого-либо лица в связи с задержанием последнего и что решение о возбуждении судебного преследования против кого-либо зависит от того, какие будут факты в конце этого расследования. По-видимому, расследование продолжалось в течение всего периода его задержания.

44. Говорят, что покойный имам Харон был здоровым человеком в свои сорок с небольшим лет и что раньше он никогда серьезно не болел. Эти факты, как сказал докладчик, привели к усилению атмосферы таинственности и потрясения в связи с его безвременной кончиной. Докладчик добавил, что никто не должен больше удивляться, почему имам стал жертвой и безвременно скончался от бесчеловечной и бессмысленной системы апартеида. Являясь редактором "Мослем Ньюс", имам Харон выражал антирасистские идеи с такой же силой, с какой

он осуждал другие виды несправедливости, присущие жестокой структуре Южной Африки, основанной на апартеиде, которая противоречит исламскому учению. В качестве религиозного наставника он часто цитировал и толковал тексты из корана, подчеркивая и призывая к равенству и братству среди всех людей.

45. Члены Специального комитета выразили возмущение и печаль в связи со смертью имама. Они приняли к сведению две телеграммы от 29 сентября 1969 г. от Председателя Международного фонда защиты и помощи преподобного каноника Л. Джона Коллинса, Лондон, и от Международного движения за амнистию, Лондон, призывающие к выражению протеста по случаю смерти имама, а также к непосредственным действиям со стороны Организации Объединенных Наций и общественному расследованию. Специальный комитет постановил издать пресс-коммюнике с выражением своего глубокого негодования в связи со смертью имама Харона. Затем он постановил препроводить текст этого коммюнике Генеральному секретарю с просьбой довести этот вопрос до сведения Комиссии по правам человека и с просьбой о том, чтобы он продолжал свои усилия по безусловному освобождению всех политических заключенных в Южной Африке, к чему призывали Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности.

46. Заявления Председателя и докладчика несколько раз обсуждались в Специальном комитете. Замечания и мнения, выраженные членами Комитета, были должным образом учтены в выводах и рекомендациях, содержащихся в настоящем докладе.

Е. Специальная сессия в помещении Центральных учреждений  
Организации Объединенных Наций

47. 28 января 1969 года Специальный комитет постановил провести в помещении Центральных учреждений специальную сессию, подобную тем заседаниям, проведенным в Стокгольме и в Лондоне во время сессии, которую он проводил вне помещений Центральных учреждений в июне 1968 года. Подготовительному комитету, состоящему из должностных лиц Комитета и председателя его двух постоянных подкомитетов, была поручена задача определения целей и повестки дня сессии, составления списка участников и изучения всех вопросов, относящихся к этой сессии.

1. Цель Специальной сессии

48. После рассмотрения доклада Подкомитета 19 и 26 февраля 1969 г. Специальный комитет постановил провести 17-18 марта 1969 г. специальную сессию с целью:

- а) создать возможность для широкого обсуждения проблемы апартеида и международного присутствия в Южной Африке;
- б) создать возможность для рассмотрения вопроса о методах международных действий против апартеида и для консультаций с экспертами в отношении некоторых важных тенденций в Южной Африке;
- в) представить Комитету информацию в большом объеме по поводу деятельности неправительственных организаций, а также о силах, которые препятствуют этой деятельности, направленной против апартеида, а также представить ему предложения о методах, при помощи которых Организация Объединенных Наций может оказать содействие такой деятельности; и
- д) более широко ознакомить неправительственные организации с деятельностью Организации Объединенных Наций в отношении апартеида, с тем чтобы они могли более тесно сотрудничать со Специальным комитетом.

## 2. Повестка дня специальной сессии

49. Во время сессии были проведены четыре заседания для заслушивания приглашенных организаций и для рассмотрения следующих тем:

- a) экономические санкции и относящиеся к ним меры с целью ликвидации апартеида;
- b) значение деятельности неправительственных организаций, а также информации в деле содействия эффективным мерам по ликвидации апартеида;
- c) моральная, политическая и материальная помощь освободительному движению в его законной борьбе и помощь жертвам апартеида гуманного характера.

## 3. Участники специальной сессии

50. Среди участников, приглашенных на специальную сессию, были представители церковных, студенческих, профсоюзных и других неправительственных организаций в Соединенных Штатах Америки, занимающихся вопросами положения в Южной Африке; представители целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки, Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Совета Организации Объединенных Наций для Намибии; Международной организации труда (МОТ); Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО); Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ); и Организации африканского единства (ОАЕ). Кроме того, на сессию были приглашены эксперты по Южной Африке и югу Африки, а также представитель южноафриканского освободительного движения.

## 4. Основные предложения и замечания, высказанные на специальной сессии

51. Специальная сессия уделила особое внимание вопросу об экономических санкциях и связанных с ними мер с целью ликвидации апартеида. В связи с обсуждением этого вопроса был представлен документ, составленный экспертом г-ном Эллиотом Зупник, профессором экономики

университета города Нью-Йорка, озаглавленный "Влияние резолюции Генеральной Ассамблеи 1761 (VII) на торговлю и капиталовложения Южной Африки" (А/АС.115/L.267), который был подготовлен по просьбе Специального комитета.

52. Указывалось, что экономика Южной Африки уязвима для международных экономических санкций. Причина в том, что, хотя экспорт Южной Африки в основном состоит из продуктов продовольствия и сырьевых материалов, которые не могут быть реализованы на внутреннем рынке, она зависит от импорта промышленных товаров, недостаток которых приведет к широкому расстройству экономики и, в конце концов, может привести к полному экономическому краху. Но экономические санкции против Южной Африки не могут быть успешными без сотрудничества Соединенного Королевства, Соединенных Штатов, Федеративной Республики Германии и Японии, товары которых составляют 57% экспорта и 60% импорта Южной Африки. Торговля с этими основными партнерами увеличилась на 60% импорт и на 70% экспорт Южной Африки в период 1962-1968 годов. С 1964 г. капиталовложения Соединенных Штатов, Соединенного Королевства и Федеративной Республики Германии привели к увеличению иностранных капиталовложений в Южной Африке на 80%. Эффективность бойкота Южной Африки вряд ли значительно повысится, если лишь один или два из этих важных торговых партнеров согласятся сотрудничать.

53. Г-н Джордж Хаузер, исполнительный директор американского Комитета по Африке, Нью-Йорк, также представил документ, имеющий отношение к этому пункту, озаглавленный "Соединенные Штаты должны уйти из Южной Африки" (А/АС.115/L.244), в котором указывается на широкий характер участия американских фирм в оказании содействия Южной Африке в ее стремлении обеспечить свою экономическую самостоятельность, а также содержатся доводы в пользу разрыва Соединенных Штатов с Южной Африкой и излагаются методы осуществления такой меры. Разрыв, как указывалось, подразумевает применение санкций на национальном уровне. Считалось, что члены Организации Объединенных Наций должны изучить способы разрыва с Южной Африкой. Так, например, правительство Соединенных Штатов должно отказаться от квоты на сахар, которая была

установлена для Южной Африки, когда была приостановлена торговля с Кубой, должно найти другое место для станций космического слежения, в настоящее время находящихся в Южной Африке, и должно расширить список военных материалов, запрещенных для поставки в Южную Африку, путем включения в него тяжелого оборудования, такого, как грузовики или какие-либо части к ним, которые могут быть использованы в военных целях. Далее правительство Соединенных Штатов должно настаивать на том, чтобы все южноафриканские товары, продающиеся в Соединенных Штатах, производились в соответствии со стандартами равных трудовых возможностей и равноправия, которые введены законодательством Соединенных Штатов.

54. Другой документ, представленный Американским комитетом по Африке (А/АС.115/L.245), призывает к сотрудничеству между африканскими правительственными и неправительственными организациями в отношении действий, направленных против компаний, производящих капиталовложения в Южной Африке. Было указано, что имеются случаи, когда некоторые компании Соединенных Штатов, имеющие значительный интерес в Южной Африке, имеют также широкие интересы в других африканских странах и что африканские правительства могли бы оказать на них сильное давление, с тем чтобы эти компании прекратили свою деятельность в Южной Африке. В поддержку этого предложения были приведены примеры нефтяных компаний, действующих в некоторых африканских странах, которые также оказывают помощь в разведке нефти в Южной Африке, в чем она очень заинтересована, а также некоторых авиакомпаний, которые в настоящее время обслуживают африканские государства и в то же время обслуживают или стремятся обслуживать Южную Африку.

55. Вкратце, предложения и замечания, высказанные во время обсуждения вопроса об экономических санкциях и относящихся к ним мер, охватывают:

- а) изучение Специальным комитетом методов, при помощи которых государства-члены нарушили резолюции Организации Объединенных Наций и, в частности, резолюцию Совета Безопасности

о введении эмбарго на ввоз оружия в Южную Африку. В этой связи указывалось, что некоторые товары и материалы невоенного характера, поставляемые Соединенным Королевством и Соединенными Штатами, легко превращаются в военное оборудование или же, несомненно, имеют военное назначение;

- b) изучение Организацией Объединенных Наций всех видов торговли с Южной Африкой, включая перечень конкретных товаров, с целью оказания помощи государствам в организации их бойкота южноафриканских товаров;
- c) введение выборочных санкций, как, например, эмбарго на поставки нефти в Южную Африку могло бы оказать значительное влияние при эффективном их осуществлении;
- d) Организация Объединенных Наций должна содействовать введению международной валютной системы, не основанной на золотом стандарте, поскольку этот товар представляет собой главную силу экономики Южной Африки;
- e) Организация Объединенных Наций должна бойкотировать почтовое обслуживание, радиокommunikации и перевозки в Южную Африку;
- f) Организация Объединенных Наций должна принять меры, с тем чтобы гарантировать Лесото, Ботсване и Свазиленду их права в соответствии с Конвенцией о транзитной торговле государств, не имеющих выхода к морю.

56. В отношении деятельности неправительственных организаций и информации в целях содействия эффективным действиям для ликвидации апартеида основное предложение, выдвинутое перед Специальным комитетом, состояло в необходимости соответствующих мер, которые должны быть проведены для создания более глубокого представления о зле апартеида и большей озабоченности среди неправительственных организаций с целью убеждения влиятельных групп, а также убеждения правительств порвать с Южной Африкой. Равным образом подчеркивалось, что международное общественное мнение должно быть осведомлено о необходимости признания законности борьбы национального движения на юге Африки и о том, что деятельность иностранных экономических кругов, которая подрывает борьбу против апартеида и достижения самоопределения, должна быть разоблачена. Новыми предложениями в этом отношении явились предложения о созыве Организацией Объединенных Наций конференции влиятельных национальных и международных неправительственных организаций, особенно в Западном мире, для составления программы или разработки методов с целью привлечения общественного мнения на зло апартеида, а также с целью выработки рекомендаций для создания Организацией Объединенных Наций "Радио Свободной Африки" для передач в Южную Африку.

57. Основным оратором по вопросу о моральной, политической и материальной помощи освободительным движениям и помощи гуманитарного характера жертвам апартеида был г-н Роберт Реша, представитель Африканского национального конгресса. Он обратил внимание на резолюцию о мобилизации мирового общественного мнения в поддержку справедливой борьбы народов юга Африки, которая была принята Международной конференцией в поддержку народов португальских колоний и Южной Африки, состоявшейся в Хартуме, Судан, с 18 по 20 января 1969 года. В этой резолюции говорилось о той материальной помощи, в которой нуждаются освободительные движения<sup>5/</sup>. Г-н Реша заявил, что потребности

---

<sup>5/</sup> Заявление г-на Роберта Реша, в котором приводились выдержки из резолюции, было распространено в качестве документа Комитета A/АС.115/L.240.

освободительного движения в помощи являются сравнительно небольшими; для национально-освободительных движений безразличны источники, из которых они могут получить искреннюю моральную и материальную помощь.

58. Что касается каналов предоставления помощи национально-освободительным движениям, то г-н Реша подчеркнул, что он не выступает в пользу "центрального пула", и заявил, что помощь должна предоставляться либо непосредственно самим движениям, либо через ОАЕ.

59. Ряд участников специальной сессии подчеркнули взаимосвязь между апартеидом, колониализмом и империализмом в Южной Африке. Председатель Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам указал, что апартеид, расовая дискриминация и колониализм в этом районе могут быть ликвидированы путем полного осуществления Декларации. Некоторые участники выразили мнение, что проблема Южной Африки является неотъемлемой частью более широкой проблемы южной Африки и что невозможно оценить ее в достаточной мере полно без учета положения в территориях под португальским господством. Некоторые участники упомянули о союзах, действующих в южной части Африки, и обратили внимание на тот факт, что Южная Африка проявляет большой интерес к предложению о строительстве важной гидроэлектростанции Кабора Басса в Мозамбике. Один из участников считал, что электростанция Кабора Басса предназначена для подачи электроэнергии на проектируемые ядерные реакторы, которые, очевидно, могут быть построены на побережье южной Африки в 1970-х годах. Г-н Реша заявил, что Южная Африка стала старшим членом нечестивого союза, другими членами которого являются "фашистская Португалия Каetano и мятежная Родезия Яна Смита", и что провозглашенной политикой правительства Южной Африки является оказание финансовой и военной помощи союзу.

5. Заявления, представленные Специальному комитету во время специальной сессии

60. Специальному комитету во время его специальной сессии были представлены следующие меморандумы и письменные заявления:

- а) Меморандум Американского комитета по Африке (А/АС.115/L.246);
- б) Заявление Американской федерации труда-Конгресса производственных профсоюзов (АФТ-КПП) (А/АС.115/L.247);
- с) Заявление Совета миссий, Объединенная методистская церковь (А/АС.115/L.248);
- д) Меморандум Национального совета церквей (А/АС.115/L.249);
- е) Меморандум Исполнительного совета Епископальной церкви Соединенных Штатов (А/АС.115/L.250);
- г) Заявление Студенческого координационного комитета ненасильственных действий (А/АС.115/L.251).

61. Специальный комитет должным образом рассмотрел все предложения, представленные ему на специальной сессии вместе с предложениями, переданными Комитету во время его заседаний, состоявшихся в Стокгольме и Лондоне в июне 1968 года. Они были полностью приняты во внимание при подготовке заключений и рекомендаций, содержащихся в этом докладе (см. раздел Ш).

6. Решения Комитета, принятые на его специальной сессии

62. В ходе специальной сессии некоторые участники настойчиво напоминали о суде, состоявшемся в то время в Питермарицбурге, Южная Африка, над двенадцатью африканцами, согласно акту о терроризме. Докладчик также выступил с заявлением по этому поводу. После этого Специальный комитет выпустил коммюнике<sup>6/</sup> 18 марта 1969 года с выражением самой серьезной озабоченности и негодования по поводу суда, который явился новым вызовом авторитету Организации

---

6/ Распространено в качестве документа Совета Безопасности S/9096 (Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать четвертый год, Дополнение за январь, февраль и март 1969 г.)

Объединенных Наций. Специальный комитет обратился ко всем государствам с призывом безотлагательно приложить все усилия с целью прекращения суда и освобождения заключенных. Специальный комитет довел этот вопрос до сведения Совета Безопасности и направил свое коммюнике Комиссии по правам человека, которая в это время проводила заседание в Женеве.

63. В ходе специальной сессии некоторые участники обратили внимание Специального комитета на объявление, появившееся в газете Нью-Йорк Таймс 18 марта 1969 года, в которой говорилось о широком масштабе участия Кемикл Бенк в капиталовложениях в Южной Африке. Специальному комитету также стало известно, что в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций отделению Кемикл Бенк предоставлено помещение. Была поставлена под вопрос уместность этого. Поэтому Специальный комитет поручил Председателю довести этот вопрос до сведения Генерального секретаря и просить Генерального секретаря безотлагательно рассмотреть вопрос о предоставлении помещения Кемикл Бенк в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций.

64. В письме Председателя Специального комитета на имя Генерального секретаря (A/АС.115/L.241) указывалось, что со времени семнадцатой сессии Генеральная Ассамблея приняла несколько резолюций, призывавших государства, организации и финансовые учреждения воздержаться от установления тесных экономических и финансовых отношений с Южной Африкой, особенно в области торговли и капиталовложений, до тех пока правительство Южно-Африканской Республики проводит свою политику апартеида. Также напоминалось, в частности, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 2202 (XXI) от 16 декабря 1966 года, среди прочего, обратилась ко всем государствам с призывом "отказаться от практики выдачи банками их стран займов правительству Южной Африки или южноафриканским компаниям" и что в феврале 1967 года Специальный комитет выразил озабоченность по поводу возобновления кредита в 40 млн. амер. долл. южноафриканскому правительству рядом банков Соединенных Штатов, включая Кемикл Бенк. Ижж

Исходя из этого и в свете последних событий, Специальный комитет просил Генерального секретаря рассмотреть срочно вопрос о помещениях, которыми пользуется Кемикл Бенк в помещениях Центральных учреждений Организации Объединенных Наций, так как Комитет полагает, что сама Организация Объединенных Наций должна показать пример во всех усилиях, направленных на осуществление соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи.

65. Впоследствии Специальный комитет рассмотрел письмо Генерального секретаря по этому вопросу и 11 августа 1969 года поручил своему Председателю направить Генеральному секретарю мнение Специального комитета, состоящее в том, что Кемикл Бенк должен безотлагательно принять меры для прекращения своего сотрудничества с Южной Африкой и сделать это не позже 31 декабря 1969 года. Комитет далее пришел к мнению, что отказ Кемикл Бенк сотрудничать в осуществлении решений Организации Объединенных Наций к указанной дате приведет к возможности потери Банком помещений, которыми его отделение в настоящее время пользуется в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций.

66. В письме на имя Генерального секретаря от 26 сентября 1969 г. Председатель Специального комитета просил направить ответ на его письмо от 13 августа 1969 года, которое Председателю было поручено направить Генеральному секретарю. Председатель Специального комитета просил Генерального секретаря об ответе, поскольку он полагал, что члены Комитета намерены поднять этот вопрос вновь с тем, чтобы соответствующим образом отразить его в ежегодном докладе Специального комитета Генеральной Ассамблее. В своем ответе от 29 сентября 1969 года Генеральный секретарь сообщил Председателю Специального комитета о том, что он поставил этот вопрос перед должностными лицами, ответа которых он ожидает.

67. Об этом обмене письмами между Председателем Специального комитета и Генеральным секретарем было сообщено Специальному комитету на его 121-м заседании, состоявшемся 2 октября 1969 года.

Р. Проведение международного дня ликвидации расовой дискриминации

68. Как и в 1967 и 1968 годах, Специальный комитет, будучи озабочен ухудшающимся положением в Южной Африке, постановил содействовать проведению Международного дня ликвидации расовой дискриминации - 21 марта - в соответствии с пунктом 13 резолюции 2396 (XXIII) Генеральной Ассамблеи, в которой все государства и организации приглашаются отметить Международный день ликвидации расовой дискриминации в 1969 г. возможно более широко, с тем чтобы выразить свою солидарность с угнетенным народом Южной Африки.

69. Соответственно, 19 февраля 1969 года, Специальный комитет принял обращение о проведении этого дня, которое было разослано, через Генерального секретаря, государствам-членам, специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций и региональным организациям. Обращение было передано также ряду неправительственных организаций.

70. В обращении Специальный комитет высказал мнение, что государства и межправительственные и неправительственные организации могли бы провести в связи с Международным днем, среди прочих, следующие мероприятия:

а) Объявить поддержку усилий Организации Объединенных Наций, направленных на то, чтобы содействовать ликвидации апартеида и обеспечить создание нерасового общества, в котором все жители Южной Африки, независимо от расы, будут пользоваться правами человека и основными свободами как равные;

б) Предавать широкой гласности вред апартеида и меры Организации Объединенных Наций по борьбе с апартеидом;

в) Изучить способы информировать народ Южной Африки, через прессу и радиопередачи, о международной озабоченности положением и противодействовать таким образом искажению южноафриканским правительством международного мнения об апартеиде;

г) Настаивать на освобождении всех лиц в Южной Африке, подвергнутых тюремному заключению или ограничениям свободы за их оппозицию апартеиду, а также на том, чтобы эти лица, арестованные во время их борьбы против апартеида, подвергались

должному обращению, согласно соответствующим международным конвенциям и, в частности, положениям Женевской конвенции об обращении с военнопленными от 12 августа 1949 года;

e) Делать взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки и на Программу Организации Объединенных Наций для южноафриканцев в области образования и профессиональной подготовки, а также в различные неправительственные фонды, обеспечивающие помощь и содействие жертвам апартеида;

f) Оказывать помощь организациям, которые борются с апартеидом, таким, как существующие во многих странах движения против апартеида;

g) Приостановить культурный, просветительный, спортивный и другой обмен с южноафриканским правительством и организациями или учреждениями в Южной Африке, проводящими апартеид;

h) Создавать препятствия для иммиграции, в частности, квалифицированного и технического персонала в Южную Африку;

i) Вновь подтвердить признание законности борьбы народа Южной Африки против апартеида и предоставлять более значительную моральную, политическую и материальную помощь освободительным движениям Южной Африки в этой законной борьбе;

j) Создать национальные организации, чтобы усилить информацию общественного мнения о вреде апартеида" 7/.

71. Специальный комитет провел в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций специальное заседание 21 марта 1969 года, чтобы отметить этот Международный день. В ответ на его предложение участвовать в заседании, в нем приняли участие представители большинства постоянных представительств при Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства. Генеральный секретарь, Председатель Комитета попечителей Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки и Председатель Специального комитета выступили на заседании с заявлениями. На заседании была соблюдена минута молчания в память всех жертв расовой дискриминации и апартеида.

---

7/ Выдержки из обращения Комитета содержатся в документе А/АС.115/L.256.

72. По случаю Международного дня Специальный комитет обратился также с призывом об освобождении всех политических заключенных в Южной Африке. Призыв был адресован всем государствам согласно пункту 8b резолюции 2396 (XXIII) Генеральной Ассамблеи, которая обращается ко всем правительствам, организациям и частным лицам с призывом увеличить их усилия, чтобы побудить правительство Южной Африки освободить всех лиц, подвергнутых заключению или ограничениям за их оппозицию апартеиду и прекратить преследование противников апартеида и плохое обращение с ними.

73. В соответствии с резолюцией 10 (XXIII), принятой 10 марта 1967 г. Комиссией по правам человека на ее двадцать третьей сессии, доклад о проведении Международного дня ликвидации расовой дискриминации был издан в качестве документа Специального комитета (A/АС.115/L.256).

г. Проведение Дня свободы Южной Африки

74. Специальный комитет посвятил часть своего заседания 26 июня 1969 года тому, чтобы отметить День свободы Южной Африки. Председатель и докладчик Специального комитета выступили на заседании с заявлениями.

75. Председатель напомнил, что Африканский национальный конгресс Южной Африки и многие другие организации и движения против апартеида, а также некоторые международные организации отмечают 26 июня каждого года как "День свободы Южной Африки". Этот день установлен в ознаменование первой забастовки, организованной 26 июня 1950 года в знак протеста против Закона о подавлении коммунизма и других недемократических и несправедливых законов; начала исторической Кампании борьбы против несправедливых законов в 1952 году; и, в особенности, провозглашения 26 июня 1955 года Конгрессом народа Южной Африки хартии свободы.

76. Хартия свободы является историческим документом, полностью соответствующим целям и принципам Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека, а также соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций. Она выражает демократические и гуманные надежды угнетенных людей Южной Африки и всех противников политики апартеида; она также определяет реформы, необходимые для обеспечения неотъемлемых основных прав всего народа Южной Африки. Ее преамбула гласит:

"МЫ, НАРОД ЮЖНОЙ АФРИКИ, ОБЪЯВЛЯЕМ ВСЕЙ НАШЕЙ СТРАНЕ И ВСЕМУ МИРУ:

Что Южная Африка принадлежит тем, кто в ней живет, черный или белый, и что никакое правительство не может справедливо претендовать на власть, если она не основана на воле народа;

Что у нашего народа было отнято его право от рождения на землю, свободу и мир из-за формы правления, основанной на несправедливости и неравенстве;

Что наша страна никогда не будет процветающей или свободной, если весь наш народ не будет жить в братстве, пользуясь равными правами и возможностями;

Что только демократическое государство, основанное на воле всего народа, может обеспечить для всех их права по рождению, без различия цвета кожи, расы, пола или убеждений;

И поэтому мы, народ Южной Африки, черные и белые вместе — как равные, как соотечественники и братья — принимаем эту Хартию свободы;

И мы торжественно обещаем вместе бороться, не жалея ни сил, ни мужества, пока не будут достигнуты определенные здесь демократические изменения".

77. Председатель отметил, что таковы цели борьбы южноафриканского народа, борьбы, которую Генеральная Ассамблея признает законной и заслуживающей международной поддержки.

78. Он высказал мнение, что 26 июня предоставляет возможность для Организации Объединенных Наций заявить о своей приверженности делу свободы и законной борьбе южноафриканского народа о отдать должное тем, кто пал за дело этой свободы и всем жертвам апартеида.

79. Докладчик отметил, что по случаю Дня свободы Южной Африки Комитет должен еще раз указать, что правительство Южно-Африканской Республики упорно отказывается обратить внимание на призывы Совета Безопасности и требования Генеральной Ассамблеи об освобождении всех политических заключенных и о прекращении преследования противников апартеида. К несчастью, последние события показали, что, наоборот, репрессивные меры становятся все более жестокими.

80. Он обратил внимание на дело г-на Джеймса Ленкое, который был задержан по Закону о терроризме и, согласно официальному сообщению, повесился в своей камере. Однако результаты вскрытия вызвали подозрение, что он был подвергнут пыткам и убит электрическим током. В Претории было начато дознание, и, пока оно происходит, г-н Карлсон, наблюдатель от Международной комиссии юристов, который также представляет г-жу Ленкое как солиситор, был информирован об изъятии у него паспорта. Кроме того, южноафриканское правительство

рассматривает законопроект об учреждении бюро государственной безопасности, задачей которого будет не допускать, чтобы события, подобные расследованию дела Ленкое, становились в будущем предметом общественной проверки. Законопроект уполномочит правительство не допускать до общественности, и особенно до судов, никаких вопросов, относящихся к государственной безопасности. Законопроект, однако, не определяет, что подразумевается под "государственной безопасностью".

81. Докладчик также напомнил, что 12 мая 1969 года полиция безопасности арестовала по крайней мере четырнадцать лиц, все из них небелые, в Йоганнесбурге и Ист-Лондоне, в том числе г-жу Винни Манделу, муж которой находится в тюрьме на острове Роббен. Согласно сообщениям прессы, 23 июня в Грахамстауне Верховный суд начал процесс над двадцатью четырьмя небелыми южноафриканцами, обвинив их в том, что они являются членами террористической организации, которая, якобы, замышляла взорвать важные сооружения, убить белых и взять под свой контроль город Грааф Райнет. Он также сослался на сообщение о смерти в тюрьме г-на Калеба Маекизо, который был арестован 13 мая; на арест, по Закону о терроризме, Имама Абдуллы Харона, известного религиозного лидера и редактора журнала "Мослем Ньюс" в Кейптауне<sup>8/</sup>, и на дело г-на Филипа Голдинга, двадцатичетырехлетнего экономиста, арестованного по Закону о терроризме.

82. Докладчик заявил, что, несомненно, большая часть этих людей, а может быть и все они, стали жертвами ввиду их выступления против апартеида и за принципы Хартии свободы. В заключение он сказал, что по случаю Дня свободы Южной Африки Комитет должен вновь поддержать дело Южной Африки и торжественно обязаться сделать все от него зависящее для освобождения всех политических заключенных и всех лиц, подвергнутых заключению, аресту или ограничениям за их оппозицию апартеиду.

---

<sup>8/</sup> Позднее было сообщено, что Имам Абдулла Харон умер в тюрьме (см. пункты 42-45).

Н. Работа Подкомитета по петициям и слушание устных заявлений петиционеров

83. В течение рассматриваемого периода Подкомитет провел несколько заседаний и представил доклады, в которых обращалось внимание Специального комитета на ряд сообщений, полученных от организаций и отдельных лиц, относительно политики апартеида, проводимой правительством Южно-Африканской Республики.

1. Сообщения, выпущенные в качестве документов Специального комитета

84. Подкомитет решил выпустить в качестве документов Специального комитета следующие сообщения:

- а) Письмо Директора-исполнителя Американского комитета по Африке г-на Джорджа М. Хаузера от 30 января 1969 года (А/АС.115/L.238), препровождающее подготовленную Американским комитетом по Африке справку относительно якобы предоставленного южноафриканским воздушным линиям разрешения начать полеты из Йоганнесбурга в Нью-Йорк через Рио-де-Жанейро;
- б) Телеграмма секретаря Всемирной кампании за освобождение южноафриканских политических заключенных г-жи Соньи Бантинг от 26 марта 1969 года (А/АС.115/L.242), в которой обращается внимание на медицинские упущения на острове Роббен, в результате которых умерло четыре человека, а также содержится требование о проведении беспристрастного медицинского расследования;
- с) Письмо секретаря Всемирной кампании за освобождение южноафриканских политических заключенных г-жи Соньи Бантинг от 27 марта 1969 года (А/АС.115/L.243), препровождающее копию письма, вывезенного контрабандой с острова Роббен, в котором содержится настоятельное требование создать комиссию по расследованию медицинского обслуживания на этом острове;

- d) Письмо Генерального секретаря Международной конференции свободных профсоюзов от 9 мая 1969 года (A/АС.115/L.254), осуждающее введение южноафриканским правительством нового билля о поправке к законам о бантустанах и призывающее Организацию Объединенных Наций сказать как можно большее давление на южноафриканское правительство с целью заставить его отменить этот билль;
- e) Письмо представителя неправительственной организации Объединенной церкви Канады при Организации Объединенных Наций г-на Дж. Муррей МакИннеса от 14 мая 1969 года (A/АС.115/L.225), обращающее внимание Специального комитета на номер газеты "Таймс оф Замбия" от 27 марта 1969 года, в котором сообщается о том, что южнородезийская полиция произвольно и грубо бросила в карцер учителя ливингстонской школы г-на Десмона Франциса, а затем перевела его в Преторийскую центральную тюрьму, что является фактом, показывающим интенсивное сотрудничество между Южной Африкой и Родезией в целях сохранения наиболее репрессивных черт системы апартеида;
- г) Письмо представителя Африканского национального конгресса в Европе г-на Р. Семптемера от 30 июня 1969 года (A/АС.115/L.264). В приложении к этому письму содержалось два меморандума относительно недавно умерших политических заключенных на южноафриканской каторге и в бюро государственной безопасности (BOSS)<sup>9/</sup>;

---

<sup>9/</sup> Эти меморандумы содержат информацию о тяжелых преступлениях, на которые внимание Специального комитета было обращено на его 118-м заседании 26 июня 1969 года. Впоследствии на своем 119-м заседании 7 июля 1969 года Специальный комитет попросил Группу по апартеиду предать полной гласности всю имеющуюся информацию по этим вопросам. Поэтому меморандумы не были воспроизведены в документе A/АС.115/L.264.

- g) Текст резолюции, принятой Конференцией работников профсоюзов по южной части Африки, состоявшейся в Рускинском колледже в Оксфорде 19-20 апреля 1969 года (А/АС.115/L.265), представленный в письме Секретаря-распорядителя лондонского движения против апартеида г-жи Этель де Кайзер от 21 июня 1969 года. В этой резолюции, в частности, поддерживается борьба африканских рабочих, осуждается порочная система апартерида и содержится настоятельный призыв к британскому правительству выполнить резолюции 1962 и 1968 гг. Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, а к британскому профсоюзу - объявить о своей поддержке эмбарго на оружие;
- h) Письмо священника президента, находящегося в Лондоне, Фонда международной защиты и помощи Кэнона Л. Джона Коллинса от 2 июля 1969 года (А/АС.115/L.266), препровождающее бюллетень о грубых методах, применяемых южноафриканской полицией безопасности во время допроса политических заключенных.

## 2. Слушание устных заявлений петиционеров

85. По рекомендации Подкомитета по петициям Специальный комитет заслушал устные выступления южноафриканского писателя г-на Рональда Сегала на своем 106-м заседании 19 февраля 1969 года, а также председателя Южноафриканского комитета Университетского христианского движения (Соединенных Штатов Америки) г-жи Гэйл Морлан и доцента политических наук Виргинского политехнического института г-на Уинстона Нагана на своем 114-м заседании 18 апреля 1969 года.

### а) Слушание устного заявления г-на Рональда Сегала

86. Г-н Сегал обратил внимание Комитета на пять важных явлений, вытекающих из проведения южноафриканским правительством политики апартеида.

87. Во-первых, сказал он, стало очевидно, что санкции, введенные против Южной Родезии, не достигли своей цели, поскольку они не были введены в то же время и против Южной Африки.

88. Второе явление связано с новой южноафриканской политикой экономического проникновения. Пользуясь мировым валютным кризисом, южноафриканское правительство, заявил Г-н Сегал, использует все большие суммы ликвидных инвестиционных капиталов, имеющих в его распоряжении, для распространения своего экономического и политического влияния на большие районы мира, в том числе на Латинскую Америку и Европу, равно как и на Африку. Вследствие этого, добавил г-н Сегал, Комитет должен рассмотреть вопрос о том, в какой степени подрывает политику некоторых африканских государств развивающийся экономический империализм Южной Африки. Г-н Сегал также обратил внимание Комитета на прямую военную помощь, предоставляемую Южной Африкой незаконному режиму Смита в Южной Родезии, а также на дипломатические усилия южноафриканского правительства, которые все представляют собой новый вызов, на который Комитет должен направить свое внимание. Г-н Сегал также предупредил, что поскольку в результате партизанской войны среди белых южноафриканцев развивается "психоз осады", нельзя исключать безумных актов воинственности со стороны южноафриканского правительства против соседних независимых африканских государств.

89. В качестве третьего крупного явления ситуации, связанной с Южной Африкой, г-н Сегал назвал "моральное истощение", которое, по его мнению, становится явным среди африканских государств. Он утверждал, что торговля Южной Африки с остальной Африкой не сокращается и даже не стоит на месте, а фактически расширяется.

90. Четвертое явление, согласно г-ну Сегалу, представляют растущие признаки в результате событий, происходящих в Соединенных Штатах Америки и Соединенном Королевстве, которые четко указывают на расовый кризис в большей части промышленно развитого мира, при отсутствии указаний на предстоящее решение. Эта тенденция побуждает правительства, обеспокоенные расовыми вопросами внутри своих стран, не только занимать неблагоприятную позицию по отношению к расовому равенству вообще, но и проявлять намного меньший интерес к проблеме Южной Африки.

91. В качестве последнего важного явления г-н Сегал указал на действия во всем промышленно развитом мире неудовлетворенной молодежи и на требование моральной ответственности в рамках общества. В результате этого, сказал он, намного больше людей готовы занять моральную позицию по вопросам, касающимся южной части Африки.

92. Г-н Сегал высказал мысль, что ввиду тесной связи между проблемами Родезии и Южной Африки следует стремиться уделять больше внимания параллели между нынешней ситуацией в южной части Африки и крушением Лиги Наций в результате того, что она не смогла применить санкции против Италии после ее вторжения в Абиссинию. Г-н Сегал также предложил, чтобы Генеральная Ассамблея создала трибунал для рассмотрения вопроса об уклонении от санкций.

93. В заключение г-н Сегал предложил создать конференцию Генерального секретаря по мировому расовому кризису, поскольку нет различия между расовыми проблемами в южной части Африки и расовыми проблемами в Соединенных Штатах Америки, Соединенном Королевстве и других странах. Он сказал, что 1971 год был бы подходящим годом для проведения такой конференции, поскольку этот год намечается провозгласить международным годом борьбы против расизма.

б) Слушание устных заявлений г-жи Гейл Морлан и г-на Уинстона Нагана

94. Г-жа Гейл Морлан приветствовала предоставленную ей возможность указать, что в то время, когда студенческие протесты стоят в порядке дня во всем мире, студенческие протесты в Южной Африке, хотя студенты и подвергаются необычайным опасностям и давлению, в прошлом году свидетельствовали о расширяющихся масштабах деятельности. Она заявила, что вопреки предсказаниям репрессии против студентов в Южной Африке лишь усилили студенческую оппозицию. Она, в частности, сослалась на дело трех студенческих лидеров, которые были депортированы, на дело еще двух лидеров, у которых были конфискованы паспорта, на дело двадцати одного африканского студента, которые были исключены

из университетского колледжа Форта Хейр, и на дело семи других студентов, которые были арестованы, подвергнуты суду и признаны виновными, поскольку они принимали участие в мирной ненасильственной демонстрации. Эта демонстрация была частью общенациональной кампании, организованной Национальным союзом южноафриканских студентов в знак протеста против "Акта 1959 года о расширении университетского образования". Г-жа Гэйл Морган далее охарактеризовала эти мирные демонстрации и грубые действия южноафриканской полиции. 95. Она сказала, что во время демонстрации в Йоганнесбурге внезапно появилось 30 полицейских с полицейскими собаками и арестовали шестерых студентов. Эта акция была тем более несправедливой, поскольку год тому назад полиция не вмешиваясь наблюдала, как с этого же места проправительственные африканские студенты метали всяческого рода орудия в студентов Витвотерсрандского университета, проводивших мирную демонстрацию.

96. Акт о расширении университетского образования, сказала г-жа Гэйл Морлан, преследует цель заставить открытые университеты перейти к сегрегации: африканцы, азиаты и цветные должны иметь свои собственные университеты, и правительство должно решать, кто в какой колледж или университет должен идти учиться. Таким образом, националисты начали считать сегрегированные университеты неотъемлемой частью апартеида, что является логическим развитием идеи "сепаратного развития". Г-жа Морлан указала, что, будучи министром по делам туземного населения, д-р Г.Ф. Фервурд в 1954 г. заявил: "Мой департамент придерживается той политики, что образование должно иметь свои корни полностью в туземных районах, в туземном окружении и в туземном обществе ... Банту следует направлять на обслуживание своего общества во всех отношениях. Ему нет места в европейском обществе выше уровня некоторых форм физического труда ... По этой причине ему нет смысла получать учебную подготовку, которая имеет целью приобщение к европейской общине, в то время как он не может приобщиться и не приобщиться к ней ...".

97. Г-жа Морлан заявила, что утверждение студентов о том, что африканцы и белые, азиаты и цветные должны встречаться в университетах как равные, не могло быть легко упущено из виду правительством. Она сказала, что допустить это для южноафриканского правительства фактически равносильно отходу от его негибкой идеологии, которая заставляет производить разделение народов, которая ограничивает возможности всех жителей Южной Африки и проведение в жизнь которой делает необходимой целую сеть осведомителей и полномочия полицейского государства. В заключение она сказала, что выступать за открытые университеты и академическую свободу означает прямое сопротивление правительственной тотальной политике апартеида и что правительство этого не допустит.

98. Г-н Уинстон Наган, говоря о своем личном опыте в качестве студента одного из южноафриканских университетов, сказал, что правительство исключило половину преподавательского состава колледжа в Форту Хейр на том основании, что эти сотрудники якобы были слишком либеральными и уделяли слишком мало внимания официальной политике в области образования. Этот произвольный акт вызвал протест со стороны студентов. В ответ на эти протесты некоторые из студентов были исключены. Г-н Наган сказал далее, что с тех пор ситуация постепенно ухудшалась по мере расширения вмешательства правительства в студенческую жизнь и непрерывных арестов учителей, равно как и студентов. В одном случае полиция запретила студентам даже производить сбор средств для оказания помощи жене и пятерым детям учителя, взятого под стражу.

99. Однако г-н Наган выразил уверенность в том, что несмотря на трудные условия, студенты, будучи далекими от повиновения, продолжают сопротивление политике южноафриканского правительства.

## I. Работа Подкомитета по информации об апартеиде

100. Подкомитет по информации об апартеиде провел ряд заседаний для рассмотрения своей программы работы на 1969 год на основе его новых обязанностей, согласно резолюции 2396 (XXIII) Генеральной Ассамблеи.

101. 3 марта 1969 г. Специальный комитет согласился со следующими полномочиями Подкомитета:

"1. Следить за и анализировать:

а) Пропаганду, проводимую южноафриканским правительством или любыми другими правительствами в поддержку апартеида и против международных действий по ликвидации апартеида;

б) Деятельность, направленную на поощрение большего понимания опасности апартеида и обеспечение большей поддержки усилий международного сообщества по ликвидации апартеида; и в этой связи уделять особое внимание деятельности i) Секретариата Организации Объединенных Наций, в частности, Управления общественной информации и Группы по апартеиду, а также ii) специализированных учреждений Организации Объединенных Наций;

с) Деятельность движений против апартеида и других неправительственных организаций в их усилиях по поощрению большего понимания опасности апартеида и обеспечению большей поддержки усилий международного сообщества по ликвидации апартеида;

2. Следить за деятельностью южноафриканского национально-освободительного движения;

3. Представлять, по мере необходимости, Специальному комитету доклады с рекомендациями относительно путей и средств:

а) Поощрения максимального понимания работы Организации Объединенных Наций вообще и Специального комитета, в частности, по вопросу об апартеиде;

б) Разоблачения и борьба с пропагандой в поддержку апартеида; и

- с) Поощрения деятельности государств-членов Организации, правительственных и неправительственных организаций, направленной на осведомление мирового общественного мнения об опасности апартеида и об усилиях международного сообщества по обеспечению его ликвидации".

102. Подкомитет провел консультации с Управлением общественной информации и с Группой по апартеиду относительно их программ печатных изданий по вопросу об апартеиде. Он также рассмотрел ряд предложений, представленных Специальному комитету, относительно путей и средств поощрения большего понимания пороков апартеида и усиления борьбы против апартеида.

103. В частности, Подкомитет рассмотрел предложение относительно создания радиотрансляционной сети в Африке для передачи информации о политике апартеида и колониализма на южную часть Африки.

104. Он также рассмотрел вопрос о желательности проведения глубокого исследования деятельности иностранных экономических кругов в Южной Африке и южноафриканских кругов за границей. Он выразил мнение, что такое исследование должно касаться всех аспектов экономической жизни Южной Африки, с тем чтобы определить преграды, препятствующие применению санкций против Южной Африки. По рекомендации Подкомитета Специальный комитет согласился в принципе с предложением о проведении такого исследования.

105. 6 октября Специальный комитет рассмотрел и утвердил намеченный схематический план этого исследования. Приняв во внимание финансовые последствия, он принял решение просить Секретариат начать предварительную исследовательскую работу, необходимую для этого исследования. Специальный комитет согласился отложить принятие решения относительно метода проведения основного исследования и доведения его до окончательной формы для опубликования. В этой связи было сделано предложение, чтобы основное исследование было проведено либо экспертами-консультантами, либо специальными докладчиками.

л. Рабочая группа по выполнению резолюций Организации Объединенных Наций по вопросу о политике апартеида

106. 28 января 1969 года Специальный комитет принял решение создать Рабочую группу в составе должностных лиц Комитета и председателей его двух постоянных подкомитетов для выполнения просьбы, содержащейся в пункте 14 резолюции 2396 (XXIII) Генеральной Ассамблеи, о том, чтобы Специальный комитет в качестве первоочередного задания изучил вопрос о выполнении резолюций Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по вопросу о политике апартеида, о результаты принятых мер и способы обеспечения более эффективных международных действий и представил об этом доклад.

107. Специальный комитет принял решение, чтобы Рабочая группа:

а) Изучала действия, предпринятые государствами в ответ на резолюции Организации Объединенных Наций по вопросу о политике апартеида, в частности резолюции Совета Безопасности;

б) Расследовала данные об i) эмбарго на вооружения; ii) иностранных инвестициях в Южно-Африканской Республике и внешней торговле Южно-Африканской Республики; iii) дипломатических и консульских связях Южно-Африканской Республики; iv) службах воздушных линий и морских перевозок; v) иммиграции в Южную Африку, в частности, квалифицированного и технического персонала; и

с) Давала оценку результатам мер, принятых государствами-членами Организации в ответ на резолюции Организации Объединенных Наций, и вносила предложения относительно способов обеспечения более эффективных международных действий.

108. 19 февраля 1969 года Рабочая группа в соответствии со своим мандатом представила Специальному комитету доклад о международных полетах южноафриканских авиалиний, после того как были получены сообщения, что южноафриканские авиалинии 23 февраля начинают осуществлять прямые полеты между Йоганнесбургом и Нью-Йорком через Рио-де-Жанейро.

109. В своем докладе Рабочая группа напомнила, что в пункте 4 резолюции 1761 (XVII) от 6 ноября 1962 года Генеральная Ассамблея предложила государствам-членам Организации принять соответствующие меры,

отдельно или коллективно, в соответствии с Уставом, для обеспечения отказа от политики апартеида, и что в число этих мер входил отказ в средствах посадки и пролета всем самолетам, принадлежащим правительству Южной Африки, и компаниям, зарегистрированным в соответствии с законами Южной Африки.

110. В этом докладе отмечалось, что, несмотря на указанную просьбу, происходит быстрое расширение обслуживания южноафриканскими авиалиниями и что, кроме объявленных полетов в Рио-де-Жанейро и Нью-Йорк, южноафриканские авиалинии осуществляют полеты, связывающие территории четырнадцати государств, равно как и территорию Южной Родезии, территории под португальским управлением и Намибию, которую Южная Африка продолжает незаконно оккупировать.

111. В докладе далее указывалось, что предоставление все больших и новых средств южноафриканским авиалиниям не только подрывает просьбу к государствам-членам Организации, содержащуюся в резолюции 1761 (XVII) Генеральной Ассамблеи, но также противоречит просьбам, содержащимся в последующих резолюциях, в которых государства призывались прекратить расширение сотрудничества с южноафриканским правительством, поскольку такое сотрудничество поощряет указанное правительство бросать вызов мировому общественному мнению и ускорять осуществление политики апартеида.

112. Поэтому Рабочая группа рекомендовала просить Генерального секретаря обратить внимание правительств Бразилии и Соединенных Штатов Америки, в частности, а также других соответствующих государств на глубокое беспокойство Специального комитета по поводу предоставления средств южноафриканским авиалиниям.

113. После рассмотрения доклада своей Рабочей группой Специальный комитет уполномочил своего представителя сообщить через Генерального секретаря соответствующим государствам о глубоком беспокойстве Комитета по поводу указанных фактов, а также о его особом беспокойстве по поводу предоставления новых средств южноафриканским авиалиниям правительствами Бразилии и Соединенных Штатов Америки. Специальный

комитет настоятельно призвал эти два правительства рассмотреть вопрос о воздержании от предоставления новых средств согласно соответствующим положениям резолюции 1761 (XVII) Генеральной Ассамблеи и выразил свою искреннюю надежду на то, что все соответствующие правительства предпримут необходимые шаги для соблюдения положений соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи<sup>10/</sup>.

114. Рабочая группа уже провела ряд заседаний. Рабочая группа надеется продолжить выполнение своего поручения и закончить работу над своим докладом в ближайшем будущем.

К. Подкомитет, созданный согласно пункту 15а  
Резолюции 2396 (XXIII) Генеральной Ассамблеи

115. В соответствии с пунктом 15а резолюции 2396 (XXIII) Генеральной Ассамблеи 7 июля Специальный комитет принял решение направить подкомитет в составе 6 членов с миссией в Лусаку (Замбия), Дар-эс-Салам (Танзания) и Аддис-Абебу (Эфиопия) для проведения консультаций с а) представителями южноафриканского освободительного движения по вопросу о моральной, политической и материальной помощи освободительному движению, равно как и по другим вопросам, связанным с их борьбой против апартеида; и б) должностными лицами Организации африканского единства относительно путей и методов расширения сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и указанной организацией по вопросу о политике апартеида.

116. В состав Подкомитета вошли следующие шесть членов:

Г-н Абдулрахим А. Фарах (Сомали), Председатель Специального комитета;

Г-н Олажиде Ало (Нигерия), Докладчик Специального комитета;

Г-н Джеймс Е.К. Аггрей-Орлеанс (Гана), Председатель Подкомитета по информации о политике апартеида;

Г-н Абдеррахман Бенсид (Алжир), Председатель Подкомитета по петициям;

<sup>10/</sup> Письмо Председателя от 20 февраля 1969 г. было воспроизведено в документах А/7516 и S/9019. Ответ Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций от 5 марта 1969 г. был воспроизведен в документах А/7524 и S/9050.

Г-н Джозеф Гал (Венгрия), член Специального комитета;  
Г-н Джай Пратап Рана (Непал), член Специального комитета.

117. 2 октября 1969 года Подкомитет представил свой доклад Специальному комитету. Специальный комитет принял к сведению этот доклад и решил распространить его в качестве документа Комитета (А/АС.115/L.268).

L. Решения, принятые другими органами Организации  
Объединенных Наций

118. В течение года был также рассмотрен вопрос о политике апартеида, проводимой правительством Южно-Африканской Республики.

119. На своей двадцать пятой сессии Комиссия по правам человека рассмотрела доклад Специального докладчика, назначенного согласно резолюции 7 (XXIII) и резолюции 3 (XXIV) Комиссии<sup>11/</sup>, а также доклад Специальной рабочей группы экспертов, учрежденной согласно резолюции 2 (XXIV) Комиссии<sup>12/</sup>.

120. 26 февраля 1969 года Комиссия приняла резолюцию 3 (XXV) в которой осудила усиление политики апартеида, проводимой правительствами Южной Африки, и дальнейшее ухудшение ее последствий, а также призвала мировое общественное мнение поддерживать и поощрять усилия международного сообщества, направленные на ликвидацию позорной практики апартеида. В своей резолюции 5 (XXV) принятой 27 февраля 1969 года, Комиссия одобрила выводы и рекомендации Специального докладчика<sup>13/</sup> и попросила Экономический и Социальный Совет направить доклад Специального докладчика Специальному комитету по вопросу о политике апартеида, проводимой правительством Южно-Африканской Республики, Совету Организации Объединенных Наций для Намибии и Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам для принятия соответствующих мер.

---

<sup>11/</sup> E/CN.4/979 и Add.1 и Add.1/Corr.1 и Add.2-8.

<sup>12/</sup> E/CN.4/984 и Add.1-19.

<sup>13/</sup> E/CN.4/979/Add.5.

121. Далее 19 марта 1969 года Комиссия приняла резолюцию 21 (XXV) в которой она постановила, что мандат Специальной рабочей группы экспертов, созданной согласно резолюций 2 (XXIII) и 2 (XXIV) Комиссии, должен также включать следующие вопросы:

а) Расследование вопроса о смертной казни в Южно-Африканской Республике в соответствии с резолюцией 2394 (XXIII) Генеральной Ассамблеи от 26 ноября 1968 года;

б) Расследование вопроса об обращении с политическими заключенными, а также об обращении с захваченными борцами за свободу в Южно-Африканской Республике;

с) Расследование условий, в которых находятся африканцы в так называемых пересыльных лагерях, а также в так называемых "туземных резервациях" в Южно-Африканской Республике, равно как и в Намибии и в Южной Родезии;

д) Дальнейшее расследование грубых проявлений апартеида, имеющих место в условиях обстановки, существующей в Южно-Африканской Республике, о чем говорится в докладе Специальной рабочей группы экспертов<sup>14/</sup>.

122. На своей сорок шестой сессии 6 июня 1969 года Экономический и Социальный Совет принял резолюцию 1412 (XLVI) о заявлениях относительно нарушений прав профсоюзов, в которой он, в частности, призвал правительство Южно-Африканской Республики отменить закон 1967 года о подготовке цветных курсантов в военных училищах, разрешить профсоюзным деятелям всех рас без дискриминации и независимо от того, принадлежат ли они к зарегистрированным или незарегистрированным организациям в Южной Африке, пользоваться возможностями, предоставляемыми основными международными профсоюзами в отношении обучения и других видов помощи в профсоюзной области, а также содействовать расследованию Специальной рабочей группой экспертов заявлений, на которые Генеральный секретарь обратил внимание Совета<sup>15/</sup>. В этой же

---

<sup>14/</sup> E/CN.4/984/Add.18.

<sup>15/</sup> E/4613.

резолюции Экономический и Социальный Совет попросил Генерального секретаря предать максимальной гласности доклад Специальной рабочей группы экспертов, в сотрудничестве с Управлением общественной информации, Группой по апартеиду, профсоюзами, неправительственными организациями, студенческими, религиозными и другими органами.

123. В резолюции 1424 (XLVI) от 6 июня 1969 года Экономический и Социальный Совет вновь повторил свое осуждение любой практики пыток и плохого обращения с заключенными, арестованными и боцами за свободу, которую проводят правительство Южной Африки, незаконный южноафриканский режим в Намибии, незаконный режим в Южной Родезии и колониальный режим в территориях, находящихся под португальским управлением.

124. На своем 118-м заседании 26 июня 1969 года Специальный комитет постановил принять к сведению доклады Специального докладчика и Специальной рабочей группы экспертов, а также резолюции 1412 (XLVI) и 1424 (XLVI) Экономического и Социального Совета и попросить Группу по апартеиду предать достаточной гласности эти доклады, в консультации с Подкомитетом по информации о политике апартеида.

М. Сообщение движениям против апартеида и неправительственным организациям, занимающимся вопросом о положении в Южной Африке

125. 28 января 1969 года Специальный комитет принял решение обратиться с письмом к движениям против апартеида и неправительственным организациям, занимающимся вопросом о положении в Южной Африке, обратив их внимание на вопросы, по которым Генеральная Ассамблея в своей резолюции 2396 (XXIII) конкретно призвала их сотрудничать, и поощрив их увеличить свои усилия по борьбе против апартеида. Напомнив все соответствующие призывы, содержащиеся в резолюции 2396 (XXIII), Специальный комитет заявил:

"Помимо этих призывов, - которые, как Специальный комитет полагает, найдут положительный отклик со стороны всех движений против апартеида и неправительственных организаций, - Специальный комитет желает обратить особое внимание на тот факт, что в резолюции 2396 (XXIII) Генеральная Ассамблея, ввиду своего глубокого беспокойства по поводу жестокого преследования противников апартеида в соответствии с произвольными законами и обращения с лицами, взятыми в плен во время законной борьбы за освобождение, призывает к освобождению всех лиц, брошенных в заключение или подвергшихся ограничениям за их оппозицию политике апартеида, и призывает все правительства, организации и отдельных лиц увеличить свои усилия, с тем чтобы вынудить правительство Южной Африки выпустить всех указанных лиц и прекратить преследование и грубое обращение с противниками апартеида. Специальный комитет выражает надежду, что в рамках международной кампании по борьбе против апартеида может быть проведена специальная кампания в качестве отклика на этот призыв".

126. Ряд организаций продолжал сотрудничать со Специальным комитетом и представил ему доклады по различным вопросам. Некоторые из сообщений, полученные от указанных организаций, были распространены в качестве документов Специального комитета (см. пункт 84).

### Ш. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА

#### А. Введение

127. В резолюции 2396 (XXIII) от 2 декабря 1968 года по вопросу о политике апартеида, проводимой правительством Южно-Африканской Республики, Генеральная Ассамблея отметила с озабоченностью, что правительство Южной Африки продолжает усиливать и распространять за пределы границ Южной Африки свою бесчеловечную и агрессивную политику апартеида и что эта политика породила ожесточенный конфликт, создала обстановку во всей южной части Африки, являющуюся серьезной угрозой международному миру и безопасности. Она обратила внимание Совета Безопасности на серьезное положение в Южной Африке и в южной части Африки в целом и обратилась к Совету с просьбой незамедлительно возобновить рассмотрение вопроса об апартеиде с целью принятия, в соответствии с главой VII Устава, эффективный мер по обеспечению полного выполнения всесторонних обязательных санкций против Южной Африки.

128. В прошлом году Совет Безопасности не обращал внимания на этот вопрос, и положение в Южной Африке и в южной части Африки продолжало ухудшаться. Это ухудшение положения четко определено в Манифесте по вопросу о Южной Африке, принятом Организацией африканского единства в сентябре 1969 года. В этой связи Специальный комитет хотел бы обратить внимание государств-членов на этот Манифест.

129. Как отмечается в обзоре работы Комитета и обзоре событий в Южно-Африканской Республике, нет никаких признаков готовности правительства Южной Африки принять меры по осуществлению резолюций Организации Объединенных Наций, призывающих к ликвидации политики апартеида. Напротив, правительство Южной Африки продолжает ставить под сомнение полномочность Организации Объединенных Наций и усиливает применение бесчеловечной политики апартеида в Южной Африке.

130. Большое число противников апартеида заключено в тюрьмы в соответствии с Законом о террористической деятельности, осужденным Организацией Объединенных Наций и мировым общественным мнением, и приговорено

к длительным срокам тюремного заключения. Особую тревогу вызывают сообщения о жестоком обращении с задержанными во время допросов: несколько человек, в том числе видный лидер Африканского национального конгресса и профсоюзного движения г-н Калемб Майекисто, умерли во время таких допросов.

131. Правительство Южной Африки продолжает наращивать вооруженные и полицейские силы и объявило планы огромного увеличения своей военной мощи. Оно получает помощь от других стран, в частности, от Франции, которая в нарушение резолюций Совета Безопасности продолжает поставлять Южной Африке самолеты и подводные лодки и оказывает помощь в разработке ракет типа "Земля-воздух". Представитель правительства Южной Африки объявил также о планах военного сотрудничества с другими странами западного полушария.

132. Это крупное наращивание вооруженных сил представляет собой серьезную угрозу миру во всей южной части Африки, поскольку оно способствует Южной Африке игнорировать резолюции Организации Объединенных Наций, осуществлять военную интервенцию против сил освободительных движений в Южной Родезии, помогать Португалии вести ее колониальные войны и угрожать независимым африканским государствам.

133. Столкнувшись с таким отношением правительства Южной Африки и неэффективностью международных действий под эгидой Организации Объединенных Наций, освободительное движение народа Южной Африки вынуждено искать достижения законных чаяний южноафриканского народа на пути вооруженной борьбы, в сотрудничестве с освободительными движениями соседних территорий и правительств и организаций, которые готовы откликнуться на призывы Генеральной Ассамблеи об оказании моральной, политической и материальной поддержки этому освободительному движению в его законной борьбе.

134. Специальный комитет считает исключительно важным обратить внимание на чрезвычайно серьезную угрозу миру, создавшуюся в Южной Африке и в южных районах Африки; указать, что Южная Африка стала бастионом колониализма и расизма во всем этом районе и основным источником

угрозы миру и авторитету Организации Объединенных Наций; и предупредить, что для предотвращения огромнейших последствий крупного конфликта в этом районе совершенно необходимы срочные и решительные действия международного сообщества.

В. Три основных направления действий Организации Объединенных Наций

135. При решении проблемы апартеида в Южной Африке Организация Объединенных Наций следовала трем основным направлениям действий:

а) мероприятия, направленные на то, чтобы принудить правительство Южной Африки, путем наложения эмбарго на поставки оружия, экономических санкций и связанных с ними действий, отказаться от бесчеловечной политики апартеида и искать мирного разрешения, в соответствии с его обязательствами по Уставу; б) моральная, политическая и материальная помощь угнетенному народу Южной Африки в его законной борьбе за достижение своих неотъемлемых прав; и с) распространение информации для обеспечения полного понимания и поддержки усилий, направленных на ликвидацию апартеида и предотвращение серьезной угрозы международному миру и безопасности.

136. Специальный комитет по-прежнему твердо убежден в том, что эти направления деятельности, которые он поддерживает со времени их разработки, остаются самыми целесообразными и наиболее эффективными направлениями действий Организации Объединенных Наций и международного сообщества.

137. Однако Специальный комитет вынужден отметить, что эмбарго на поставки вооружения, экономические санкции и связанные с ними мероприятия не произвели желаемого эффекта, в основном ввиду отсутствия поддержки со стороны основных торговых партнеров Южной Африки. Они не только не выполнили резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, но даже усилили свое сотрудничество с Южной Африкой, подрывая тем самым усилия многих других государств, которые пошли на жертвы в ответ на призывы угнетенного народа Южной Африки и резолюции органов Организации Объединенных Наций.

138. В своих докладах Специальный комитет отмечает, что правительство Южной Африки смогло приобрести большое количество военного снаряжения и получает помощь в производстве оружия. Особую помощь ему в производстве оружия оказывает один постоянный член Совета Безопасности.

139. За период, прошедший со времени принятия резолюции 1761 (XVII) Генеральной Ассамблеи от 6 ноября 1962 года, внешняя торговля Южной Африки значительно увеличилась, о чем свидетельствуют следующие цифры:

	<u>Импорт</u>	<u>Экспорт</u>
	(в млн. рэндов)	
1962 .....	1 013,2	949,5
1968 .....	1 884,3	1 507,3
Увеличение в процентах .....	86	58

140. В основном это увеличение объясняется расширением объема торговли нескольких основных торговых партнеров.

	<u>Импорт Южной Африки</u>			<u>Экспорт Южной Африки</u>		
	<u>1962 г.</u>	<u>1968 г.</u>	<u>Увели- чение в %</u>	<u>1962 г.</u>	<u>1968 г.</u>	<u>Увели- чение в %</u>
Соединенное Королевство.....	304,6	449,5	47	241,9	476,1	97
Соединенные Штаты Америки .....	168,1	332,8	98	78,3	104,2	33
Федеративная Рес- публика Герма- нии .....	102,3	253,7	149	42,3	101,3	40
Япония .....	41,5	124,0	195	72,4	204,5	181
Италия .....	28,8	78,0	169	44,3	43,0	-
Франция .....	22,8	67,0	191	31,3	37,5	20

141. Ввиду конечной неэффективности этих мероприятий угроза жестокого конфликта давно стала реальностью. Жестокие репрессии южноафриканских властей вынуждают угнетенный народ усилить свою борьбу всеми возможными средствами, с тем чтобы обеспечить свои неотъемлемые права. Организация Объединенных Наций признает законность его борьбы и уже обращалась с призывами об оказании моральной, политической и материальной помощи этой борьбе.

142. Специальный комитет считает, что, поскольку правительство Южно-Африканской Республики занимает непримиримую позицию, Организация Объединенных Наций должна уделять первостепенное внимание расширению помощи южноафриканскому освободительному движению в его законной борьбе.

143. Усилия Организации Объединенных Наций по доведению до сведения мирового общественного мнения положения в Южной Африке должны во все большей степени сосредотачиваться на расширении сознания ответственности Южной Африки за взрывоопасное положение в южной части Африки, законности борьбы народа Южной Африки и на указании настоятельной необходимости оказания ему поддержки.

144. В свете вышеуказанного Специальный комитет в течение прошлого года уделял серьезное внимание рассмотрению мероприятий, которые впоследствии могут быть одобрены Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности. Он рассмотрел представленные ему в ходе специальной сессии в 1968 году в Европе рекомендации и провел еще одну специальную сессию в Центральном учреждении с участием представителей других органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, Африканского национального конгресса Южной Африки и ряда других неправительственных организаций и отдельных экспертов. В августе 1969 года он направил подкомитет с миссией в Лусаку, Дар-эс-Салам и Аддис-Абебу для проведения консультаций с представителями правительств и Организацией африканского единства, а также с освободительными движениями Южной Африки и других территорий южных районов Африки.

145. Рассмотрев предложения, представленные ему в ходе этих консультаций, Специальный комитет представляет в последующих разделах ряд рекомендаций.

С. Помощь угнетенному народу Южной Африки и его освободительному движению

146. По мнению Специального комитета, на нынешнем этапе Организация Объединенных Наций и государства-члены могут внести исключительно весомый вклад в урегулирование серьезного положения в Южной Африке и в южной части Африки в целом путем предоставления эффективной материальной помощи угнетенному народу Южной Африки и его движению, ведущему законную борьбу за освобождение.

147. Специальный комитет напоминает, что в своем докладе от 4 октября 1968 года он заявил:

"Специальный комитет всегда признавал основную роль народа Южной Африки в кампании, имеющей целью покончить с апартеидом и урегулировать положение в Южной Африке в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека. Однако положение в Южной Африке — дело международной общественности, и долг Организации Объединенных Наций и международного сообщества заключается в том, чтобы оказать помощь соответствующими путями законной борьбе народа Южной Африки"16/.

148. В резолюции 2396 (XXIII) от 2 декабря 1968 года Генеральная Ассамблея призвала "все государства и организации предоставлять более значительную моральную, политическую и материальную помощь южноафриканскому освободительному движению в его законной борьбе".

149. Специальный комитет рекомендует, чтобы Генеральная Ассамблея во исполнение этих решений и для обеспечения большей помощи предприняла следующие действия:

а) Обратилась к государствам-членам с просьбой предоставить помощь организациям и учреждениям, признаваемым Организацией африканского единства:

---

16/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать третья сессия, пункт 31, документ A/7254, пункт 115.

- i) путем предоставления продовольствия, одежды, медикаментов и учебных материалов или путем предоставления денежных субсидий;
  - ii) путем обеспечения освободительных движений средствами распространения информации о их законной борьбе среди населения Южной Африки и в других странах;
  - iii) путем предоставления проездных документов и работы и возможностей получения образования беженцам из Южной Африки;
- b) обратилась с просьбой к специализированным учреждениям начать, в консультации с ОАЕ, программы оказания помощи в своих соответствующих областях компетенции;
- c) уполномочила Специальный комитет предпринимать, в консультации с Генеральным секретарем и ОАЕ, необходимые меры для поощрения предоставления моральной, политической и материальной помощи освободительному движению;
- d) обратилась к Генеральному секретарю с просьбой обеспечить, в консультации со Специальным комитетом, покрытие транспортных и других необходимых расходов соответствующих освободительных движений для направления ими представителей для участия в заседаниях Специального комитета и других соответствующих органов.

150. Специальный комитет напоминает, что он всегда поддерживал и поощрял оказываемую на гуманитарной основе помощь жертвам апартеида, подчеркивая, что такую помощь нельзя рассматривать в качестве альтернативы эффективным действиям по разрешению положения в Республике Южная Африка. Он рекомендует, чтобы Генеральная Ассамблея еще раз настоятельно призвала государства, организации и отдельных лиц вносить щедрые взносы в Специальный фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки и на Программу Организации Объединенных Наций по обучению и подготовке кадров для южных районов Африки, а также добровольным организациям, оказывающим помощь жертвам апартеида. Он рекомендует обратить внимание заинтересованных комитетов и специализированных учреждений на соответствующие разделы доклада указанного подкомитета Специального

комитета. Специальный комитет считает далее, что охват Специального фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки должен быть расширен с целью предоставления, по мере надобности, помощи жертвам колониализма и расизма в Намибии, Южной Родезии и в территориях, находящихся под португальской администрацией.

Д. Эмбарго на поставки оружия, экономические санкции и связанные с ними меры

151. Специальный комитет отмечает, что, несмотря на неоднократные рекомендации Генеральной Ассамблеи, Совет Безопасности не возобновил рассмотрения данного вопроса в период после июня 1964 года. Это явилось поощрением невыполнения правительством Республики Южная Африка резолюций Совета Безопасности и привело к серьезному ухудшению положения в Южной Африке и в южной части Африки в целом.

152. Специальный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее настоятельно призвать Совет Безопасности срочно рассмотреть этот вопрос и с соблюдением высокого порядка очередности предпринять эффективные меры:

а) для обеспечения полного осуществления эмбарго на поставки оружия в Южную Африку;

б) для обеспечения прекращения предоставления правительствами всех займов и технической помощи, которые они или их частных компании предоставляют правительству Южной Африки или южноафриканским компаниям;

с) для расширения моральной, политической и материальной помощи угнетенному народу Южной Африки и его освободительному движению в их справедливой борьбе;

д) по стимулированию принятия правительствами других мер, рекомендованных Генеральной Ассамблеей, в целях разрешения серьезного положения в Южной Африке и в южной части Африки в целом.

153. Специальный комитет рекомендует далее Генеральной Ассамблее:

а) еще раз осудить деятельность тех государств и иностранных финансовых и других кругов, которые в результате своего политического,

экономического и военного сотрудничества с правительством Южной Африки, нарушая соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, поощряют это правительство упорно проводить свою расовую политику;

б) призвать все другие государства и организации рассмотреть соответствующие меры по убеждению указанных государств отказаться от такого сотрудничества;

с) просить все государства запретить всем воздушным и морским компаниям, зарегистрированным в их странах, предоставлять услуги Южной Африке или пользоваться услугами последней и не предоставлять никакого обслуживания воздушным и морским линиям, предоставляющим обслуживание Южной Африке или пользующимся ее услугами.

154. Кроме того, Специальный комитет, действуя в духе решений Генеральной Ассамблеи по вопросу об апартеиде, выражает надежду, что Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения будут воздерживаться от сотрудничества с банками и другими финансовыми учреждениями, оказывающими помощь южноафриканскому правительству и южноафриканским компаниям.

#### Е. Распространение информации

155. Специальный комитет считает исключительно важным, чтобы Организация Объединенных Наций и государства-члены предприняли срочные и эффективные меры по усилению распространения информации по данному вопросу для расширения информации в международных масштабах об освободительной борьбе против апартеида. Он рекомендует уделить особое внимание распространению информации по следующим вопросам:

а) кампания за освобождение всех противников апартеида, находящихся в заключении, под запретом и домашним арестом, в ссылке или в отношении которых применены другие репрессивные меры;

б) законная борьба народа Южной Африки за все права человека и, в частности, за политические права и основные свободы всего населения Южной Африки, независимо от расы, цвета кожи или убеждений;

с) деятельность государств, продолжающих сотрудничество с правительством Южной Африки в нарушение резолюций Организации Объединенных Наций;

д) мероприятия Организации Объединенных Наций по урегулированию положения в Южной Африке или в южной части Африки в целом.

156. Специальный комитет рекомендует обратиться к Генеральному секретарю, в свете рекомендаций Специального комитета и других органов,

с просьбой усилить, в сотрудничестве со специализированными учреждениями, ОАЕ, государствами-членами и неправительственными организациями, процесс распространения информации.

157. В частности, Специальный комитет рекомендует Генеральному секретарю:

а) способствовать более широкому распространению информации посредством публикаций, радиопередач, организации выставок и другими средствами;

б) уделять особое внимание распространению информации в Южной Африке и в южной части Африки в целом;

с) оказывать надлежащую помощь государствам-членам и национальным организациям, борющимся с апартеидом, в распространении информации;

д) организовывать максимально быстрое предоставление выступлений по радио и других материалов государствам-членам, желающим предоставить на своих национальных радиовещательных станциях оборудование для передач по программам, посвященным апартеиду;

е) рассмотреть, в консультации с ОАЕ, необходимость организации радиостанции для ведения радиопередач на южную часть Африки и доложить об этом следующей сессии Генеральной Ассамблеи;

ф) провести необходимые организационные мероприятия, с тем чтобы Союз против апартеида (Unit on Apartheid) мог более эффективно распространять информацию по политике апартеида в Южной Африке и ее последствиях в южной части Африки.

158. Специальный комитет признает, что в этих усилиях очень важную роль играет сотрудничество специализированных учреждений, государств и неправительственных организаций и рекомендует, чтобы к ним был обращен новый призыв о сотрудничестве.

159. Специальный комитет рекомендует, в частности, обратиться к государствам-членам с просьбой:

а) предоставлять на своих национальных радиостанциях оборудование для проведения передач по апартеиду Организацией Объединенных Наций, а также ОАЕ и признаваемыми этой организацией освободительными движениями;

в) оказывать содействие национальным комитетам в просвещении общественного мнения о пороках апартеида и оказывать этим комитетам надлежащую помощь;

с) сотрудничать с Генеральным секретарем в области распространения информации в пределах своей территории.

160. Специальный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее обратиться к Генеральному секретарю и государствам-членам с просьбой об организации в самых широких масштабах торжественных мероприятий, посвященных десятой годовщине массовых убийств в Шапервиле, в знак солидарности с угнетенным народом Южной Африки. Он предлагает также уделить особое внимание преданию гласности:

а) дискриминации в образовании в Южной Африке в связи с программами Международного года образования;

в) усилий Организации Объединенных Наций по вопросу об апартеиде в связи с программами двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций;

с) политики и действий правительства Южной Африки в южных районах Африки в связи с программами, посвященными десятой годовщине Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

#### Г. Другие рекомендации

161. Специальный комитет считает исключительно важным подчеркнуть, что политика и действия правительства Южной Африки в Намибии и в соседних колониальных территориях ухудшили обстановку во всей южной части Африки. Вопросы, касающиеся Южной Африки, Намибии, Южной Родезии и португальских территорий, требуется поэтому рассматривать в контексте районов южной части Африки в целом.

162. Специальный комитет предлагает пересмотреть существующее положение комитетов, в полномочия которых входят вопросы, касающиеся южных районов Африки, с целью улучшения координации и обеспечения более эффективных действий международного сообщества. Он рекомендует провести в течение 1970 года объединенную сессию этих комитетов для

рассмотрения взаимосвязей проблем южных районов Африки и выработки мероприятий по улучшению координации и обеспечению более эффективной деятельности.

163. В этом контексте Специальный комитет рекомендует рассмотреть вопрос о расширении Специального комитета путем добавления членов от:

- а) постоянных членов Совета Безопасности;
- б) основных торговых партнеров Южной Африки;
- с) государств-членов, которые стали членами Организации Объединенных Наций после организации Специального комитета;
- д) других государств-членов, внесших существенный вклад в осуществление резолюций Организации Объединенных Наций по этому вопросу.

ПРИЛОЖЕНИЕ I  
СПИСОК ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ

АЛЖИР

Представитель Г-н Хадь Бенабделкадер АЗЗУТ  
Заместитель представителя Г-н Абдеррахман БЕНСИД

ВЕНГРИЯ

Представитель Г-н Кароли ЧАТОРДАЙ  
Заместители представителя Г-н Имре БОРСАНЬИ  
Г-н Янош БАРГА  
Г-н Джозеф ГАЛ

ГАИТИ

Представитель Г-н Марсель АНТУАН  
Заместители представителя Г-н Рауль СИКЛЕ  
Г-н Александр БЕРРЕ  
Г-н Леонард ПЬЕРР-ЛУИ

ГАНА

Представитель Г-н Ричард Максимилиан АКВЕЙ  
Заместитель представителя Г-н Джеймс Е.К. ЭГГРИ-ОРЛЕАНС

ГВИНЕЯ

Представитель Г-н Эль Хадь Абдулайе ТУРЕ  
Заместитель представителя Г-н Мамади Ламин КОНДЕ

КОСТА-РИКА

Представитель Г-н Луис ДОБЛЕС САНЧЕС  
Заместитель представителя Г-жа Эмилия БАРИШ

МАЛАЙЗИЯ

Представитель Г-н С.А.Л. Мохамед ХАШИМ  
Заместители представителя Г-н Ноор АДЛАН  
Г-н Мохд. Хашим бин ТАИБ

НЕПАЛ

Представитель Генерал-майор Падма Бахадур КХАТРИ  
Заместители представителя Г-н Уддхав Део БХАТТ  
Г-н Мохан Б. ПАНДАЙ  
Г-н Джай Пратап РАНА

НИГЕРИЯ

Представитель  
Заместитель представителя

Г-н Е.О. ОГБУ  
Г-н Оладжиде АЛО

СОМАЛИ

Представитель  
Заместители представителя

Г-н Абдурахим А. ФАРАХ  
Г-н Хассан Каид АБДУЛЛЕХ  
Г-н Ноор Херси АЛИ

ФИЛИППИНЫ

Представитель  
Заместители представителя

Г-н Привадо Г. ХИМЕНЕС  
Г-н Эмилио Д. БЕЯСА  
Г-н Алеандро В. ЯНГО  
Г-н Антонио Дж. УИ

ПРИЛОЖЕНИЕ П

ОБЗОР СОБЫТИЙ В ЮЖНОЙ АФРИКЕ ЗА ПЕРИОД С 4 ОКТЯБРЯ 1968 ГОДА

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. Введение .....	1 - 2	65
Пренебрежение по отношению к Организации Объединенных Наций .....	3 - 8	65
II. Новые законы .....	9 - 36	67
А. Поправка (№ 86) 1969 года к Закону о государственной службе .....	10	67
В. Закон (№ 81) 1969 года о специальном счете службы безопасности .....	11	67
С. Поправка (№ 101) 1969 года к Общему закону .....	12 - 24	68
D. Поправка к законам о банту .....	25 - 29	71
E. Поправка (№ 106) 1969 года к Закону о регистрации населения .....	30 - 31	72
F. Поправка (№ 99) 1969 года к законам об избирательном праве .....	32 - 33	73
G. Поправка (№ 69) 1969 года к Закону о групповых районах .....	34 - 36	73
III. Меры по расовому разделению и дискриминации	37 - 135	74
А. Осуществление Закона 1950 года о групповых районах .....	40 - 57	74
В. Выселение африканцев: "Скандал в Лаймхилле" .....	58 - 68	79
С. Осуществление "Законов о пропусках", мер по проведению политики апартеида и события, относящиеся к этой области	69 - 86	80
D. Осуществление Закона о регистрации населения .....	87 - 93	84
E. Осуществление Закона о борьбе с безнравственностью и Закона о смешанных браках .....	94 - 100	85
F. Апартеид в спорте .....	101 - 135	87

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
IV. Репрессивные меры, предпринимаемые против противников апартеида .....	136 - 205	94
А. Политические процессы .....	136 - 147	94
Б. Тюремные условия и плохое обращение с заключенными .....	148 - 180	97
С. Преследование противников апартеида .....	181 - 205	104
V. Расширение вооруженных и полицейских сил .....	206 - 240	110
А. Расширение вооруженных и полицейских сил .....	209 - 214	110
Б. Запуск управляемых ракет .....	215 - 220	111
С. Закупка оружия, снаряжения и военного оборудования .....	221 - 230	113
Д. Производство оружия .....	231 - 237	115
Е. Военное сотрудничество с другими государствами .....	238 - 240	116
VI. "Внешняя политика" правительства Южно-Африканской Республики .....	241 - 256	118
VII. Южная Африка и южная часть Африки ...	257 - 296	122
А. Опасность вооруженного конфликта в южной части Африки .....	257 - 275	122
Б. Экономические связи между Южной Африкой, Южной Родезией и территориями, находящимися под управлением Португалии .....	276 - 296	128

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. В истекшем году правительство Южно-Африканской Республики по-прежнему игнорировало резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи по вопросу о политике апартеида, а также по вопросам о Намибии и Южной Родезии. С другой стороны, оно продолжало проводить политику расовой дискриминации, сегрегации и безжалостного подавления противников этой политики и приняло ряд новых деспотических законов.

2. В нарушение резолюций Организации Объединенных Наций Южная Африка по-прежнему незаконно оккупирует Намибию; она оказывает военную и экономическую поддержку незаконному режиму расистского меньшинства в Южной Родезии и расширяет сотрудничество с португальскими колониальными властями. Правительство Южной Африки упорно проводит политику укрепления южноафриканского блока в целях сохранения господства белого населения и колониального управления в стратегическом районе африканского континента. Опасность вооруженного конфликта в этом районе и, следовательно, угроза международному миру и безопасности еще более возросли.

### Пренебрежение в отношении Организации Объединенных Наций

3. Правительство Южной Африки игнорировало резолюцию 264 (1969) от 20 марта 1969 года, в которой Совет Безопасности призывал правительство Южной Африки немедленно вывести свою администрацию из территории Намибии. В этой же резолюции Совет Безопасности заявил, что действия Южной Африки, направленные на нарушение национального единства и территориальной целостности Намибии путем создания бантустанов, противоречат положениям Устава Организации Объединенных Наций.

4. В заявлении, сделанном в сенате 20 марта 1969 года, министр иностранных дел Южной Африки г-н Х. Мюллер утверждал, что нет никаких юридических оснований для деятельности Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и для рассмотрения вопросов, касающихся Намибии, в Совете Безопасности. 21 марта 1969 года премьер-министр Форстер заявил: "У Южной Африки есть обязанности в отношении жителей Юго-Западной Африки. Мы не собираемся оставлять их в беде, мы не намерены также допускать того, чтобы нам диктовали извне, в чем состоят наши обязанности и как мы должны их выполнять" 1/.

5. Южная Африка отрицательно отнеслась к призыву Генеральной Ассамблеи, содержащемуся в резолюции 2440 (XXIII), о назначении расследований нарушений, упомянутых в докладе Специальной рабочей группы экспертов по вопросам обращения с политическими заключенными в Южной Африке и отмене ряда деспотических и репрессивных

1/ Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать четвертый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1969 года, документ S/9204, приложение I.

законов. В письме от 5 июня 1969 года на имя Генерального секретаря постоянный представитель Южно-Африканской Республики при Организации Объединенных Наций заявил, что его правительство оспаривает право любых органов Организации Объединенных Наций предъявлять требования к какому-либо государству подобно тем, которые содержатся в вышеуказанной резолюции, и не намерено представлять никакого доклада, как это от него требуют 2/.

6. Южная Африка продолжает открыто игнорировать резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по вопросу о Южной Родезии и стала главным торговым партнером Южной Родезии. В докладах от 30 декабря 1968 года 3/ и 12 июня 1969 года 4/ Комитета, созданного во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности от 29 мая 1968 года, содержатся данные, показывающие в какой большой степени режим в Южной Родезии зависит от помощи Южной Африки, чтобы противостоять давлению резолюций и решений Совета Безопасности, направленных на устранение угрозы международному миру и безопасности, которую создает ухудшающееся положение в Южной Родезии.

7. Правительство Южной Африки, продолжая игнорировать решения Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, дало ясно понять также, что такое отношение к Организации Объединенных Наций не изменится. Выступая 7 мая 1969 года в парламенте, министр иностранных дел заявил:

"Позиция Южной Африки в Организации Объединенных Наций остается неизменной. Позиция правительства по отношению к Организации Объединенных Наций неоднократно излагалась; она также остается неизменной. До тех пор, пока это отвечает нашим интересам, и до тех пор, пока нас не будут унижать в ней, мы останемся в Организации и будем сотрудничать с ней" 5/.

8. По вопросу об оппозиции в Организации Объединенных Наций политике, проводимой Южной Африкой, премьер-министр Фостер заявил в речи, транслировавшейся по радио в День Республики 30 мая 1968 года, что:

"давление со стороны Организации Объединенных Наций ослабевает... эти люди повторяют свои речи вместо того, чтобы произносить их, как это было в прошлом. Вопрос (о Южной Африке) поднимается из года в год, это стало своего рода ежегодным ритуалом. Их страсти уже улеглись" 6/.

---

2/ E/СN.4/АС.22/16, пункт 25, "Кейп Таймс", 9 июня 1969 года, и "Саузерн Африка", 21 июня 1969 года.

3/ Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать третий год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1968 г., документ S/8954.

4/ Там же, двадцать четвертый год, Дополнение за апрель и май 1969 года, документ S/9252 и Add.1.

5/ Прения в законодательном собрании, официальные отчеты, 7 мая 1969 года, кол. 5443.

6/ Кейп Таймс, 2 июня 1969 года.

## В. НОВЫЕ ЗАКОНЫ

9. За рассматриваемый год правительство Южно-Африканской Республики приняло несколько новых законов для дальнейшего осуществления политики апартеида и подавления сил, выступающих против этой политики. Наибольшее значение имеют два закона, касающиеся недавно созданного Бюро государственной безопасности (БГБ), Поправка к закону о регистрации населения, Поправка к законам об избирательном праве и поправка к закону о групповом расселении. На рассмотрение парламента была представлена поправка к законам о банту. Поправка не была принята в этом году, однако правительство дало понять, что оно намерено вновь внести его на рассмотрение в ходе следующей сессии парламента. В этом разделе дается краткий анализ новых законов.

### А. Поправка (86) 1969 года к Закону о государственной службе

10. Бюро государственной безопасности было создано на основании Поправки к закону о государственной службе, которая была единодушно принята парламентом. Ее подробное изложение в правительственной газете от 16 мая 1969 года показывает, что на Бюро будет возложена ответственность за расследование всех вопросов, касающихся безопасности государства, сбора и оценки информации, консультации правительственных служащих и выполнения "других таких функций, которые могут быть определены по мере необходимости" <sup>7/</sup> Бюро, возглавляемое генералом Х.Дж.ван ден Бергом, подчиняется непосредственно премьер-министру.

### В. Закон (№ 81) 1969 года о специальном счете службы безопасности

11. На основании этого закона создается специальный счет для вышеупомянутого Бюро государственной безопасности. Внося на второе чтение проект Закона о специальном счете службы безопасности, заместитель министра финансов г-н Дж.Дж. Лутс, заявил:

"В силу конфиденциального характера функций и обязанностей Бюро представляется необходимым, чтобы в целях сохранения большей секретности были предприняты специальные меры, касающиеся также вопросов финансирования этой деятельности ... Поскольку необходимо обеспечить секретность этой службы, финансирование ее таким образом за счет общественных фондов не может происходить обычным голосованием" <sup>8/</sup>

<sup>7/</sup> Правительственный вестник, 16 мая 1969 года, Правительственное уведомление 808.

<sup>8/</sup> Прения в Законодательном собрании, официальные отчеты, 19 мая 1969 года, пункты 6180 и 6181.

С. Поправка (№ 101) 1969 года к Общему закону

12. 2 июня правительство сообщило о проекте поправки к Общему закону. На следующий день проект был представлен на рассмотрение парламента и состоялось первое официальное чтение его. Именно в этом законопроекте впервые упомянуты два драконовских пункта, касающихся деятельности Бюро государственной безопасности. Разделы 10 и 29 закона вызвали широкую оппозицию как внутри Южной Африки, так и за рубежом, несмотря на то, что правительство утверждало, что закон обычен и не вносит изменений в принципы права.

13. Пункт 10 расширяет рамки Закона о государственной тайне<sup>9/</sup>, ставя вне закона любую публикацию, касающуюся Бюро государственной безопасности. Любое лицо, в распоряжении которого находится материал, касающийся вооруженных сил, полиции или мероприятий по безопасности и который распространяет такую информацию любым способом или с любой целью, наносящий ущерб безопасности или интересам Республики, совершает преступление и может быть подвергнут штрафу и тюремному заключению сроком до семи лет. Под понятием "вопросы безопасности" подразумеваются любые вопросы, касающиеся безопасности Республики, или Бюро государственной безопасности ... или отношений, существующих между любым лицом и указанным Бюро".

14. Согласно положениям пункта 29, министр или должностное лицо, представляющее его, могут выдать письменное удостоверение, запрещающее какому-либо лицу дачу показаний в суде или любом другом учреждении, если информация может нанести ущерб интересам или безопасности государства. В ответ на вопросы со стороны членов оппозиций в парламенте заместитель министра юстиции г-н Г.Ф. Фронеман, признал, что согласно положениям пункта 29, лицам может быть запрещена дача показаний в свою защиту<sup>10/</sup>. Этот пункт вызвал бурные прения в парламенте, однако он был принят.

15. Поправка к Общему закону была подписана президентом государства 20 июня 1969 года.

16. Г-жа Элен Сузман, единственный депутат от Прогрессивной партии в парламенте, позднее заявила в речи в избирательном округе в Йоганнесбурге, что вся оппозиция совершила серьезную ошибку, не протестуя против Поправки к Закону о государственной службе, на основании которой было создано Бюро. В некоторой степени это объясняется тем, что все были дезинформированы министром внутренних дел. Назвав Бюро государственной безопасности "зловещей организацией" она заявила: "Конечно, министр внутренних дел говорил о Бюро совсем иначе - оно

---

<sup>9/</sup> Закон № 16 1956 года, с поправками, внесенными на основании закона № 65 1965 года.

<sup>10/</sup> Прения в Законодательном собрании, официальные отчеты, 13 июня 1969 года, пункт 8020.

было представлено как южноафриканский вариант Центрального разведывательного управления или Британской секретной службы!<sup>II/</sup> Она заявила, что в то время не упоминалось о двух спорных пунктах, которые должны вступить в силу на основании поправки к Общему закону.

#### Внепарламентская оппозиция

17. Призывы о пересмотре последствий новой меры, широко известной под именем "Закон о "БГБ" раздавались из многих мест республики, и поступили они от большого числа судей, ассоциаций адвокатов и преподавателей права.

18. Ведущий судья Трансвааля г-н Дж.Ф. Мараис, подверг резкой критике положение закона. На собрании организации женщин the Vroue Landbou - unie в городе Рандбург, судья Мараис подверг правительственную меру наиболее сильному осуждению, когда-либо высказанному южноафриканским судьей. В газете "Кейп Таймс" от 27 июня 1969 года сообщалось:

"Обычно судьи не обсуждают свою работу за пределами суда и не передают ее гласности ... возможно, потому, что судья, как таковой, стремится остаться анонимным, и поэтому не должен вмешиваться в полемику за пределами суда.

Оправданием моего отступления от этого традиционного правила является мое беспокойство, причем существуют веские причины для беспокойства по поводу достоинства, независимости и уважения к судебному праву в нынешних условиях Южной Африки...

Последнее, что вынудило меня пойти на крайнюю меру - выступить перед вами сегодня по вопросу о моей работе - явилась та мера, которая была принята по настоянию правительства в качестве закона парламентом на прошлой неделе.

Если сообщения газет соответствуют действительности, то эта мера имеет чрезвычайно важное значение с далеко идущими последствиями и возможными результатами. Трудно представить, чтобы парламент полностью отдавал себе отчет о тех последствиях, которые (раздел 29) будет иметь на практике.

Правительство пренебрегло возможностью предварительно проконсультироваться с судьями и не информировало их о том, что существует план, по которому должна резко измениться обычная практика и процедура судов.

Имеется явное доказательство того, что это действие правительства, которое не проконсультировалось с непосредственно заинтересованными лицами, является частью линии поведения, возможно частью проводимой политики".

---

II/

"Стар", еженедельник, Йоганнесбург, 28 июня 1969 года.

19. Обсуждение закона о ВГБ г-ном Ж. Мараисом было поддержано двумя другими судьями Трансвааля. Г-н Ж. Людорф охарактеризовал проект как "граничащий с мерами военного времени"<sup>12/</sup> Как сообщила газета "Кейп Таймс" 27 июня 1969 года, он заявил: "Я не понимаю, почему правительству необходим такой закон". Осуждая положение, на основании которого можно запретить дачу показаний на суде, он продолжал: "Я глубоко озабочен тем, что государство получит такую власть и, тем самым, урежет полномочия суда".

20. Бывший главный судья Трансвааля г-н Ж. Карту де Вет заявил, в частности: "Я расцениваю это как проявление недоверия по отношению к судьям и полагаю, что оно приведет к вынесению несправедливых решений, в особенности, при разборе гражданских дел."<sup>13/</sup>

21. Позднее, г-н Ж. Мараис потребовал срочно провести совещание между правительством и судьями для обсуждения этого спорного закона. Он заявил: "Судьи должны иметь возможность выразить свои опасения и озабоченность, а правительство должно разъяснить причины того, почему оно желает принять столь спорный закон, который противоречит основным принципам нашего судостроительства и нашей правовой системы."<sup>14/</sup>

22. Кроме того, против этого закона высказались адвокатуры Иоганнесбурга, Претории и Кейптауна, Общество права Наталя и преподаватели ряда юридических факультетов как англичане, так и африкандеры.

23. Г-н Мараис Стейн (Объединенная партия) отметил, что в истории имеется мало примеров того, чтобы отдельный закон вызвал столь сильную волну протеста со стороны авторитетных лиц, подобно той, которую вызвал раздел 29 законопроекта. Он продолжал: "Это положение направлено против самих основ свободы. Оно может помешать судам защитить граждан от несправедливости и насилия."<sup>15/</sup>

24. Заместитель министра юстиции г-н Фронеман заявил в Петрус Стейне 8 августа, что сообщения в иностранной прессе о якобы отказе правительства от раздела 29 законопроекта, являются необоснованными. Выступая на собрании в своем избирательном округе в Петрус Стейне, он заявил, что этот закон является решением Кабинета, и правительство намерено оставить его в законодательстве, вопреки протестам со стороны Объединенной партии и английской оппозиционной прессы.<sup>16/</sup>

---

<sup>12/</sup> "Кейп Таймс" от 27 июня 1969 года.

<sup>13/</sup> Там же.

<sup>14/</sup> "Манчестер Гардиан", 3 июля 1969 года.

<sup>15/</sup> "Стар", еженедельник, Иоганнесбург, 28 июня 1969 года.

<sup>16/</sup> "Кейп Таймс", 9 августа 1969 года.

#### D. Поправка к законам о банту

25. Поправка к закону о банту была представлена на рассмотрение нынешней сессии парламента, но отложена до следующей сессии, ввиду недостатка времени. Законопроект предоставляет министру по делам управления и развития банту полномочия запрещать африканцам выполнять какую-либо работу в республике. Эта мера направлена на предоставление правительству более широких полномочий по переселению африканцев из существующих населенных пунктов и городов в другие районы, а также заставить африканцев, которые были переселены в другие районы, выполнять работу, предусмотренную правительством.

26. Согласно положениям предлагаемого закона министр на основании простой публикации сообщения в правительственной газете может запретить "выполнение работы лицами банту или их найм на работу в определенных районах, в определенных областях деятельности, в определенных профессиях или на службе определенного работодателя или группы работодателей". После того, как африканцам будет запрещено продолжать работу, которую они выполняли, они попадают в категорию "излишней рабочей силы" и их могут вынудить покинуть район, где они до этого жили на основании закона.

27. Следует напомнить, что согласно положениям существующих законов, свобода передвижения и возможности африканцев найти лучшие экономические условия в значительной степени уже ограничены. Предлагаемый закон, который, как заявил заместитель министра по делам управления и развития банту доктор Коорнхоф будет обсужден на следующей сессии парламента,<sup>17/</sup> еще в большей степени сократит возможности трудоустройства и соответствующие права на жительство, имеющиеся у африканцев, которые были "квалифицированы" на основании закона (о городских районах) об объединении банту от 1945 года.

28. Г-жа Элен Сузман, депутат парламента от Прогрессивной партии предупредила, что это положение нанесет удар по оставшимся правам на постоянное проживание, которым пользуются африканцы в городских районах.<sup>18/</sup>

29. Представитель Объединенной партии по делам банту заявил: "Это положение в высшей степени гротескно и несравнимо ни с одним из законов, касающихся африканцев, с которыми приходилось сталкиваться парламенту."<sup>19/</sup>

---

<sup>17/</sup> Прения в Законодательном собрании, официальные отчеты, 20 июня 1969 года, пункт 8749.

<sup>18/</sup> "Стар", еженедельник, Йоганнесбург, 15 марта 1969 года.

<sup>19/</sup> Там же.

Е. Поправка (№ 106) 1969 года к Закону о  
регистрации населения

30. Эта поправка направлена на уточнение законов, касающихся классификации рас. В ней предусматривается, что "лицо не должно классифицироваться как белое, если один из естественных родителей классифицировался как цветной или банту". Это положение вводит более строгий индекс классификации в смешанных случаях, чем предыдущие тесты внешнего вида и качеств. Кроме того, закон получает обратную силу и снимает все оставшиеся открытыми возражения против расовой реклассификации, которые представлены на рассмотрение Совета по расовой классификации, и исключает возможность рассмотрения этих вопросов в суде. Возражения третьих сторон, направленные на то, чтобы предоставить возможность заинтересованным лицам оспаривать реклассификационные решения от имени неудовлетворенной стороны, теперь невозможны.

31. Объединенная партия выступила против всех 9-ти пунктов законопроекта, а лидер оппозиции сэръ де Вильерс Граафф, назвал законопроект "порочным".<sup>20/</sup>

---

20/ Прения в Законодательном собрании, официальные отчеты, 12 июня 1969 года, пункт 7877.

Г. Поправка (№ 99) 1969 года к законам об избирательном праве

32. В соответствии с разделом 2 этой поправки любое лицо, которое отбывает тюремное заключение по закону о подавлении коммунизма, теряет право участвовать в выборах.

33. Во время рассмотрения этой поправки в парламенте, г-жа Элен Сузман, член Прогрессивной партии, выступая против этого положения, заявила, что преступления, подпадающие под Закон о подавлении коммунизма, включает в себя как весьма незначительные преступления, так и серьезные. Она заявила, что несправедливо приговаривать человека к тюремному заключению только потому, что он не зарегистрировался в полицейском участке, как это обычно требуется от лиц, на которых распространяется запрет, несправедливо обращаться с ним точно так же, как обращаются с человеком, совершившим убийство, или лицом, приговоренным к тюремному заключению по обвинению в государственной измене 21/.

Г. Поправка (№ 69) 1969 года к закону о групповых районах

34. Статья 6 поправки к Закону о групповых районах предусматривает предоставление полномочий министру коммунального развития для определения условий, регулирующих посещение лицами домашней прислуги и служащих, которые имеют право на проживание в районе для белых в соответствии с положениями Закона о групповых районах.

35. В ходе обсуждения отмечалось, что, если статья, предлагаемая министром, будет принята, то посещение лиц, находящихся на службе и имеющих право на проживание в районах для белых, их супругами, которые таких прав не имеют, не может осуществляться на законном основании 22/.

36. Заместитель министра планирования г-н Фронеман разъяснил в Законодательном собрании, что предлагаемая поправка стала необходимой в случаях, когда речь идет о "так называемой "служебной" части дома" 23/. Далее он заявил: "В настоящее время некоторая прислуга не проживает в отдельных помещениях; во многих домах они занимают определенные комнаты. Посетители, приходящие к этой прислуге, также заходят в эти дома и таким образом происходит смешение рас" 24/. Он заявил, что правительство не предусматривает введение ограничений для тех посетителей, которых он назвал "порядочными посетителями". "Мы стремились лишь к тому,

---

1/ Там же, II июня 1969 года, пункты 7745 и 7746.

22/ Там же, 20 мая 1969 г., пункт 6235.

23/ Там же, 19 мая 1969 года, пункт 6169.

24/ Там же, 20 мая 1969 г., пункт 6242 и 6243.

чтобы можно было выделить непорядочных посетителей, людей, которые приходят туда как на место жительства, а не людей, которые приходят туда как посетители". Он утверждал, что предлагаемые положения предусматривают, что посетитель в будущем должен будет, вероятно, получать разрешение на посещение какого-либо района, в котором он является незаконным лицом" 25/.

### III. МЕРЫ ПО РАСОВОМУ РАЗДЕЛЕНИЮ И ДИСКРИМИНАЦИИ

37. За прошедший год правительство Южной Африки усилило свою политику расового разделения и сегрегации.

38. В соответствии с Законом о групповых районах еще несколько тысяч небелых семей были выселены из своих домов и районов. Возросло число осужденных за нарушение правил о пропусках. Принимаемая усилия для быстрой ликвидации так называемых "черных пятен" из постоянно расширяющихся районов, которые предназначены для белых, правительство активизировало свою политику, направленную на переселение небелых семей в районы и лагеря, где не имеется даже самых минимальных удобств для проживания.

39. Принимаются дополнительные законодательные меры для ликвидации возможностей обойти жесткие правила апартеида. Наиболее примечательной из этих мер является поправка к Закону о расовой классификации от 1969 года, а также поправка к законам о банту, которая должна быть вновь внесена на рассмотрение в 1970 году.

#### A. Осуществление Закона о групповых районах 1950 года

40. В ответ на вопрос члена парламента г-на Л.Ф. Вуда относительно числа лиц, которые были переселены в групповые районы после принятия Закона о групповых районах, министр коммунального развития г-н Коэтзи заявил, что на 30 сентября 1968 года было переселено 497 белых семей, 23 587 цветных и 17 723 индийских семей. Министр не привел никаких данных относительно африканских семей, утверждая, что этот вопрос не входит в компетенцию его департамента 26/.

41. На вопрос другого члена парламента г-на Винчестера относительно того, сколько людей в каждой расовой группе подверглись действию Закона о групповых районах, министр ответил, что он не имеет конкретных и подробных данных, касающихся отдельных лиц. Затем он привел следующие цифры, касающиеся числа семей, которые стали неспособными в соответствии с Законом о групповых районах 1966 года в результате объявления районов на 30 сентября 1968 года: 656 белых семей, 58 999 цветных, 784 китайских и

---

25/ Там же, пункт 6243.

26/ Там же, 7 февраля 1969 года, пункты 302 и 303.

35172 индийские семьи. На этот раз он также не привел никаких данных относительно африканских семей 27/.

42. Комитет гражданского действия был создан в сентябре 1968 года в знак протеста против насильственного выселения людей из их домов на основании правительственного законодательства. Комитет направил петицию президенту страны, в которой он призвал президента проявить беспокойство по поводу того, что "сотни жителей Южной Африки подвергаются произволу, выселяются из обжитых мест и изгоняются из своих домов, не имея права жить вместе со своими семьями, а также высылаются из городских районов и превращаются в перемещенных лиц" 28/.

43. Пункты по сбору подписей под петицией функционировали в течение многих недель в различных частях республики. Были организованы митинги протеста и распространены сотни тысяч листовок 29/. По оценке Комитета гражданского действия к 19 сентября лишь в Йоганнесбурге петицию подписали 9 тысяч человек.

44. Ниже приводятся некоторые отрывки из комментариев газеты "Рэнд Дейли Мейл" 14 ноября 1968 года:

"Призывы общественности к правительству от имени тех, кто не обладает правом голоса в этой стране, не оказывали в прошлом заметного воздействия. Однако меморандум, который был вручен для представления президенту страны и который был подписан приблизительно 22 тысячами граждан, вызовет, вероятно, сочувственную реакцию и послужит прецедентом. Этот меморандум, который был составлен Комитетом гражданского действия, фактически является призывом к правительству прекратить дальнейшие страдания, вызываемые расовой политикой, которую правительство стремится проводить на протяжении последних 20 лет...

В документе говорится, что к концу 1963 года 51 123 человека были выселены из "черных пятен", а за период между 1963 годом и 1967 годом было выселено 21 813 человек. Лишь в одном Йоганнесбурге 133 000 африканцев были выселены в соответствии с Законом о групповых районах. Начиная

---

27/ Там же, пункты 311-312.

28/ "Кейп Таймс", 11 сентября 1969 года.

29/ Там же. Были распространены две серии листовок с изображением г-на Фостера и цитатами. В одной серии листовок приводилось высказывание премьер-министра: "Вам не следует пытаться отобрать у человека его дом". В другой серии листовок приводилось высказывание премьер-министра: "Вы не должны даже думать о том, что останетесь безнаказанными, если вы оставите человека без его родины". Листовки содержали картинки, изображающие нищету, вызванную насильственным выселением и содержали следующий текст: "Это нельзя назвать раздельным развитием. Это самая настоящая жестокость".

с 1966 года, Министр административного развития Банту отзывается отвечать на задаваемые в парламенте вопросы относительно числа людей, выселенных в соответствии с поправкой к законам Банту.

Что касается цветного населения, то в меморандуме приводятся данные, показывающие, что к 1967 году лишь в одном Кейптауне принятие Закона о групповых районах затронуло 21 755 семей. Из всего индийского населения Трансвааля, составляющего 99 000 человек 92,5 процента подверглись действию этого закона, что является поистине ошеломляющей цифрой.

Больше не приводится официальных данных относительно числа людей, которые вынуждены были оставить свои семьи и своих друзей вследствие принятия Закона о пропусках и проведения соответствующих мер, которые ежечасно и ежедневно отравляют жизнь миллионам людей. И все это делается ради той идеологии, которая полностью игнорирует многорасовые отношения в стране..."

45. Выселение тысяч цветных семей из "района шесть" в Кейптауне наглядно говорит о том, каким образом осуществляется Закон о групповых районах.

46. В течение многих поколений цветные семьи Кейптауна жили в "районе шесть". Когда "район шесть" был объявлен белым районом, его жителей убедили, что массовое переселение начнется не раньше, чем через несколько лет, когда будет закончено строительство пригодных для жилья городских районов.

47. Однако 9 января 1969 года Министр коммунального развития заявил, что "район шесть" будет превращен в жилой район высшей категории, предназначенный для белых. Население этого района вынуждено было переехать в район Кейп Флэтс, который был охарактеризован как "голый и непрезентабельный" 31/. "Район шесть" находится на склоне горы Тейбл маунтин ("Table Mountain") и располагается в живописной местности, откуда открывается красивый вид на близлежащую окрестность.

48. Лига гражданских прав осудила эти предложения, назвав их "непрактичными и жестокими". Секретарь Лиги заявил, что эти предложения являются непрактичными потому, что община, которая будет создана в районе Кейп Флэтс, не сможет в ближайшем будущем стать жизнеспособной и самостоятельной; а жестокими эти предложения являются потому, что не было предпринято никаких попыток учесть пожелания цветного населения 32/.

---

31/ "Кейп Таймс", 11 января 1969 года.

32/ Там же, 11 января 1969 года.

49. "Кейп Таймс" сообщала о том, что в деловых кругах района царит чувство отрешенности, усталого безразличия, а иногда и бес- сильной горечи. Г-н М. Вассон, занимающийся производством обуви, заявил: "Почему целый слой населения должен быть лишен права на жительство. Прогресс, если это является прогрессом, должен быть достигнут справедливым путем" 33/.

50. Сообщают, что один индеец, владелец ресторана, заявил, что обсуждать эти события бесполезно. "Какое имеет значение, счастливы мы или нет? Никому нет никакого дела до того, что мы ду- маем" 34/.

51. Другой гражданин, господин Хансен, заявил: "Я владелец ма- газина и торгую молочными продуктами и кондитерскими изделиями. Я жил в этом районе в течение 46 лет, за исключением того периода, когда я занимался торговлей в Кроффорде. Сейчас мне 65 лет, и я страдаю тяжелой формой астмы. Я должен ждать, когда люди, зани- мающиеся вопросами групповых районов, скажут мне, куда я должен идти... Мои торговые дела идут хорошо, но я недостаточно хорошо себя чувствую, чтобы совершать переезд сейчас. У меня здесь хоро- ший дом, и чего ради я должен переезжать в район, которого я даже не знаю и не хочу знать?" 35/.

52. Еще одной причиной, вызывающей отчаяние этих людей, является перспектива более высокой стоимости жизни, с которой они столк- нутся, переехав в новые районы. 25 марта 1969 года в Кейптауне преподобный да Коста заявил, что цветное население вынуждено пла- тить повышенную квартирную плату и более высокую плату за проезд транспортом, в то время как их заработная плата не повышается. Квартплата в районе Кейп Флэтс выше в 3,5 - 4,5 раза. Также высока стоимость транспортных услуг и бакалейных товаров. С другой сто- роны, заработная плата на пять лет отстает от возросшей стоимости жизни. Он добавил, что 45 000 человек ожидают выселения 36/.

53. Индийская община в Рустенбурге попала в число тех общин, которые за истекший год стали жертвой Закона о групповых районах.

54. В декабре 1968 года Департамент коммунального развития разо- слал извещения 867 членам индийской общины с требованием пересе- литься на следующий год из Рустенбурга в Зинниавиль, поселок, рас- положенный в 3 милях от города 37/.

---

33/ Там же.

34/ Там же.

35/ Там же.

36/ Там же, 26 марта 1969 года.

37/ "Стар", ежедневное издание, Йоганнесбург, 18 декабря 1968 года.

55. Индийцы жили в Рустенбурге с 1887 года, и им принадлежала одна треть деловых предприятий города 38/. Они будут вынуждены продать свои предприятия вместе с землей и всем имуществом, стоимость которых, по приблизительным подсчетам, составляет 500 000 рендов, оставить свои дома, в которых 90 процентов из них родились, и переехать в другое место, где жилищные условия хуже и дороже. Сообщалось, что предвидя переселение, индийцы продали белой компании два торговых киоска за 73 000 рендов. Два года спустя эта компания в свою очередь продала эти же самые киоски за 453 000 рендов.

56. Приводится высказывание одного индийского лидера, заявившего: "Это переселение является для нас полным разорением". Он объяснял, что приблизительно 60-70 процентов индийцев, занимающихся торговлей в Рустенбурге, имели дело с белыми заказчиками, которые составляли их клиентуру.

57. Ежедневная газета "Стар", издаваемая в Йоганнесбурге, приводит следующие комментарии о несправедливости, вызываемой применением Закона о групповых районах в отношении общины в Рустенбурге:

"Там (в Рустенбурге) они занимались торговлей, которая была выгодна для всех; они не нарушали законов и на них никто не жаловался... Теперь, как сказал один из их руководителей, их ожидает полное разорение и хотя им будет предоставлено 100 горнорудных предприятий, которые находятся неподалеку от них, этого, вероятно, не хватит для того, чтобы обеспечить существование всех торговцев, а вероятность того, что значительное число людей из Рустенбурга будут ездить на такое расстояние, чтобы делать покупки, является весьма незначительной. Никто не может оставаться равнодушным, узнав о бесчеловечности подобных действий. Выселение небелой общины и ее переселение в какое-либо другое место без учета или без достаточного учета того, как они смогут существовать, совершаются отнюдь не в первый раз. Неприятный оттенок всему этому делу придает то обстоятельство, что белые дельцы систематически, и вполне законно, получают крупные прибыли вследствие продажи предприятий и имущества" 39/.

---

38/ Там же.

39/ Там же, 19 декабря 1968 года.

В. Выселение африканцев: "Скандал в Лаймхилле"

58. Унылая отрешенность, несказанные трудности и нищета являются уделом африканцев, переселенных в Лаймхилл, 40/ и другие временные поселения в Натале.

59. В ноябре 1968 года поступили сообщения об эпидемии тифа среди африканского населения в Лаймхилле и его окрестностях, а также в резервации Мзинга 41/. Предполагают, что причиной возникновения эпидемии тифа, которая поразила многих людей, явилась загрязненная питьевая вода. Значительное число африканцев, переселенных в Вергелеген, страдают от спазм желудка.

60. Сообщение об эпидемиях в Лаймхилле и его окрестностях заставило обратить внимание на условия существования тысяч перемещенных африканских бедняков в Натале. Обеспокоенные этими событиями священники, журналисты и социальные работники совместно обратились к правительству с требованием улучшить жилищные условия.

61. Однако Министр здравоохранения доктор Ди Вет заявил в декабре 1968 года, что никаких серьезных эпидемий в этом районе не наблюдалось, что приняты необходимые меры для охраны здоровья населения и что смерть 19 человек, о которой сообщалось ранее, является вполне нормальным явлением для общины такого типа и размера 42/.

62. В начале 1969 г. два члена парламента группы оппозиции, г-жа Элен Сузман (Прогрессивная партия) и д-р Фишер (Объединенная партия), совершили инспекционную поездку в Лаймхилл, Вергелеген и Уитваль.

63. Они обнаружили, что эпидемия в Лаймхилле, а также в других поселках Натала, была серьезной, и что правительство не предприняло соответствующих мер для борьбы с этой эпидемией. Д-р Фишер пришел к заключению, что желудочно-кишечные заболевания весьма распространены в Лаймхилле и что в другом месте наблюдается ненормально высокая заболеваемость тифом.

---

40/ См. Приложение II доклада Специального комитета по вопросу о политике апартеида, проводимой правительством Южно-Африканской Республики за 1968 год (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать третья сессия, пункт 31 повестки дня, документ A/7254).

41/ "Стар", ежедневное издание, Йоганнесбург, 13 ноября 1968 года.

42/ "Ренд Дейли Мейл", Йоганнесбург, 10 января 1969 г.

64. Г-жа Элен Сузман заявила, что правительство "проявило прискорбную невнимательность, осуществляя свою ответственность по отношению к населению этого района. Переселение этих людей проводилось без какой-либо предварительной подготовки, полностью игнорировались основные условия существования человека, а также те неудобства, которые эти люди испытывали".

65. Она далее заявила: "Ничего не было сделано для улучшения санитарного состояния, и необходимость такого улучшения становится все более настоятельной. В настоящее время более 6 тысяч человек проживает в районе, который значительно меньше того района, где они жили раньше, поэтому проблема санитарных условий имеет исключительно важное значение для здоровья людей этой общины. Все эти люди живут на деньги, которые им присылают члены семьи, ушедшие на заработки, поскольку в этом районе нельзя найти работу и нельзя обрабатывать почву" 43/ .

66. В заключение она заявила: "Я ни в коей мере не считаю, что условия существования этих людей раньше были идеальными, однако, если вы насильно переселяете людей, то вы по крайней мере, должны предпринять какие-то меры и предоставить им такие же или немного лучшие условия существования, чтобы компенсировать те неудобства, которые вы причинили" 44/ .

67. 4 февраля 1969 года г-жа Сузман подняла этот вопрос в Законодательном собрании. Она спросила, как Министр здравоохранения относится к сообщениям о заболеваемости и смертности в Лаймхилле и намерен ли он рассмотреть вопрос о назначении комитета для проведения подробного изучения этого вопроса.

68. Министр здравоохранения ответил, что он знаком с сообщениями о положении в Лаймхилле, однако никакого комитета не будет создано, "поскольку этот вопрос уже изучен" 45/ .

C. Осуществление "законов о пропусках", мер по проведению политики апартеида и события, относящиеся к этой области

69. Данные о постоянно растущем числе арестов небелого населения, обвиняемого в нарушении законов о пропусках, содержатся в годовом докладе комиссара южноафриканской полиции за 1966-1967 г., который был представлен парламенту в марте 1969 года 46/ .

43/ Там же, II января 1969 года.

44/ Там же.

45/ Прения в Законодательной Ассамблее (официальные отчеты), 4 февраля, пункт 85.

46/ "Ренд Дейли Мейл", Иоганнесбург, 14 марта 1969 года.

70. За этот год было зарегистрировано 592 859 нарушений закона о пропусках. Это на 479 114 нарушений больше, чем в предыдущем году. Ежедневно в среднем происходит 1 625 нарушений.

71. В докладе сообщается, что эти цифры включают 147 094 нарушения положений о комендантском часе, положений о приемных пунктах банту, правил и положений, касающихся местожительства, местонахождения миссионерских центров и резерваций для африканцев; 315 756 нарушений, относящихся к производству документов африканцами; 130 009 нарушений Закона о городских районах банту. Помимо вышеуказанных нарушений, полиция имела дело с 233 517 нарушениями положений о налогах, совершенных африканцами.

72. В редакционной статье "Ренд Дейли Мейл" писала: "Это - ужасающие цифры. Более того, к настоящему времени они выросли еще больше: если с 1967 года темпы роста преступлений держались на одном уровне - а у нас нет никаких оснований полагать, что это не так - то это значит, что каждый день полицейские машины увозят 2 500 мужчин, женщин и подростков, совершивших эти преступления... Страдания, причиняемые этими массовыми арестами, а также проводимыми одновременно с этим мероприятиями по выселению африканцев из городских районов, являются неисчислимыми. Для тысяч и тысяч африканцев это означает разрушение семьи, безработицу, нищету, растерянность и расовое ожесточение" 42/.

73. Трагедия, стоившая жизни трем африканцам, показала, какой кошмар испытывают многие арестованные африканцы, даже если они арестованы по подозрению в совершении незначительных нарушений.

74. 2 апреля 1969 года три африканца погибли, задохнувшись в перегруженном полицейском фургоне, по пути в суд Комиссара по делам банту в Йоганнесбурге. В запертом полицейском фургоне, который рассчитан максимум на 65 заключенных, находилось 89 человек. Все они ранее содержались в полицейской тюрьме в Бенони за нарушение Закона о пропусках и доставлялись на суд в Йоганнесбург, который находится на расстоянии 28 миль.

75. В результате поломки полицейского фургона, которым управляли два африканских полицейских, 89 заключенных в течение приблизительно 6 часов находились на солнце в различных пунктах между Бенони и Йоганнесбургом. К тому времени, когда они наконец прибыли к полицейскому участку в Меппе, три заключенных уже скончались от удушья. Несколько заключенных были помещены в госпиталь.

---

42/ Там же

76. 3 апреля в результате энергичных протестов Министр полиции назначил комиссию для проведения расследования и представления рекомендаций относительно мер, которые следует принять, чтобы исключить возможность повторения такого инцидента.

77. Правительство предъявило обвинение двум африканским полицейским Метью Магороси (водитель) и Уистеру Нтсеме (его помощнику) в преступной небрежности, приведшей к убийству. Оба обвиняемые не признали себя виновными. 22 апреля 1969 года их дело слушалось в верховном суде Ренд. Судьей был г-н Лудорф. Оба обвиняемые были признаны виновными в совершении убийства. Согласно приговору они должны были содержаться под стражей до момента окончания суда, который окончился 10 минут спустя 48/.

78. Вынося приговор, г-н Лудорф, в частности, заявил: "Нет сомнения, что не только скончавшиеся, но и все, кто находился в фургоне, подверглись страшным мучениям".

79. Он сказал, что транспортировка заключенных в перегруженных полицейских фургонах несомненно является обычной практикой в течение многих лет. Даже государственные власти не отрицают этого факта.

80. У него также вызвало беспокойство то обстоятельство, что "мелкие нарушители содержатся в тюрьме Моддер В, которая находится в 28 милях от здания Суда, и дорога, ведущая из этой тюрьмы, обычно загружена транспортом 49/ .

81. Выслушав все показания, он постановил, что единственный справедливый вывод, который может быть сделан, состоит в том, что двое заключенных умерли вследствие того, что обвиняемые не могли открыть дверь фургона даже после прибытия в Бенони..., а поэтому суд может признать их виновными лишь в преступной небрежности, следствием которой явилась эта смерть. Поэтому оба обвиняемых были признаны виновными в совершении убийства 50/.

82. В заключение, выступая против тюремного заключения или наложения штрафа на них, он заявил, что обвиняемые, являясь лишь "маленькими винтиками всей системы", будут заключены под стражу до момента окончания суда.

83. 30 апреля члены оппозиции потребовали провести специальное обсуждение этого случая в парламенте, утверждая, что этот вопрос является "исключительно важным".

---

48/ "Кейп Таймс", 29 апреля 1969 года.

49/ Там же.

50/ Там же.

84. Член оппозиционной объединенной партии г-н Майкл Митчелл заявил: "... мы должны создать для заключенных такие же условия, как и для любых других людей. А может быть даже более хорошие, поскольку они находятся под стражей против их собственной воли, по подозрению" 51/.

85. Он критиковал то обстоятельство, что заключенные, обвиняемые в нарушениях Закона о пропусках, в течение столь долгого времени находятся в тюрьме. Он отметил, что сорок четыре заключенных, обвиняемых в нарушении Закона о пропусках, в течение шести недель находились под стражей, в то время как наказание за такое нарушение ограничивается наложением штрафа 52/.

86. В своем ответе Министр полиции г-н Мюллер заявил, что он испытывает сожаление по поводу случившегося и выражает соболезнование родственникам покойных. Он уже отдал приказ о проведении расследования и издал необходимые инструкции, предусматривающие прекращение транспортировки заключенных в перегруженных фургонах.

---

51/ Прения в Законодательном собрании, официальные отчеты, 30 апреля 1969 года, пункт 5071.

52/ Там же, пункт 5072.

#### D. Осуществление Закона о регистрации населения

87. Закон о регистрации населения, который предусматривает классификацию всех жителей по расовому признаку и который считается одним из главных устоев апартеида, по-прежнему причиняет много горя. Характерным является следующий случай.

88. Одиннадцатилетняя девочка, Иоханна де Брюн, является старшей дочерью супругов Теунс де Брюн, проживающих в Ботривьере, небольшой деревне у подножия перевала Сэр Лори, официально министерство внутренних дел отнесло ее к категории белых.

89. Тем не менее ее не принимают в школы для белых, так как кожа у нее темнее, чем у ее братьев и сестер. Школы прикрываются отговорками, что у них нет мест или что "над Иоханной будут насмехаться и ее будут дразнить"<sup>53/</sup>. Поэтому она стоит перед лицом безрадостной перспективы вообще не ходить в школу, поскольку если она отнесена к категории белых, то посещение школы для цветных, даже если ее туда примут, будет незаконным.

90. По словам г-жи де Брюн, беды для семьи начались еще тогда, когда их ребенок рос в районе Уорчестер. Вот что она заявила по этому поводу: "Одна из моих сестер фактически заявила обо мне в полицию. Она сказала, что я держу в доме цветного ребенка, однако полиция провела расследование и оставила нас в покое, убедившись, что все в порядке. Я пыталась устроить Иоханну в школу. Ее заявление рассматривалось директором и школьным комитетом. Позднее мне сказали, что для Иоханны нет места"<sup>54/</sup>.

91. В 1967 году семья переехала в Ботривьер и Иоханну пытались устроить в местную начальную школу. Г-жа де Брюн рассказывает: "На этот раз нам сказали, что у Иоханны такая темная кожа, что дети будут насмехаться над ней и дразнить ее"<sup>55/</sup>.

92. Младшего брата Иоханны, Луиса, приняли, однако, в ту же самую школу, в которой отказали его сестре. Его соученики все время издевались: "у тебя цветная сестра".

93. Г-жа де Брюн заявила далее: "Это наш ребенок, но никто этому не верит". Поскольку соседи отказывались поддерживать с ними знакомство, де Брюны говорят: "Мы перестали общаться с остальными жителями"<sup>56/</sup>.

---

<sup>53/</sup> Газета "Пост", Йоганнесбург, 2 марта 1969 года.

<sup>54/</sup> Там же.

<sup>55/</sup> Там же.

<sup>56/</sup> Там же.

Е. Осуществление Закона о борьбе с безнравственностью и смешанных браках

94. Ряд лиц был арестован и отдан под суд в соответствии с Законом о борьбе с безнравственностью, представляющим собой еще один из устоев системы апартеида, который запрещает половые сношения между белыми и небелыми.

95. Отвечая на вопрос г-жи Хелен Сузман, министр юстиции и тюрем г-н П.С.Пелсер заявил в парламенте 13 мая 1969 года, что с 1 июля 1967 года по 30 июня 1968 года 474 мужчинам и 437 женщинам было предъявлено обвинение в соответствии с Законом о борьбе с безнравственностью. За тот же период были осуждены 250 мужчин и 209 женщин 57/.

96. За этой статистикой скрываются тяжелые личные переживания. Например, г-н Вилли Череповиц, престарелый белый вдовец, 8 ноября 1968 года покончил жизнь самоубийством в камере суда в Марицбурге 58/. Он содержался под стражей по обвинению в заговоре с целью совершения безнравственного акта.

97. Дело против г-на и г-жи Джебзеё Джакессон, возбужденное в соответствии с Законом о смешанных браках, получило широкое освещение в печати в Южной Африке и за границей. Г-н Джакессон родился в Южной Африке, но в 1959 году выехал из страны и учился в Англии. Он получил французский паспорт и 29 декабря 1966 года женился в Лондоне на бывшей г-же Барбаре Дженнер. У них один ребенок. Г-жа Джакессон сохранила свое британское гражданство и паспорт.

98. Г-н Джакессон, отец которого был выслан из страны в соответствии с Законом о подавлении коммунизма, несколько раз после этого приезжал в Южную Африку по семейным делам. Его жена приехала к нему в январе 1968 года, и они жили в Кругерсдорфе. Позднее они были обвинены в нарушении Закона о смешанных браках от 1949 года с внесенными в него поправками в 1968 году, запрещающего южноафриканцам вступать в смешанные браки, даже если такие браки заключаются за пределами страны.

57/ "Прения в Законодательном собрании", официальные отчеты, 13 мая 1969 года, пункт 5817. Министр привел следующие подробности по расовым группам относительно обвинений и осуждения:

	Предъявлено обвинение		Осуждены	
	Мужчинам	Женщинам	Мужчины	Женщины
Белые	452	16	238	6
Цветные	10	184	4	84
Азиаты	3	7	2	3
Африканцы	9	230	6	116

58/ Газета "Ренд дейли мейл", Йоганнесбург, 9 ноября 1968 года.

99. 12 мая 1969 года в Йоганнесбурге они были оправданы ввиду чисто технического обстоятельства 59/. Судья, г-н И.В.А.Ван Вик вынес постановление о том, что г-н Джакессон в момент заключения своего законного брака не имел домициля в Южной Африке и что поэтому супруги не совершили никакого правонарушения. Они были оправданы и обвинение с них было снято.

100. Отражая усиливающиеся выступления против этого закона со стороны священнослужителей, политических деятелей и социологов, газета "Кейп Таймс" поместила следующий комментарий редакции:

"Однако сам факт, что такое обвинение (против Джакессона) вообще было выдвинуто, является крайне скандальным в стране, которая заявляет о приверженности к моральным ценностям христианства и, в частности, утверждает, что поддерживает святость брачных уз... Каждую неделю поступают данные о расследованиях, во время которых грубейшим образом попираются человеческое достоинство и самоуважение. С каждым годом растет число дел, возбужденных в соответствии с Законом о борьбе с безнравственностью... По статистическим данным, в 1950 году было осуждено 122 белых а в 1967 году общее число белых людей, осужденных на основании этого закона, превысило 700, то-есть за 17 лет оно выросло в 7 раз.

Во имя чего? Если это было задумано в качестве сдерживающего средства, то этой цели не удалось достигнуть. Но Закон о борьбе с безнравственностью породил ужасающие по масштабам унижения, причинил горе людям, привел к разрушению семей и крушению служебных карьер. В существующей в Южной Африке атмосфере люди могут дойти до самоубийства, если против них возбуждаются такого рода дела...

Есть ли хотя бы один южноафриканец, который гордится этим? Неужели министру полиции не стыдно видеть должностных лиц южноафриканской полиции в роли любопытных кумушек? Разве сам премьер-министр, озабоченность которого по поводу репутации республики хорошо известна, не испытывает глубокого стыда? Есть ли в мире еще какая-нибудь страна, где в 1969 году людей тащат в суд в такой унижительной обстановке - за нарушение приличий, которые безусловно являются личным делом?"60/

---

59/ Газета "Кейп Таймс", 13 мая 1969 года.

60/ Там же.

"Ни одна американская звезда легкой атлетики не приняла приглашения и австралийский союз любительского спорта отклонил приглашение направить команду ввиду "других обязательств". Последнее сообщение состоит в том, что Нидерланды и Бельгия сняли свои команды с Южноафриканских игр.

Другие зарубежные спортсмены не пытались скрывать, что они не приедут в Блумфонтейн, потому что они не хотят, чтобы о них думали, что они "содействуют каким-либо идеологическим течениям" или "потакают апартеиду". Южноафриканские игры, как игры в Йоганнесбурге, проходившие пять лет назад, покажут изоляцию Южной Африки в мировом спорте..."

111. К началу второй недели игр еще несколько спортсменов заявили о своем отказе от участия в них 70/.

112. Несмотря на все вышеизложенное, г-н Франк Варинг, министр по делам спорта и отдыха, заявил 6 марта в Парламенте, что игры увенчались успехом, а не "провалом", как указывали некоторые. "Присутствовало 130 000 зрителей... В 1964 году было лишь два зарубежных спортсмена. В этом году их было 106 ...".

113. Касаясь снятия команд с соревнований, он сказал: "Очевидно, снятие команд... было вызвано политическими соображениями. Речь шла не столько о командах, сколько об отдельных лицах. Они боялись, что если они примут участие в южноафриканских играх в Блумфонтейне, они будут исключены из соответствующих спортивных организаций в своих странах" 71/.

114. Между тем, Исполнительный совет Международного олимпийского комитета в телеграмме от 23 марта осудил южноафриканский олимпийский комитет за злоупотребление символом Олимпийских игр. Символ Олимпийских игр появился на эмблеме южноафриканских игр и марках, хотя игры проводились "вопреки Олимпийским принципам и идеалам" 72/.

#### Крикет

115. Разногласия, возникшие вокруг так называемого "дела д'Оливьера" были изложены в прошлогоднем докладе 73/.

116. Специальное общее собрание Марилебонского крикетного клуба (МСС), состоявшееся в декабре 1968 года, рекомендовало продолжать обмен крикетными командами между Соединенным Королевством и Южной Африкой, несмотря на проводимую Южной Африкой в области спорта политику апартеида.

---

70/ The South African Financial Gazette, Johannesburg, 28 March 1969.

71/ House of Assambly Debates (Hansard), 6 May 1969, cols. 5394 and 5395.

72/ Кейп Таймс, 24 марта 1969 г.

73/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать третья сессия, пункт 31, документ А/7254, приложение II, пункты 124-133.

117. 22 января 1969 года Южноафриканский нерасовый открытый комитет по олимпийскому спорту (САН-РОК) направил письмо Совету МСС, в котором он настоятельно просил Совет отложить принятие какого-либо решения о турне команды, состоящей исключительно из белых, по Соединенному Королевству в 1970 году, до тех пор, пока вопрос не будет обсужден на Всеобщей международной конференции по Крикету позднее в 1969 году 74/.

118. Несмотря на это заявление САН-РОК, Совет МСС на заседании 22 января 1969 года, как сообщалось, единогласно решил пригласить южноафриканскую крикетную команду совершить турне по Соединенному Королевству в 1970 году 75/.

119. 22 января 1969 года южноафриканская ассоциация по крикету объявила о достижении согласия в принципе относительно того, что австралийская команда начнет шестинедельное турне по республике. Г-н Е.Л. Маккей - президент союза по крикету западной провинции горячо приветствовал это турне. Он заявил: "У нас не состоялась одна поездка и мы приветствуем любые поездки в нашу страну - чем больше, тем лучше" 76/.

120. Тем временем спор, связанный со снятием кандидатуры г-на д'Оливьера с поездки в Южную Африку, которая намечалась на этот год, но была отменена МСС, разгорелся вновь в связи с утверждениями, что некоторые южноафриканские круги предложили г-ну Оливьеру 50 000 ф. ст. (140 000 долл. США) с тем, чтобы он заявил, что он не может принять участие в поездке. Подтверждая сообщение, он заявил: "Мне предложили работу тренера в Южной Африке. Я должен был бы заявить, что не смогу принять участия в поездке по линии МСС, но мое желание играть за Англию в стране, где я родился, вытеснило все другие соображения. Я всегда полагал, что события 1968 г. и их влияние на меня и поездку МСС в Южную Африку необходимо отметить, но я решил не проявлять поспешности в этом вопросе 77/."

---

74/ Письмо САН-РОК Совету МСС. В предыдущем письме от 19 декабря 1968 года САН-РОК призывал Совет отклонить рекомендацию о турне команды, составленной только их белых. В письме, в частности, говорится: "Мы всегда желали, чтобы МСС играл в крикет с Южной Африкой и другими странами, но на условиях, которые всегда должны существовать в спорте: в подлинно спортивном духе, исключая любые расовые или политические соображения... Не только небелые спортсмены, играющие в крикет в Южной Африке, страдают от этой дискриминации на протяжении более шестидесяти лет, но весьма вероятно, что и английские спортсмены также пострадают в результате этой близорукой и неправильной политики".

75/ Два члена южноафриканской команды Колин Бланд и Джеки Дюпрекс имеют родезийские паспорта. В августе 1969 года г-ну Бланду было отказано во въезде в Англию на основании положения о санкциях, которые запрещают въезд в страну лиц с родезийскими паспортами. Правительство Англии также просило Австралию поступить с ним подобным образом, когда в качестве члена организации Интернэшнл Кавальер он хотел принять участие в соревнованиях по крикету в Австралии (Кейп Таймс, 23 января 1969 г.).

76/ Кейп Таймс, 23 февраля 1969 г.

77/ Там же, 8 апреля 1969 г.

121. Министр спорта Южной Африки увидел в этом споре новую попытку проведения клеветнической кампании против Южной Африки. Он объяснил, что частная организация, а не правительственное учреждение предложило д'Оливьеру десятилетний контракт на 4 000 ф. ст. в год.

122. Министр спорта Англии г-н Денис Ховелл заявил в передаче Би-би-си, что у него нет сведений о каких-либо "секретных действиях, предпринятых правительством Южной Африки против выбора д'Оливьера. Было бы неправдоподобно, добавил он, чтобы МСС не сообщило ему этих сведений во время своего обсуждения, если бы МСС знал что-либо о таких действиях" 78/.

123. 10 апреля МСС признал, что два его сотрудника скрыли сообщение о том, что Южная Африка не примет Базиля д'Оливьера в качестве члена команды МСС, направляющейся в эту республику.

124. На фоне этого разрастающегося скандала Южноафриканская комиссия национальной лиги молодых либералов призвала в своем письме МСС отменить поездку южноафриканской команды. Молодые либералы указали, что, играя с расистской командой, МСС будет не только содействовать апартеиду, но также будет "потворствовать бесчестному низкопоклонничеству перед Южной Африкой, которое связано с недавно установленными фактами дела д'Оливьера" 79/.

125. Ряд английских газет выразил неодобрение по поводу освещения дела г-на д'Оливьера. Газета Сан указывала:

"Что со всей очевидностью вытекает из всей этой глупой истории, кроме неразумности поведения МСС, так это то, что Южная Африка никогда не намеревалась принять д'Оливьера, потому что он цветной. Именно южноафриканское правительство привнесло в это дело политику - свой собственный образец грязной расовой политики. Тем не менее, МСС ничему не научился. Он очевидно по-прежнему готов принять южноафриканскую команду в будущем году" 80/.

126. По мнению Гардиан г-н Форстер имеет не большего права, диктовать условия команде МСС, чем команде Англии. "В южноафриканскую крикетную команду спортсмены не принимаются исключительно в зависимости от их мастерства, и до тех пор пока это будет так продолжаться, ее присутствие в Англии должно быть нежелательным" 81/.

---

78/ Кейп Таймс, 8 апреля 1969 года.

79/ Там же, 10 апреля 1969 года.

80/ Газета Сан, Лондон, апрель 1969 года.

81/ Гардиан, Manchester, 11 апреля 1969 года.

127. Отвечая на вопросы в Парламенте, премьер-министр Южной Африки заявил, что, насколько ему известно, ни он, ни Южноафриканская ассоциация крикета официально не обменивалась с МСС мнениями относительно включения Базиля д'Оливьера в крикетную команду для поездки в Южную Африку. Он далее заявил, что он никогда не намеревался отбирать команду для какой-либо страны. Однако, если такие же обстоятельства возникнут опять, он без колебаний будет руководствоваться тем же самым подходом независимо от вида спорта. Г-н Форстер продолжал:

"Поскольку мы обсуждаем этот вопрос, я хочу сказать, что я ясно указал в заявлении 1967 года, что здесь, в Южной Африке, наше население занимается спортом отдельно и будет продолжать заниматься им отдельно. В этом вопросе должна быть полная ясность, и я хочу со всей ясностью заявить, если какая-либо другая страна или представители какого-либо вида спорта хотят поставить нам в качестве условия, что они будут поддерживать спортивные отношения с нами, если мы разрешим смешанное занятие спортом в Южной Африке среди нашего народа, то эти спортивные отношения будут немедленно разорваны. Относительно этого также не должно быть никаких сомнений" 82/.

128. Касаясь приезда новозеландских регбистов в 1970 году, он заявил: "Ранее к нам приезжали играть в регби новозеландцы с маорийской кровью... Такие люди будут приезжать к нам опять, причем мы их будем принимать точно так же, как мы их принимали в прошлом" 83/.

129. Он заявил, что "левые элементы в Новой Зеландии делают все возможное, чтобы сорвать эту поездку", добавив, что "что бы мы ни говорили на этом обсуждении, будем лить воду на мельницу тех, кто хотел бы сорвать эту поездку" 84/.

130. В начале марта 1969 года новозеландская федерация труда, представляющая большинство рабочих союзов, выступила против запланированной поездки сборной команды по регби в Южную Африку 85/.

131. Еженедельник Стар в номере за 15 марта 1969 года в сообщении из Окленда писал, что газетные колонки, предназначенные для писем читателей, полны писем, в основном, не одобрявших поездку. К этому протесту присоединились профсоюзные организации и некоторые церкви.

---

82/ House of Assembly Debates (Hansard), 21 April 1969, cols. 4405 and 406.

83/ Там же, столбец 4406.

84/ Там же.

85/ The Star, weekly, Johannesburg, 8 March 1969.

132. Чтобы успокоить чувство сторонников маористов, Генеральный консул Южной Африки в Новой Зеландии г-н Петер Филип заявил в обращении к Совету Маори в Новой Зеландии, что приезд в Южную Африку в 1970 году как маористских регбистов, так и их болельщиков, будет приветствоваться 86/. Это заверение было подтверждено 8 апреля 1969 года в Парламенте министром иностранных дел д-м Мюллером 87/.

133. 17 апреля Новозеландская федерация труда приняла резолюцию, в которой она выразила решимость бороться за недопущение этой поездки. В резолюции указывалось, что Федерация "примет все необходимые меры для предотвращения этой поездки, с тем чтобы продемонстрировать миру, что Федерация готова бороться против расовой дискриминации не только на словах" 88/.

134. Тем временем в Парламенте г-н Форстер отвел все попытки членов оппозиции добиться от него подтверждения сведений, что он заверил националистических членов Парламента на "информационной конференции" партии в 1968 году, что регбисты Маори не будут допущены к поездке в составе команды Новой Зеландии. Правый журнал Вег утверждал, что г-н Жаб Марэс (член Парламента от Националистической партии) поддержал при этом условии политику премьер-министра в области спорта.

135. Вместо "ясного и недвусмысленного заявления", требуемого оппозицией г-н Форстер заявил, среди прочего, что "он не намерен заниматься в Парламенте подобной клеветой и слухами... Я заявляю, что мы ничего не добьемся продолжая на данной стадии дискуссию по этим спортивным вопросам, если, конечно, мы исходим из истинных интересов спортивных отношений Южной Африки" 89/.

---

86/ The Star, weekly, Johannesburg, 22 March 1969.

87/ House of Assembly Debates (Hanoard), 8 April 1969, cols. 3516 and 3517

88/ Кейп Таймс, 18 апреля 1969 года.

89/ House of Assembly Debates (Hanoard), 21 April 1969, cols. 4406 and 4407.

#### IV. Репрессивные меры по отношению к противникам апартеида

##### A. Политические процессы

I36. Правительство Южной Африки продолжает проводить судебное преследование противников апартеида на основании своего произвольного репрессивного законодательства.

I37. В январе 1969 года двенадцать африканцев были осуждены Верховным судом Питермарицбурга на основании закона о терроризме и закона о подавлении коммунизма. Судья Дж.С. Хуннинг приговорил одиннадцать обвиняемых, включая одну женщину, к различным срокам тюремного заключения от 5 до 12 лет на основании закона о терроризме. Другой обвиняемый, г-н Сиса Аллен Дукада, был признан невиновным и оправдан 90/.

I38. Ранее, 3 сентября 1968 года, двадцать шесть африканцев, предположительно членов отделения Западной Виктории незаконной организации Поко, были обвинены на основании закона о саботаже уголовным судом Кейптауна. Они были обвинены в организации заговора, целью которого было нападение и убийство полицейских маленького города Виктория-Уэст, убийство белых жителей города, захват электростанции и лишение города электричества, а также похищение наркотиков, ядов и медикаментов в городе Кинг-Вильям, неподалеку от Ист-Лондон. Утверждалось, что эти планы были разработаны в период между 8 декабря 1965 года и 24 апреля 1968 года 91/. Процесс над двадцатью одним обвиняемым продолжается 92/.

I39. В октябре 1968 года десять мужчин были обвинены Судтшорнским районным судом в том, что они являлись членами Поко с 1 ноября 1966 года по 30 июня 1967 года и в соучастии с целями этой организации. Обвинялись следующие лица: Фанни Мадуне, 32 года; Сэм Фула, 36 лет; Стрикки Джэк, 44 года; Джон Магума, 35 лет; Хендрик Матиобени, 25 лет; Ричард Киса 25 лет; Бенджамин Халахала, 23 лет; Джерри Банту-Бонке Нтлокомфара, 22 лет; Франс Манене, 51 года и Франс де Брайан, 36 лет 93/.

I40. 18 ноября председательствующий судья г-н Дж.Дж.Кэтцер приговорил всех десяти обвиняемых на основании закона о подавлении коммунизма к трем годам тюремного заключения за принадлежность к Поко и преследование ее целей. Вынося приговор заключенным, судья 94/ заявил, что он был удивлен тем, что Поко вновь появилась на сцене

---

90/ Рэпд Дэйли Ньюс, Йоганесбург, 27 марта 1969 г. Подробности процесса смотри Unit on Apartheid, "Notes and Documents", No.8/69, May 1969.

91/ Cape Times, 18 October 1968.

92/ Ibid., 4 September 1969.

93/ Ibid., 3 October 1968.

94/ Rand Daily Mail, Johannesburg, 19 November 1968.

141. В Верховный суд Кейптауна была подана апелляция и 4 июня обвинение и приговоры были отменены. Судья Бэйерс счел, что, приняв показания государственного обвинения и отвергнув показания апеллируемого, судья поступил "крайне неубедительно" 95/.

142. Тринадцать африканцев из района Граф-Рейнет были заключены в тюрьму на сроки от 1 до 7 лет, после того как они были обвинены Верховным судом Грахамстауна в том, что они якобы являются членами Поко.

143. Темба Тенгимфене и Сэм Мтембу были приговорены к 2,5 годам заключения каждый; Сидвелл Болоса, Ливингстон Мойока и Франк Сива были осуждены на 2 года; Рэндфорд Ндудула, Мозес Ндудула, Вой Боойсен, Гудвин Бокве, Эрик Ндудула, Диксон Тоби и Чарльз Фусани были приговорены к одному году заключения каждый. Вынося приговор Джиму Джонатан Эрманусу о семи годах тюремного заключения, судья Дженет заявил, что обвиняемый побудил остальных вступить в Поко. Судья далее заявил, что суд принял во внимание то обстоятельство, что ни один из замышлявшихся актов фактически не был осуществлен. Одиннадцать из двадцати четырех обвиняемых были полностью оправданы 96/.

144. Суд над десятью африканцами, обвиненными на основании закона о терроризме, начался в Претории 10 сентября. Обвиняемые, члены племени Бахабунг, якобы вступили в заговор с целью нарушения законности и порядка путем организации террористической деятельности 97/.

145. 4 октября 1968 года африканец Петрус Хила (31 года) был признан городским судом Оудтшорне виновным в принадлежности к организации Поко и был приговорен к двум годам тюремного заключения 98/.

146. Апелляция по вопросу о законности, поданная 11 из 33 намибийских борцов за свободу (Юго-Западная Африка), которые были приговорены к тюремному заключению в Претории в январе этого года на основании пресловутого закона о терроризме 1967 года, была отклонена апелляционным судом Блумфонтейна. Апелляционный суд, однако, все же сократил сроки тюремного заключения пяти из одиннадцати намибийцам, подавших апелляцию, заменив им пожизненное заключение 20 годами заключения и отклонил апелляцию остальных шести заключенных, приговоренных к 20 годам заключения. 99/.

---

95/ Capet Times, 5 June 1969.

96/ Там же, 3 июля 1969 года. Более подробные сведения о процессе см. в Секторе по вопросу о политике апартеида "Notes and Documents", No. 11/69, July 1969.

97/ Кейп таймс, сентябрь 1969 г.

98/ Там же, 5 октября 1969 г.

99/ The Star, weekly, Johannesburg, 23 November 1968.

147. Г-н Си́фо Мгукулва, 39 лет, отбывавший трехлетний срок тюремного заключения за неуказанное политическое преступление, был осужден еще на четыре месяца за тайную передачу писем из тюрьмы Виктор Ферстр. Письма на имя архиепископа Кейптауна и Красного Креста, содержали просьбу о финансовой помощи для продолжения его обучения в период пребывания в тюрьме. Г-н Мгукулва получил разрешение на обжалование второго срока тюремного заключения 100/.

---

100/ Cape Times, 1 May 1969.

В. Положение в тюрьмах и плохое обращение с заключенными

I48. Специальный комитет неоднократно выражал глубокую озабоченность обращением с политическими заключенными в южноафриканских тюрьмах. Специальная рабочая группа экспертов Комиссии по правам человека сообщила, что условия в южноафриканских тюрьмах для политических и небелых заключенных не отвечают никаким цивилизованным нормам I01/. Наличие случаев длительного заключения в одиночных камерах, избивений, пыток электрическим током и т.п. не только по отношению к осужденным политическим заключенным, но и в отношении к задержанным с целью получения информации, было со всей убедительностью документально подтверждено. Иногда южноафриканские суды сами устанавливали случаи жестокости и издавали ограничительные распоряжения для тюремных властей.

I49. В прошлом году было отмечено несколько якобы имевших место случаев жестокости. Они, в частности, относились и к задержанным на основании закона о терроризме, некоторые из которых умерли в тюрьме во время предварительного заключения. Кроме того, в результате принятия закона о поправке ко всеобщему закону I02/ случаи такого рода в будущем могут не подлежать проверке общественностью.

I50. Г-н Джеймс Ленкое, гражданин Лесото, проживавший в пригороде Йоганнесбурга Совето, был арестован 5 марта 1969 года во время полицейской облавы и задержан на основании закона о терроризме. Восемь дней спустя его жене сообщили, что он повесился в камере тюрьмы в Претории I03/.

I51. 21 марта г-жа Ленкое получила разрешение на проведение повторного вскрытия тела ее мужа после того, как районным хирургом была установлена смерть в результате самоубийства. Опытный патолог и специалист по судебной медицине дал показание при расследовании причин смерти г-на Ленкое, что он обнаружил признаки применения электрического тока. Д-р А.Р.Мориц, всемирно известный специалист по ожогам из Соединенных Штатов, прилетевший на следствие для дачи показаний, заявил, что по его мнению, нет никаких сомнений в том, что на теле имеются следы электрических ожогов I04/.

I52. Следствие было прекращено 21 июня, после того как председательствующий судья г-н Дж.Дж.Х.Такер заявил, что Ленкое умер 10 марта в результате самоубийства через повешение I05/.

I01/ См. E/C N.4/950, пункт II27.

I02/ См. пункты I2-24 настоящего приложения.

I03/ Саре Times, 30 May 1969.

I04/ Рэнд Дэйли Мэйл, Йоганнесбург, 7 июня 1969 г.

I05/ Стар, Йоганнесбург, 21 июня 1969 г.

153. Имеется сообщение о том, что решение судьи обжалуется. Кроме того, г-жа Ленкое возбуждает иск против премьер-министра Форстера о возмещении ущерба в размере 10 000 рэндов (14 000 долл. США) за смерть своего мужа 106/.

154. Следствие также проводилось по поводу смерти другого африканского задержанного г-на Ничодимуса Кгоате, в ходе которого районный хирург показал, что по его мнению, следы на теле покойного были вызваны избиением. Судья г-н С.Г.Джордан заявил, что на основании имеющихся у него показаний, он не может определить виновного 107/.

155. Д-р П.Дж.Е.Жуберт показал на следствии, что он договорился о помещении г-на Кгоате в больницу после того, как он посетил его в камере, и увидел, что г-н Кгоате двигался "с большим трудом". Д-р Жуберт заявил: "По моему мнению, он страдал вследствие перенесенного сотрясения и нуждался в медицинской помощи". Он далее показал, что г-н Кгоате сказал ему, что он упал в душевой комнате, но после того как хирург сказал ему, что он не может принять это объяснение, г-н Кгоате признал, что он подвергся избиению. "По моему мнению, ушибы Кгоате являются следствием избиения", заявил хирург суду. Он далее сказал, что следы на теле покойного могли быть оставлены плетью, а раны - пряжкой ремня 108/.

156. Вдова г-на Кгоате возбудила иск против премьер-министра о возмещении ущерба в размере 9 000 рэндов (12 000 долл. США) за смерть своего мужа 109/.

157. Министр полиции г-н С.Л.Мюллер, отвечая на вопрос, заданный в парламенте о смерти Соломона Модипане, 50 лет, задержанного на основании закона о терроризме и умершего во время предварительного заключения, заявил, что расследование причин смерти г-на Модипане, показало, что смерть была вызвана естественными причинами и поэтому никакого уголовного или ведомственного следствия проводиться не будет 110/.

---

106/ Там же, 26 июня 1969 г.

107/ Там же, 7 июня 1969 г.

108/ Rand-Daily Mail, Johannesburg, 28 June 1969.

109/ Cape Times, 4 July 1969.

110/ House of Assembly Debates (Hansard), 20 June 1969, col.8667. Г-н Кгоате и г-н Модипане находились под арестом с октября 1968 года вместе с шестью членами племени Баквена. Процесс над этими шестью лицами был начат в августе 1969 года в связи с утверждением государственного обвинения, что они намеревались сжечь официальные помещения племени и жилище главы племени в знак протеста против назначения данного главы племени. 18 августа в Претории судья Беккер освободил шестерых африканцев. Вынося приговор суда, г-н Беккер заявил, что показания трех свидетелей обвинения, на основе которых было возбуждено дело, являются очень противоречивыми и поэтому неприемлемыми. (The Star, daily, Johannesburg, 19 August 1969).

I58. Как сообщалось, Имам Хадж Абдулла Харон, видный мусульманский деятель Кейптауна, умер в заключении 27 сентября после нахождения под арестом без связи с внешним миром почти четыре месяца на основании закона о терроризме II1/. Г-н Харон был также редактором "Мослим Ньюз" и как редактор часто высказывал антирасистские взгляды и осуждал некоторые случаи несправедливости, имевшие место в Южной Африке и противоречащие учению ислама.

I59. Г-н Харон находился в заключении с 28 мая, когда он был вызван в полицейский участок Каледон Сквэр накануне дня рождения пророка. Его арест не дал ему возможности председательствовать на церемониях II2/. В течение всего периода нахождения под арестом ему не разрешали видеть членов семьи и юриста. Официально он так и не был осужден.

I60. Г-н Барней Десаи, бывший член Совета города Кейптауна, в настоящее время живущий в изгнании в Лондоне, заявил 28 сентября, услышав сообщение о смерти своего друга:

"Он не только выступал против апартеида с кафедры, но и активно помогал притесненным. Он помогал семьям политических заключенных, оказывая им небольшие услуги, часто внося плату за их квартиры или предоставляя им пищу. Такая деятельность не нравилась властям" II3/.

I61. Доктор О.Т.Уолхейм, председатель Лиги гражданских прав Кейптауна, заявил в Кейптауне 29 сентября:

"Обстоятельства ареста и смерти Имама вызвали волнения среди членов Лиги гражданских прав и еще большие волнения среди цветного населения в целом" II4/.

I62. Газета "Кейп Таймс" 30 сентября сообщила, что много тысяч людей пришло на похороны, чтобы почтить память Имама.

I63. Министр полиции подтвердил 13 июня в парламенте, что г-н Калед Майекисо, выдающийся африканский профсоюзный деятель, арестованный на основании положений закона о терроризме, умер в тюрьме II5/.

II1/ Кейп Таймс, 30 сентября 1969г; Таймс, Лондон, 29 сентября 1969г.

II2/ Кейп Таймс, 30 мая 1969 г.

II3/ Таймс, Лондон, 29 сентября 1969 г.

II4/ Кейп Таймс, 30 сентября 1969 г.

II5/ House of Assembly Debates (Hansard), 13 June 1969, col. 7945.

164. Г-н Сиро Гиненише, африканский дворник из Стиллфонтейна, умер вскоре после допроса двумя полицейскими. Полковник А.Дж.С.Джусте, офицер полиции безопасности, расследовавший этот случай, заявил, что доклад по этому вопросу был представлен генеральному прокурору Трансвааля, который будет решать вопрос о необходимости принятия соответствующих мер II6/.

165. В октябре 1968 года, за месяц до того, как должны были быть даны устные показания, правительство урегулировало без суда обвинение, выдвинутое от имени г-на Габриэля Мбинди, шестидесяти-восьмилетнего Сваambo, в якобы имевшем место "жестоким и бесчеловечным" избиением следователями специального отделения во время нахождения подсудимого под арестом в Претории на основании закона о терроризме. В обвинении, в качестве ответчиков были названы министр юстиции, министр полиции и командир охраны центральной тюрьмы Претории. В порядке урегулирования спора между сторонами государство согласилось выплатить 3 000 рэндов (4 200 долл. США) по этому иску "без предвзятости и без признания верности и точности показаний в поддержку этого иска, особенно в отношении якобы имевших место избиений" II7/. Газета "Рэнд Дэйли Мэйл" отмечала в редакционной статье 4 ноября:

"Это не первый случай выдвижения таких открытых обвинений в нарушениях со стороны следователей отделения безопасности. Это также не первый случай, когда государство регулирует возникающий в результате их спор вне суда... Ни в одном из этих случаев истина не была установлена. Обескураженная и обеспокоенная общественность не знала чему верить: обвинениям или отрицанию их".

166. 26 февраля 1969 г. г-н Дасингер Фрэнсис (свидетель) заявил судье Дж.С. Хеннингу во время процесса о терроризме в Питермарицбурге, что его держали в одиночной камере 421 день и что в течение этого периода его пытали "для развлечения" представители полиции безопасности. "Я южноафриканец, и со мной безжалостно обращались южноафриканцы... Я отдаю всю свою жизнь и свою веру в руки этого суда". Его просьба не давать показаний была отвергнута судьей, который сказал: "Хотя могут иметься причины для вашей жалобы, нет оснований для того, чтобы вы не давали показаний". Далее он объяснил, что суд должен заниматься только процессом над обвиняемым, а не жалобами свидетеля II8/.

II6/ Нейп Таймс, 10 июля 1967 г.

II7/ Рэнд Дэйли Мэйл, Йоганнесбург, 1 ноября 1969 г.

II8/ Нейп Таймс, 27 февраля 1969 г.

I67. Г-н Маркс Монокготла, первоначально задержанный по обвинению в попытке убийства, обратился с заявлением к судье в Густенбурге о том, чтобы было отдано распоряжение, не дающее южноафриканской полиции возможности допрашивать или избивать его, которое было удовлетворено. Он утверждал, что подвергался избиению и пыткам электрическим током. Временное распоряжение было отдано 23 января 1969 года II9/. Впоследствии правительство сняло обвинение в попытке убийства и вновь арестовало г-на Монокготла на основании положений закона о терроризме. 29 января судья Бимоф отменил временное распоряжение на том основании, что нет причин полагать, что африканец, задержанный на основании закона о терроризме, может быть подвергнутым избиению или незаконному обращению со стороны полиции I20/.

I68. В октябре 1968 года г-н М.Каной, свидетель обвинения, на процессе над семьюдесятью девятью представителями племени Бомвана, показал в Умтате, что он и г-н С.Токи были подвержены полицией пытке электрическим током с тем, чтобы заставить их дать показания. В результате этого, утверждал он, они были вынуждены дать ложные показания I21/.

I69. В тех случаях, когда тюремные и полицейские служащие бывают признаны виновными в избиении заключенных, они получают легкое наказание.

I70. Констебль Хенрик Холтцхаузен признал себя виновным в преступном убийстве африканского свидетеля г-на Франца Сикало. Он был приговорен судьей г-ном Хуманом к трем годам тюремного заключения, причем полтора года из них, будут отбываться условно с испытательным сроком в три года. Холтцхаузен обвинялся в избиении г-на Сикало кулаками и полотняным ремнем, а также пытки его электричеством. В результате полученных повреждений Сикало умер на следующий день в Питерсбургской больнице I22/.

I71. В другом случае судья обнаружил, что пятнадцатилетний цветной мальчик, обвиняемый в краже двух бутылок содовой воды "был садистски и жестоко" избит арестовавшим его полицейским. Полицейский был приговорен к штрафу в 40 рэндов (56 долларов США) или 40 дням заключения плюс 80 дней условного заключения.

---

II9/ House of Assembly Debates (Hansard), 25 February 1969, cols. 1311 and 1312.

I20/ The Star, daily, Johannesburg, 29 January 1969.

11 сентября 1969 года в газете Кейп Таймс было опубликовано сообщение о смерти г-на Джакоба Монокготла, задержанного на основании закона о терроризме, наступившей 9 сентября и вызванной "естественными причинами".

I21/ The World, Johannesburg, 30 October 1968.

I22/ The Star, daily, Johannesburg, 6 and 7 March 1969.

172. Разбирая эти два случая, судья Верховного суда Грэмстауна заявил, что мягкость второго приговора не отвечает его понятию справедливости. Он направил доклад министру полиции, выражая надежду, что власти будут следить за выполнением обязательных распоряжений об обращении с заключенными I23/.

173. Г-жа Елен Сузман, член парламента от Прогрессивной партии, запросила министра полиции 11 марта 1969 года относительно того, были ли приняты какие-либо меры и если были, то какие, по отношению к констеблю, обвиняемому в избиении, и сержанту, возглавлявшему полицейский участок, где имело место избиение I24/. Министр юстиции г-н Пельцер, выступая за министра полиции, ответил, что констебль покинул службу до того, как была создана следственная комиссия для определения пригодности его к дальнейшему пребыванию на службе. Сержант был предан ведомственному суду, признан виновным и после этого также покинул службу I25/.

174. "Процесс Гандара", привлечший внимание газетных кругов всего мира, проходил в отчетный период.

175. В июне 1965 года иоганнесбургская газета "Ганд Дэйли Мэйл" опубликовала серию статей о якобы имевших место в многочисленных случаях жестокости в тюрьмах. Статьи основывались на клятвенно подтвержденных заявлениях бывших заключенных и тюремщиков.

176. 1 ноября 1968 года правительство возбудило процесс против г-на Лоренса Гандара, главного редактора газеты "Рэнд Дэйли Мэйл", и г-на Бенжамина Поргунда, старшего репортера I26/. Им было предъявлено обвинение на основании положений закона о тюрьмах, которое рассматривает как преступление сознательное опубликование ложных сведений о тюрьмах или непринятие необходимых мер предосторожности с целью проверки утверждаемых фактов I27/. Знаменательно, однако, то, что государство предпочло не оспаривать утверждения о случаях жестокости, а выступило против утверждения, что начальник тюрьмы присутствовал при пытке заключенного электрическим током.

---

I23/ Там же, 14 декабря 1968 г.

I24/ Было установлено, что этими лицами являлись констебль Ж.Л.Хаазбрук и сержант Т.М.Беккер. The Star, daily, Johannesburg, 12 March 1969.

I25/ House of Assembly Debates (Hansard), 11 March 1969, col.2246.

I26/ Cape Times, 2 November 1968.

I27/ Закон № 8 1959 года, измененный законом № 75 1965-го года. Раздел 44(f), по которому они обвиняются, прямо возлагает бремя доказательства принятия разумной предосторожности для установления подлинности фактов на подсудимого в противоположность обычной практике доказательства.

177. Г-н Гандар в своем вступительном заявлении суду указал, что неопубликование этих сведений являлось бы нарушением долга, "скрытием фактов, представляющих исключительную важность для общества" 128/. Этот подод полностью соответствует роли свободной прессы. Он далее заявил, что вместо объективного рассмотрения опубликованных утверждений вопрос принял форму конфликта между авторитарным правительством и газетой 129/.

178. Г-н Бенжамин Погрунд описал 20 марта меры, которые он принял для того, чтобы убедиться в правильности информации. Он сказал, что он не проверил информацию в департаменте по тюрьмам потому, что исходя из прошлого опыта, он полагал, что департамент не пойдет ему навстречу 130/. На перекрестном допросе он сказал, что был уверен в том, что статьи в основном правдивы, хотя в них были некоторые неточные утверждения 131/.

179. 11 июля г-да Гандар и Погрунд были найдены виновными в опубликовании ложных сведений о тюрьмах без принятия разумных мер по проверке информации. Судья г-н Силли, вынося приговор, заявил:

"При рассмотрении вопроса о сроке заключения я принял во внимание то обстоятельство, что обвиняемые не были признаны виновными в опубликовании ложного материала, зная, что он является ложным" 132/.

Судья Силли также отметил, что электротерапия применялась в одной из тюрем по совету тюремных врачей, чтобы не допустить симуляции. Возможно это открыло путь для использования таких машин для "безответственных, незаконных и нелегальных целей - целей, которые не могут иметь что-либо общего с заботой о здоровье заключенных", сказал он 133/.

180. Г-н Гандар был приговорен к 100 рэндам штрафа (140 долларов США) или к трем месяцам заключения по каждому из двух пунктов обвинения. Г-н Погрунд был приговорен к трем месяцам заключения условно с испытательным сроком в три года по каждому из двух пунктов обвинения без права замены заключения штрафом 134/.

---

128/ Cape Times, 2 November 1968.

129/ Там же, 1 апреля 1969 года.

130/ Там же, 21 марта 1969 года.

131/ Rand Daily Mail, Johannesburg, 22 March 1969.

132/ Cape Times, 12 July 1969.

133/ Reuters, 11 July 1969.

134/ Cape Times, 12 July 1969.

С. Подавление противников апартеида

181. Репрессивные меры, применяемые правительством Южно-Африканской Республики на основании жестоких законов, направленных на то, чтобы подавить и заставить замолчать противников апартеида, уже давно были отражены в документах. Некоторые из последних событий в этой области приводятся ниже.

182. Министр юстиции г-н Пелсер в ответ на вопросы, заданные в Законодательном собрании, привел следующие статистические данные о приговорах, связанных с тюремным заключением, и вынесенных на основании четырех законов о безопасности:

Лица, отбывающие наказание (на конец 1968 года) 135/

	<u>Белые</u>	<u>Африканцы</u>	<u>Цветные</u>	<u>Лица азиатского происхождения</u>
Закон о саботаже	11	374	17	14
Закон о подавлении коммунизма	6	34	2	0
Закон о незаконных организациях	0	527	2	1
Закон о терроризме	0	31	0	0
<u>Всего:</u>				<u>1019</u>

Приговоры, вынесенные в течение 1968 года 136/

	<u>Белые</u>	<u>Африканцы</u>	<u>Цветные</u>	<u>Лица азиатского происхождения</u>
Закон о саботаже	0	0	0	0
Закон о подавлении коммунизма	3	24	1	1
Закон о незаконных организациях	0	3	0	0
Закон о терроризме	0	34	0	0
<u>Всего:</u>				<u>66</u>

Лица, освобожденные в течение 1968 года 137/

	<u>Белые</u>	<u>Африканцы</u>	<u>Цветные</u>	<u>Лица азиатского происхождения</u>
Закон о саботаже	0	8	0	0
Закон о подавлении коммунизма	5	6	0	0
Закон о незаконных организациях	1	172	1	0
Закон о терроризме	0	3	0	0
<u>Всего:</u>				<u>195</u>

135/ House of Assembly Debates (Hansard), 30 May 1969, col.6948.

136/ Там же, 27 May 1969, cols. 6681 and 6682.

137/ Там же, 30 May 1969, col.6948.

183. Министр полиции также сообщил, что в одном случае после отбытия наказания по одному из вышеперечисленных законов один человек был впоследствии вновь осужден по Закону о подавлении коммунизма<sup>138/</sup>.

184. Одной из репрессивных мер правительства является издание "запретительных указов" в соответствии с Законом о подавлении коммунизма № 44 1950 года с внесенными в него изменениями. В соответствии с этим законом министр юстиции имеет широкие и неконтролируемые полномочия, которые дают ему право запретить любому лицу посещение собраний и публикацию любого заявления, сделанного им. Известно, что в настоящее время согласно спискам, публикуемым периодически в "Гавермент газет", такой запрет распространяется более чем на 500 лиц<sup>139/</sup>.

185. Один из наиболее суровых запретительных указов дает право министру юстиции ограничить пребывание лица, на которое распространяется запрет, его домом или квартирой. 28 февраля 1969 года, в ответ на вопрос в парламенте, заданный г-жой Хелен Сузман, министр юстиции г-н Пелсер заявил, что 42 человека находятся под домашним арестом на основании Закона о подавлении коммунизма. Один из них находится под круглосуточным домашним арестом, и 41 человек находится под 12-часовым домашним арестом<sup>140/</sup>.

186. 14 мая 1969 года г-н Роберт Мангализа Собукве был освобожден из заключения на острове Роббен и немедленно помещен под домашний арест в Кимберли. Следует напомнить, что Генеральная Ассамблея призывала к освобождению г-на Собукве, который находился в заключении на острове Роббен в течение шести лет после отбытия трехлетнего тюремного заключения по приговору, вынесенному в 1960 году.

187. Объявляя об освобождении г-на Собукве, министр юстиции заявил, что г-н Собукве был освобожден при условии, что он не может "без разрешения":

- покидать муниципальный район Кимберли;
- посещать собрания или выступать на них;
- выходить из своего дома с 6 часов вечера до 6 часов утра;
- общаться с лицами, занесенными в специальный список, а также лицами, на которых наложены ограничения;
- заниматься преподавательской деятельностью в учебном заведении; или
- сотрудничать в определенных изданиях или в изданиях, ставящих определенную цель<sup>141/</sup>.

188. После отбытия двухлетнего и десятимесячного тюремного заключения две женщины, г-жа Вайолет Вейнберг и г-жа Лесли Шермбрукер, были освобождены в ноябре 1968 года и помещены под домашний арест и на них было распространено действие запретительных указов<sup>142/</sup>.

138/ Там же, 27 May 1969, cols. 6681 and 6682.

139/ Более подробно, см. Unit on Apartheid, "Notes and Documents", No. 3/69, January 1969, and No. 10/69, July 1969.

140/ House of Assembly Debates (Hansard), 28 February 1969, col. 1575.

141/ Rand Daily Mail, Johannesburg, 14 May 1969.

142/ The Star, daily, 30 November 1968. Г-же Шермбрукер было приказано, в частности, находиться дома с 6 часов вечера до 7 часов утра. Cape Times, 25 November 1968.

189. Министр полиции г-н Мюллер заявил в Законодательном собрании 13 мая 1969 года, что тридцать два человека были задержаны в течение 1968 года на основании Указа 400 от 1960 года на срок от двух до 125 дней. Из тех, кому были предъявлены обвинения, один был оправдан, трое были осуждены и в одном случае обвинение было снято. К концу 1968 года 16 человек все еще продолжали подвергаться задержанию<sup>143/</sup>.

190. В ответ на другой вопрос в парламенте г-н Мюллер заявил 3 июня 1969 года, что 36 человек было арестовано в соответствии с Законом о терроризме и 4 человека подверглись задержанию в соответствии с "законом о 180 днях" в качестве свидетелей. Он отказался назвать имена задержанных, а также место их содержания<sup>144/</sup>.

191. В сообщениях прессы указывалось, что нижеперечисленные лица входят в число задержанных и что их подвергают задержанию в связи с якобы имевшей место деятельностью Африканского национального конгресса.

192. Г-жа Винни Мандела, жена Нельсона Мандела, отбывающего наказание на острове Роббен, также была задержана<sup>145/</sup>. Следует напомнить, что г-жа Мандела неоднократно преследовалась за свою политическую деятельность. К моменту ее ареста 12 мая на нее были наложены строгие ограничения, в частности, ей разрешалось находиться только в Орландо - африканском районе Йоганнесбурга.

193. Г-н Филип Голдинг, двадцатичетырехлетний экономист из управления горнорудных работ Трансвааля, содержится в заключении по Закону о терроризме с 15 мая. Г-н Голдинг является британским подданным, иммигрировавшим в Южную Африку в 1967 году. Генерал Вентер, возглавляющий полицию безопасности в Претории, подтвердил 10 июня, что г-н Голдинг содержится в заключении и сказал также, что ведется первоначальное расследование и что г-н Голдинг некоторое время не предстанет перед судом<sup>146/</sup>.

194. Известно, что другими задержанными лицами являются: г-н Синго из Йоганнесбурга<sup>147/</sup>, г-жа Марта Дхламини из Йоганнесбурга<sup>148/</sup>, г-н Петер

---

<sup>143/</sup> House of Assembly Debates (Hansard), 13 May 1969, cols. 5817 and 5818.

<sup>144/</sup> Там же, 3 June 1969, cols. 7135 and 7136.

<sup>145/</sup> Rand Daily Mail, Johannesburg, 14 May 1969.

<sup>146/</sup> Членам британского консульского корпуса в ряде случаев было разрешено посещать г-на Голдинга (Southern African, London, 16 August 1969). Представитель южноафриканского департамента иностранных дел сообщил, что дело Голдинга обсуждалось министрами иностранных дел Великобритании и Южной Африки и что южноафриканский министр д-р Мюллер заявил во время переговоров, что его правительство твердо намерено поддерживать законность и порядок и что оно не позволит "никому и ничему" подрывать эту законность и порядок. (The Star, weekly, Johannesburg, 9 August 1969).

<sup>147/</sup> Rand Daily Mail, Johannesburg, 15 May 1969.

<sup>148/</sup> Там же.

Магубане из Йоганнесбурга<sup>149/</sup>, г-жа Шарлотта Масинга из Йоганнесбурга <sup>150/</sup>, г-на Паулус Матшаба из Йоганнесбурга<sup>151/</sup>, г-н Альберт Машамба из Йоганнесбурга<sup>152/</sup>, г-н Калев Маикисо из Порт-Элизабет<sup>153/</sup>, г-жа Вирджиния Мнгома из Йоганнесбурга<sup>154/</sup>, г-н Мохали из Йоганнесбурга<sup>155/</sup>, г-н Давид Мотау из Йоганнесбурга<sup>156/</sup>, г-жа Джойс Мотаунг из Йоганнесбурга<sup>157/</sup>, г-жа Шанти Найду из Йоганнесбурга<sup>158/</sup>, г-н Нвенва из Йоганнесбурга<sup>159/</sup>, г-н Джон Шлапоберский, британский подданный<sup>160/</sup>, г-жа Джодис Сикакани из Йоганнесбурга<sup>161/</sup>, г-н Скасано из Йоганнесбурга<sup>162/</sup>, г-н Илиот Сабанга из Йоганнесбурга<sup>163/</sup>, г-н Овен Ванга из Ист-Лондон<sup>164/</sup>.

195. Правительство Южной Африки продолжало использовать продление паспортов для контроля за свободой передвижения противников расовой политики Южной Африки.

<sup>149/</sup> Сообщение агентства Франс Пресс от 13 июня 1969 года. Г-н Магубани, хорошо известный африканский фотограф, был сотрудником газеты Rand Daily Mail.

<sup>150/</sup> Rand Daily Mail, Johannesburg, 21 May 1969.

<sup>151/</sup> Там же, 15 May 1969.

<sup>152/</sup> Там же.

<sup>153/</sup> Cape Times, 9 June 1969. Было сообщено, что г-н Маикисо умер "своей смертью", находясь в заключении (см. пункт 163 выше).

<sup>154/</sup> Rand Daily Mail, Johannesburg, 15 May 1969.

<sup>155/</sup> Там же.

<sup>156/</sup> Там же.

<sup>157/</sup> Там же.

<sup>158/</sup> The Times, London, 16 June 1969. Г-жа Найду, тридцати четырех лет, раньше работала в Южноафриканском конгрессе профессиональных союзов. Она является приемной дочерью покойного Махатмы Ганди.

<sup>159/</sup> Rand Daily Mail, Johannesburg, 15 May 1969.

<sup>160/</sup> Cape Times, 18 June 1969. Г-н Шлапоберский, двадцати одного года, был студентом второго курса Университета Витватерсранд в Йоганнесбурге. Сообщается, что он был задержан 13 июня, после того как был вызван с занятий административным сотрудником университета (The Times, London, 18 June 1969). 17 июля более 1 000 студентов провели массовый митинг в знак протеста против задержания г-на Шлапоберского (Cape Times, 18 June 1969). Г-н Шлапоберский был тайно освобожден и отбыл в Израиль (Cape Times, 11 August 1969).

<sup>161/</sup> Rand Daily Mail, Johannesburg, 15 May 1969. (Г-жа Сикакани работала корреспондентом газеты "Рэнд Дейли Мейл").

<sup>162/</sup> Там же.

<sup>163/</sup> Там же.

<sup>164/</sup> Там же. Г-на Ванга был корреспондентом Ист-лондонской газеты "Дейли Диспеч".

196. Паспорт г-на Джоеля Карлсона, известного иоганнесбургского адвоката, был отобран в июне 1969 года. Г-н Карлсон является официальным наблюдателем Международной комиссии юристов на судебных процессах в Южной Африке, он защищал многих политических заключенных. Во время отобрания паспорта г-н Карлсон присутствовал на слушании дела об африканском заключенном г-не Джеймсе Ланко, который был обнаружен повешенным в своей камере<sup>165/</sup>.

197. Комментируя действия правительства, г-н Карлсон заявил:

"...поскольку никаких причин не было приведено в обоснование отобрания паспорта, я могу только прийти к заключению, что меня избрали в виде жертвы за защиту клиентов, обвиняемых в политических преступлениях." <sup>166/</sup>

198. Международная комиссия юристов и другие организации протестовали против отобрания паспорта у г-на Карлсона<sup>167/</sup>.

199. Первого ноября 1968 года Департамент внутренних дел сообщил г-ну Дункану Иннес, президенту национального союза южноафриканских студентов (NUSAS), что его заявление о выдаче паспорта было отклонено. Г-н Иннес был награжден стипендией Абе Бейли для двухмесячной поездки в Соединенное Королевство, и он собирался выехать в конце ноября 1968 года<sup>168/</sup>. Г-н Иннес является четвертым лидером NUSAS подряд, против которого были предприняты действия со стороны правительства<sup>169/</sup>.

200. 2 ноября 1968 года правительство ликвидировало вид на жительство г-на Эндрю Маррей, родезийского студента в университете Родса, члена студенческого совета этого университета и заместителя вице-президента NUSAS. Ему было приказано выехать из страны к четвертому декабря<sup>170/</sup>.

201. Четвертого ноября 1968 года было объявлено, что правительство лишило гражданства г-на Джона Даниеля, бывшего президента NUSAS, который обучался в Соединенных Штатах. Г-н Даниель выехал из Южной Африки по британскому паспорту, после того как ему было дважды отказано в выдаче южноафриканского паспорта<sup>171/</sup>.

---

<sup>165/</sup> См. пункты 150-153 настоящего приложения.

<sup>166/</sup> *Саре Times*, 19 June 1969.

<sup>167/</sup> Там же.

<sup>168/</sup> Там же, 2 November 1968.

<sup>169/</sup> Там же.

<sup>170/</sup> Там же, 4 November 1968.

<sup>171/</sup> Там же.

202. Газета "Кейп Таймс" писала 4 ноября 1968 года:

"Что действительно беспокоит в связи с волной правительственных акций против студентов - это то, что эти акции стали обычным делом. Положение достигло стадии, когда лидеров NUSAS автоматически подвергают преследованиям."

203. Правительство наложило строгие ограничения на выдачу виз двум конгрессменам из Соединенных Штатов. Конгрессмен Огден Рейд был приглашен NUSAS для выступления на ежегодном празднике в университете Витватерсранда 19 августа 1969 года. Ему, а также конгрессмену Чарльсу Диггс, председателю Подкомитета конгресса по Африке, было сообщено, что им будут предоставлены визы при условии, что они не совершат действий, которые явятся вмешательством во внутренние дела республики, и при условии, что они не будут выступать на каких-либо общественных собраниях<sup>172/</sup>. В результате этого оба конгрессмена отказались от своих планов поездки в Южную Африку.

204. Министр внутренних дел г-н Мюллер заявил в Собрании 22 апреля 1969 года, что 88 человек были выдворены из Южной Африки в 1968 году<sup>173/</sup>. Он также сообщил, что в течение 1969 года 69 человек обратились с заявлениями о выдаче разрешений на постоянный выезд. Все заявления были удовлетворены<sup>174/</sup>.

205. Ряд противников апартеида остается под запретом на неопределенное время. Г-жа Сузман, член Законодательного собрания прогрессивной партии, выступила с обращением в парламенте 27 мая, чтобы министр по делам администрации и развития Банту пересмотрел дела этих людей. Она отметила, что из 21 человека, находящегося под запретом, двое находятся под запретом в течение 18 лет, один в течение 15 лет, 5 в течение 8 лет, 5 в течение 6 лет, 6 в течение 5 лет и 2 в течение 3-х лет. Министр ответил, что он получает сообщения "время от времени"<sup>175/</sup>.

---

<sup>172/</sup> The Star, weekly, Johannesburg, 2 August 1969. Г-н Диггс назвал "непристойными" нападки в последних известиях Южноафриканской корпорации радиовещания на него и г-на Рейда, как на "агитаторов". (Там же).

<sup>173/</sup> House of Assembly Debates (Hansard), 22 April 1969, cols. 4470 and 4471.

<sup>174/</sup> Там же, 25 April 1969, col 4748. (Эти разрешения на выезд автоматически относят из владельцев к "запрещенным иммигрантам".)

<sup>175/</sup> Там же, 27 May 1969, cols. 6715 and 6716.

## V. Укрепление вооруженных сил и полиции

206. Систематическое укрепление южно-африканских вооруженных и полицейских сил, начатое в 1960 году, продолжало беспрепятственно осуществляться в течение рассматриваемого периода. В Белой книге по вопросам обороны, представленной парламенту 25 апреля 1969 года, министр обороны г-н П.В. Бота отметил, что с 1960 года 660 325 тыс. рэндов (924 455 000 долл. США) было израсходовано на вооружение, из которых около 254 млн. рэндов (355,6 млн. долл. США) явились расходами на военно-воздушные силы. Сообщается, что общие расходы на вооруженные силы составляют 2.000 млн. рэндов (2.800 млн. долл. США). I76/

207. Следует напомнить, что политика Южной Африки в области обороны направлена на то, чтобы местная промышленность во все большей степени обеспечивала ее необходимым оружием и что была официально начата работа по разработке и производству управляемых ракет. В течение рассматриваемого периода Южная Африка смогла заявить, что она достигла значительных успехов в области своей новой системы управляемых ракет.

208. Бюджет на 1969-1970 годы, представленный в парламент 26 марта, предусматривает расходы на оборону в размере 271,6 млн. рэндов (380,2 млн. долл. США), что на 17,5 млн. рэндов (24,5 млн. долл. США) больше, чем в 1968-1969 годах. I77/

### A. Увеличение численности вооруженных и полицейских сил

209. Южная Африка наметила планы ассигнования на военные расходы 1.647 млн. рэндов (2.305,8 млн. долл. США) в течение пяти последующих лет. Из белой книги по вопросам обороны, представленной Парламенту министром обороны видно, что Республика будет уделять большое внимание укреплению и расширению своей морской обороны. Правительство планирует полностью поставить под контроль прибрежные воды Южной Африки и значительную часть внутренних вод. В этой связи можно отметить некоторые важные события.

а) Док с синхроподъемником, в Саймонстауне для обслуживания подводных лодок и небольших надводных судов уже строится. Он характеризуется как "самый современный своего типа" I78/

---

I76/ The Star, weekly, Johannesburg, 26 April 1969.

I77/ Cape Times, 13 May 1969.

I78/ Там же, 25 апреля 1969 года.

в) Новая приливная бухта и база для подводных лодок стоимостью в 14,4 миллиона рэндов (20,2 миллионов долларов США) будут построены в Саймонстауне;

с) Будут приобретены быстроходные катера для прибрежного патрулирования;

д) Будет закуплено большое количество самолетов;

е) Центр для поддержания радиосвязи со всем миром стоимостью в 12 миллионов (16,8 миллионов долларов США) в Вестлейке около Муизенберга заменит старый морской радиоцентр в районе Кейп. В результате осуществления этого проекта Южная Африка получит самое современное оборудование для радиосвязи. Этот центр также позволит стране поддерживать связь с морскими торговыми судами в качестве звена всемирной системы связи Южная Африка - Содружество, а также с зарубежными военными властями. Министр обороны г-н Бота заявил на церемонии открытия в Вестлейке 24 апреля, что связь будет осуществляться "на круглосуточной основе 365 дней в году". I79/

210. Правительство также сообщило, что значительные успехи уже были достигнуты в отношении первого из пяти звеньев системы оказания навигационной помощи в Декке, которая обеспечит обслуживание радарами всего побережья.

211. Будет также повышена эффективность специальных подразделений для ведения военных действий против партизан.

212. Больше внимание будет уделяться производству на месте оружия, и боеприпасов, для того чтобы преодолеть запрет на ввоз оружия, введенный в 1963 году.

213. Согласно заявлению министра обороны размеры окладов для ряда лиц младшего командного состава и рядовых в регулярных вооруженных силах были увеличены с целью ликвидации нехватки персонала в этих силах. I80/

214. Расходы Южной Африки на "секретные услуги" и военную разведку должны быть увеличены с 1.202.500 рэндов (1.683.500 долларов США) в 1967-1968 годах до 5.320.000 рэндов (7.448.000 долларов США) в 1969-1970 годах.

#### В. Запуск управляемых ракет

215. 9 октября 1968 года министр обороны г-н П.В.Бота объявил, что ракетная база для проведения экспериментальных испытаний и запусков будет создана на побережье Зулулэнд на прибрежной полосе

I79/ Rand Daily Mail, Johannesburg, 25 Avril 1969.

I80/ Cape Times, 3 May 1969.

шириной в 10 миль, которая протянется от Кейп Видал до Схре Хилл. Эта база будет также охватывать держащуюся в секрете параллельную полосу океана, для того чтобы станция для запуска имела зону безопасности со стороны моря, а также подходящую цель для экспериментальных запусков. Он заявил, что база будет обслуживать как Совет по научным и промышленным исследованиям, так и организации, занятые производством вооружения, а также армию, флот и военно-воздушные силы. Иностранные фирмы, которые уже занимались планированием ряда ракетных баз в Европе, были приглашены в качестве консультантов для обследования местности. I81/

216. 17 декабря 1968 года первая управляемая ракета, созданная в Южной Африке, была успешно запущена с этого испытательного полигона при соблюдении строгой секретности в отношении подробностей испытания. Даже название ракеты не было сообщено. I82/

217. Г-н Бота заявил также, что Южная Африка в будущем будет регулярно запускать ракеты с базы на озере Сент-Люсия, но эта программа не будет предаваться гласности. I83/

218. 2 мая 1969 года министр сообщил в парламенте, что ракета типа воздух-воздух "близка к стадии производства" и что Южная Африка с помощью Франции разработала систему управляемых ракет, способную уничтожать сверхзвуковые самолеты, атакующие на бреющем полете. Предварительные испытательные запуски были проведены успешно, как сообщил он, и система оружия для низких высот типа земля-воздух под названием "Система противовоздушной обороны "кактус" также близка к стадии производства.

219. Г-н Бота назвал это достижение "удачным примером плодотворного международного сотрудничества". Это сотрудничество включало услуги Французской электронной фирмы и было одобрено и частично финансировалось Французским правительством. Г-н Бота далее заявил:

"Когда эта система будет действовать, мы считаем, что Южно-Африканская Республика будет иметь в своем распоряжении наиболее современное и эффективное существующее оружие этого типа с целью достижения защиты от нападения с воздуха, осуществляемого на большой скорости и на небольшой высоте". I84/

220. Серьезное внимание уделялось вопросу оснащения южно-африканских военных кораблей управляемыми ракетами, о чем говорится в белой книге. I85/

---

I81/ The Star, weekly, Johannesburg, 12 October 1968.

I82/ The Star, daily, Johannesburg, 17 December 1968.

I83/ В интервью с политическим корреспондентом "Beeld", приведенным в Cape Times, 23 December 1968.

I84/ House of Assembly Debates (Hansard), cols. 5222 and 5223.

I85/ The Star, weekly, Johannesburg, 26 April 1969.

## C. Приобретение вооружения, боеприпасов и военного снаряжения

221. В Белой книге по вопросам обороны, представленной парламенту 24 апреля, говорится, что ряд иностранных государств продолжает снабжать Южную Африку военными самолетами. Многие самолеты, включая сверхзвуковые истребители-перехватчики "Мираж" и вертолеты "Супер-Фрелон" поступают из Франции. Легкие разведывательные самолеты для патрулирования побережья, более тяжелые транспортные самолеты, новые вертолеты для военных судов и ряд средних вертолетов заказаны.

222. В Белой книге говорится:

"Что касается снаряжения, его закупки в течение последних нескольких лет также помогли созданию более благоприятного положения. Конечно еще испытывается определенная нехватка, но она будет устранена в ближайшем будущем". I86/

223. Министр обороны выступая перед Южно-Африканской военно-воздушной ассоциацией в Йоханнесбурге заявил:

"Новые современные самолеты и снаряжение были приобретены, заказаны у фирм или включены в планы будущих заказов. Мы имеем или вскоре будем иметь самолеты для ведения морской разведки, дневные истребители для поддержки наземных сил, всепогодные самолеты, различные виды вертолетов, легкие разведывательные самолеты, самолеты связи и бомбардировщики". I87/

224. Эскадрильи истребителей-перехватчиков, составляющие часть системы противовоздушной обороны, недавно были полностью оснащены сверхзвуковыми всепогодными самолетами "Мираж", которые, как предполагается составят первую линию противовоздушной обороны от атакующих самолетов. I88/

225. Министр обороны г-н Бота подтвердил продажу 9 военных транспортных самолетов "Трансалл-С-16С" из Франции. I89/ Самолеты будут поставлены парижским концерном "Нор-Авиасьон" в сотрудничестве с двумя немецкими авиационными фирмами "Ференихте Флюгтехнише верке (VEW)" и "Флюгзейгбау Норд".

226. Было сообщено, что Южная Африка закупила три самолета "Хаукер-Сиддли HS-125 400 В" у Англии. Эти реактивные самолеты имеют крейсерную скорость 440 миль в час. Ожидается, что первый самолет будет поставлен южноафриканским вооруженным силам к концу года, а два другие - в начале будущего года. I90/

I86/ Cape Times, 25 April 1969.

I87/ Southern Africa, London, 22 February 1969.

I88/ Cape Times, 25 April 1969.

I89/ Southern Africa, London, 28 June 1969 ; Le Monde, Paris, 5 June 1969.

I90/ The Star, weekly, Johannesburg, 8 March 1969.

227. Первая из трех подводных лодок класса "Даффиня", построенная для Южной Африки на верфях в Дубежон-Норманди во Франции, была спущена на воду в Нанте 18 марта 1969 года. 191/ Министр обороны г-н Бота заявил по этому случаю, что Южная Африка стремится к установлению более тесного сотрудничества в области военно-морских сил с другими странами в южном полушарии. Далее он заявил, что Южно-Африканская Республика получает оборудование для ремонта подводных лодок, которым смогут пользоваться "дружественные нации". 192/

228. Бывшему южноафриканскому военно-морскому атташе в Лондоне капитану П.М.Краммеру было поручено возглавить зарождающийся подводный флот, и ряд офицеров и военнослужащих, как сообщается, проходят подготовку для службы на этом подводном флоте. 193/

229. Стало известно, что фирма "Оерликон-Буерлс А.Г." в Цюрихе, которая является крупнейшим производителем вооружения в Швейцарии, экспортировала оружие в Южно-Африканскую Республику. В декабре 1968 года швейцарское правительство наложило запрет на экспорт этой компании вплоть до расследования ее участия в незаконной продаже оружия.

230. Представитель швейцарского правительства, объявляя о проведении федерального судебного расследования деятельности компании, заявил, что поставки в Южную Африку, как сообщается, включали ракеты типа воздух-воздух, зенитные орудия, ракеты и боеприпасы стоимостью в 8.610.000 рэндов (12 054 000 долларов США). В декабре министр обороны г-н Бота отверг заявление о том, что Южно-Африканская Республика была вовлечена в незаконную торговлю оружием. 194/ В апреле 1969 года представитель фирмы объявил об установлении строгого экспортного контроля, о создании комитета по вопросам вооружения "для контроля за всеми сделками, связанными с оружием" и об увольнении трех должностных лиц, которые подделывали документы для получения экспортных лицензий. 195/

---

191/ Southern Africa, London, 21 March 1961.

192/ The Star, daily, Johannesburg, 18 March 1969.

193/ Rand Daily Mail, Johannesburg, 17 February 1969.

194/ Cape Times, 30 January 1969.

195/ Ibid., 4 April 1969.

д. Производство вооружения

231. В белой книге говорится, что Южно-Африканская Республика производит на месте многие виды вооружения, включая грузовые автомобили для армии, бронированные автомобили, все виды боеприпасов, электронные системы и вооружение, в том числе вышеупомянутые управляемые ракеты. I96/

232. Министр обороны заявил в Претории 6 мая 1969 года, что Южно-Африканская Республика достигла такой степени военной готовности, что рассматривается возможность запрещения импорта отдельных видов оружия. Далее он заявил, что особое внимание уделяется желательности и возможности производства вооружения в Южной Африке. Многие организации в дружественных странах заинтересованы в создании стратегических отраслей промышленности в Южной Африке, но Южная Африка не может позволить внешнему миру диктовать свои условия. I97/

233. Южноафриканское правительство уполномочило корпорацию по разработке и производству вооружения (Армкор) предложить "Атлас эркрафт корпорейшн оф Саус Эффрика (ПТИ) лимитед" закупить все ее акции по номинальной стоимости. I98/ Г-н Бота разъяснил причины предложения о покупке акций в Законодательном Собрании 2 мая 1969 года:

"... До настоящего времени военно-воздушные силы были единственным покупателем и всегда останутся самым крупным покупателем. Во-вторых, целью Армкор не является получение прибыли, и в результате изменения владельца прибыль будет поступать государству... В-третьих, "Атлас" имеет производственные мощности, которые могут быть использованы очень эффективно для производства других очень важных стратегических видов оружия, например ракет. В противном случае пришлось бы дублировать ряд производственных мощностей. Производство предлагаемых новых видов оружия носит такой характер, что его необходимо поставить под полный контроль государства". I99/

234. Г-н Бота выразил признательность тем, кто основал "Атлас", в то время когда Южная Африка, фактически, не могла получать помощи извне для создания необходимых вооруженных сил", и заявил далее:

---

I96/ Там же, 25 April 1969.

I97/ Там же, 7 May 1969.

I98/ News from South Africa, New York, 16 April 1969.

I99/ House of Assembly Debates (Hansard), 2 May 1969, col. 5225.

"Создание собственной самолетостроительной промышленности, несомненно, было большим событием для Южной Африки, и ее значение трудно переоценить". 200/

235. Министр также заявил по этому случаю, что после того как была создана "Атлас Эркафт компани", в Южной Африке были достигнуты большие успехи в производстве собственных самолетов; вместе с тем опытом, который уже накоплен, страна вскоре сможет, фактически, полностью производить самолеты. 201/

236. Южная Африка заключила контракт с судостроительной фирмой "Дорман Лонг" в Дурбане, начавшей производство торпедных катеров с двумя винтами, которые характеризуются их проектировщиками как "очень быстроходные". Поставка этих катеров намечена на 1970 год. 202/

237. Министр также заявил, что правительство исследует возможности строительства на месте прибрежных патрульных катеров, вероятно торпедных катеров, подобных французским катерам 5 VC. 203/ Катера дальнего радиуса действия для ведения глубоководной разведки и борьбы с подводными лодками типа "Шаклетон" были усовершенствованы и заново оборудованы, и ожидается, что они добросовестно послужат "в течение многих лет". 204/

#### Е. Военное сотрудничество с другими государствами

238. О проведении совместных военно-морских учений Южно-Африканской Республики и Аргентины было объявлено 30 апреля 1969 г. после трехдневного официального визита главнокомандующего аргентинским военно-морским флотом адмирала Педро Альберто Хосе Гнави. Выступая на обеде в честь адмирала Гнави, южноафриканский министр обороны г-н Бота сказал, что контакты за последние два года между двумя странами сблизили их и "... в результате этого мы смогли обменяться военно-морскими атташе и ... учения с участием кораблей наших флотов предусмотрены в будущем". 205/

239. В октябре корабли южноафриканского военно-морского флота посетили две страны, расположенные в районе Индийского океана. Три корабля южноафриканской военно-морской эскадры - танкер-заправщик "Тафельберг" и два противолодочных крейсера "Президент Преториус" и "Президент Стейн" посетили Западную Австралию. 206/

200/ Там же. Более подробно о создании "Атлас Эркафт компани" см. предыдущие доклады Специального комитета.

201/ House of Assembly Debates (Hansard), 2 May 1969, col. 5226.

202/ Southern Africa, London, 19 August 1969.

203/ Cape Times, 25 April 1969.

204/ Там же

205/ Там же, 1 May 1969.

206/ Rand Daily Mail, Johannesburg, 29 October 1968.

240. В том же месяце эсминец "Симон ван дер Штель", оснащенный двумя военно-морскими вертолетами и с двадцатью двумя военнослужащими южноафриканских военно-воздушных сил на борту, отправился в четырнадцатидневный учебный поход к восточному побережью Мозамбика. Вместе с двумя минными тральщиками "Кимберли" и "Моссельбаан" он нанес четырехдневный визит вежливости в Лоренцо-Маркес. 207/

---

207/ Cape Times, 5 October 1968.

VI. Политика Южно-Африканской Республики,  
"направленная на внешние контакты"

241. Стремясь укрепить господство белых и колониальное правление в южной части Африки путем военного и экономического сотрудничества с режимами расистского меньшинства в Южной Родезии и в территориях под португальским управлением, южноафриканское правительство заняло новую внешнеполитическую позицию, предназначенную в первую очередь для поощрения его расовой политики в отношении других африканских государств. Эта новая позиция, направленная на снискание доверия африканских государств, характеризуется как "направленная на внешние контакты" или "направленная на север" политика.

242. Представители южноафриканского правительства подчеркивали, что новая политика имеет большое значение для безопасности Южной Африки, а также в связи с новой волной партизанских вторжений на северных границах Южной Африки. Министр полиции и внутренних дел г-н Юллер заявил: "Очень важно, чтобы доверие черных стран, расположенных к югу от экватора, было завоевано, с тем чтобы они стали буферными государствами и оградили нас от давления со стороны наших врагов, расположенных к северу от экватора". 208/

243. Выступая в защиту этой новой политики, министр почт и телеграфа г-н Бази ван Ренсбург утверждал, что если бы премьер-министр принял неправильное решение и не открыл дипломатических представительств в черных государствах, то это привело бы к полной изоляции Южной Африки и сделало бы эту страну "международной целью, в которую каждый мог бы стрелять". Ни одно ответственное правительство не должно допустить, чтобы Южная Африка оказалась в изоляции, заявил он. "Если мы допустим это, то мы будем играть на руку нашим врагам, так как они хотят изолировать Южную Африку в надежде, что это может привести к военному и насильственному вмешательству в наши внутренние дела". 209/

244. Другая причина политики, "направленной на внешние контакты", носит экономический характер и связана со стремлением найти новые рынки для южноафриканских товаров и капитала. Экономическая интеграция Южной Африки с тремя государствами, находившимися ранее под управлением британских верховных комиссаров, а именно с Ботсваной, Лесото и Свазилендом, очевидно, является основной задачей, главная цель которой заключается в создании "сообщества южной части Африки", охарактеризованного премьер-министром Форстером как "группа государств в южной части Африки,"

---

208/ Times of Zambia, Ndola, 14 October 1968.

209/ Cape Times, 16 November 1968.

которые будут проводить антикоммунистическую политику и в экономическом отношении будут зависеть друг от друга". 210/

245. Г-н Форстер заявил также, что Южная Африка готова оказать техническую и другую помощь "без оказания давления", так как она сознает, что ее собственное процветание в некоторой степени зависит от процветания других африканских государств. 211/

246. Южноафриканские официальные лица утверждают, что при проведении своей "политики, направленной на внешние контакты", южноафриканское правительство руководствуется высокими идеалами. "Мы чувствуем, что должны выполнить миссию в отношении Африки... Провидение было очень добрым к нам в Африке, и мы хотим чем-нибудь поделиться с Африкой", заявил премьер-министр Форстер. 212/

247. Министр обороны г-н Бота считает Южную Африку лидером всей Африки. Он заявил: "Мы окружены другими нациями, некоторые из которых значительно отстали от нас в развитии цивилизации. Мы не можем ликвидировать их. Мы должны руководить ими при помощи идеалов правопорядка, добрых отношений, христианства и веры во всевышнюю власть над нациями. Мы должны поднять их уровень жизни и возродить подлинный дух христианства". 213/

248. Заявляя о том, что Южная Африка хочет сосуществовать с Черной Африкой, "поскольку христиане должны жить в мире со своими соседями", министр по делам общинного развития г-н Блаар Коетзе предостерег соседей Южной Африки от того, чтобы они не принимали "добропорядочность и христианство" за слабость, "так как слабости нет места". 214/

249. Следует отметить, что новая позиция не подразумевает какого-либо отхода от политики апартеида. Министр почт и телеграфа г-н Базие ван Ренсбург заявил, что политика дружественных отношений и экономического сотрудничества с другими африканскими государствами основывается на принципе, заключающемся в том, что "нас должны принимать такими, какие мы есть", т.е. "как страну, проводящую политику разделения между белыми и черными". 215/

---

210/ Southern Africa, London, 11 November 1968.

211/ The Star, weekly, Johannesburg, 9 November 1968.

212/ Там же.

213/ Rand Daily Mail, Johannesburg, 17 December 1968.

214/ Там же.

215/ Cape Times, 16 November 1968.

250. Следует также отметить, что некоторые южноафриканские политические деятели упрекали правительство премьер-министра Форстера за то, что оно отходит от основной южноафриканской внешней политики, проводя политику, "направленную на внешние контакты".

251. В этой связи премьер-министр 21 марта отметил, что его политика, направленная на внешние контакты в отношении черных африканских государств, является лишь продолжением курса, начатого бывшим премьер-министром Дж. Г. Стриждомом, который выступал за такую меру еще в 1957 году. 216/

252. Министр иностранных дел г-н Мюллер 27 апреля 1969 года заявил в защиту премьер-министра:

"Некоторые пытаются представить дело так, что один г-н Форстер несет ответственность за "политику, направленную на внешние контакты". Его обвиняют в осуществлении идей, которых придерживались г-н Стриждом, д-р Фервурд и, фактически, лидеры африканеров еще во времена Вуртреккеров.

Во время моего трехлетнего нахождения на посту министра иностранных дел при докторе Фервурде, я нанес несколько визитов в Ботсвану, Свазиленд и Малави. Это помогло установить контакты, которые привели к успешной борьбе с коммунизмом и терроризмом в южной части Африки. Дружба и сотрудничество заменили ненависть и враждебность". 217/

253. Комментируя "негативное отношение" тех, кто критиковал правительство за направленную на внешние контакты политику "Саус Африкан файнэншиал газет" от 9 мая 1969 года писала:

"Наилучший способ, при помощи которого мы можем нейтрализовать усилия Движения против апартеида, S.A.N.R.O.C., афро-азиатский блок в Организации Объединенных Наций, ставящий целью изоляцию и подрыв безопасности Южной Африки, заключается в дипломатическом прорыве в Африке.

Если Южная Африка сможет добиться поддержки ряда африканских государств, эти враждебные группировки потеряют свою цель, и международное положение республики коренным образом улучшится.

С этими движениями в первую очередь нужно бороться не в Лондоне, Нью-Йорке или других столицах мира, а в Африке. Африка является залогом успеха Южной Африки в международном масштабе". 218/

---

216/ Там же, 22 March 1969.

217/ Там же, 28 April 1969.

218/ The South African Financial Gazette, Johannesburg, 9 May 1969.

254. Следует также отметить, что, хотя подобная политика направлена в первую очередь в сторону африканских государств, расширение дипломатических и экономических отношений Южной Африки с другими странами, также является ее целью.

255. В этой связи министр иностранных дел 7 мая 1969 года в Законодательном собрании напомнил, что Южная Африка недавно создала посольство в Монтевидео, Уругвай, установила дипломатические отношения с Боливией и расширила свои консульские представительства во многих других странах. Более года назад, заявил он, новые миссии были открыты в Парагвае, Малави, Гонконге, Финляндии и Таиланде. Об отношениях Южной Африки с "восточными" странами он сказал:

"Со многими министрами иностранных дел стран Востока я поддерживаю регулярные контакты и нахожусь в очень дружественных отношениях. Один из них наносит регулярные визиты в Южную Африку, когда он посещает Африку. Обычно он навещает меня здесь, в Южной Африке. Вскоре он снова примет сюда. Я также хочу отметить, что мы предоставляем техническую помощь и Ближнему Востоку. Позвольте сослаться на один пример. По просьбе влиятельной страны на Ближнем Востоке правительство решило, что мы окажем им помощь в области горнодобывающей промышленности. Было решено послать двух южноафриканских экспертов в эту страну. Один из них будет помогать заниматься пересмотром законодательства, относящегося к горнорудному делу, а другой будет оказывать им техническую помощь в области горнодобывающей промышленности". 219/

256. В заявлении по радио по случаю Дня Республики 31 мая 1969 года премьер-министр Форстер заявил, что, несмотря на резолюции, которые были приняты в Организации Объединенных Наций, и официальную позицию многих стран в отношении Южной Африки, в Африке все в большей степени понимают позицию республики и что попытки врагов Южной Африки за последние три десятилетия, направленные на то, чтобы изолировать республику, не принесли успеха. В то время как в 1948 году республика имела дипломатические и полудипломатические отношения только с 29 странами, в настоящее время она имеет отношения с 65 странами, - заявил он. 220/

---

219/ House of Assembly of Debates (Hansard), 7 May 1969, cols. 5451 and 5452.

220/ Cape Times, 2 June 1969.

## VII. ЮЖНО-АФРИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА И ЮЖНАЯ АФРИКА

### A. Опасность насильственного конфликта в Южной Африке

257. Как уже отмечалось в предыдущих докладах Специального комитета, в этом районе наблюдаются открытые вооруженные столкновения между борцами за свободу Африканского Национального Конгресса Южно-Африканской Республики (АНК), действующими совместно с Союзом Африканского Народа Зимбабве (САН Зимбабве), с одной стороны, и с другой стороны, силами незаконного режима расистского меньшинства Южной Родезии, поддерживаемыми силами национальной безопасности Южно-Африканской Республики. Будучи твердо убежденными, что вооруженная борьба является единственным способом получения своих законных прав, силы освободительного движения Южной Африки проявляют решимость продолжать эту борьбу. В ответ на это стремление к свободе правительство Южно-Африканской Республики еще более усиливает свои "антитеррористические" и репрессивные меры и укрепляет свой союз с незаконным режимом расистского меньшинства в Южной Родезии и режимами португальских колоний в Анголе и Мозамбике, тем самым, увеличивая опасность насильственного конфликта по всей Южной Африке.

258. Министр полиции и внутренних дел г-н Лоуренс Муллер признал, что республика находится на пороге новой волны партизанских налетов в районе северных границ. Он сообщает также, что африканские националисты переходят границу и пытаются восстановить местное население Каприви Стрип /Юго-Западная Африка (Намибия)/ против Южно-Африканской Республики 221/. На собрании Националистской партии в Спрингсе 26 октября 1968 г. он заявил также, что в Южно-Африканской Республике вскоре ожидаются еще более интенсивные "террористические" налеты. Около 2 000 африканцев, покинувших Южно-Африканскую Республику, проходят подготовку в СВАПО и АНК с тем, чтобы впоследствии участвовать в "террористических" попытках уничтожить господство белых. "Террористы" СВАПО обычно проникают в Южно-Африканскую Республику в районе Каприви Стрип, в то время как налеты АНК совершаются в районе границы с Родезией. Министр сообщил, что всего было совершено 46 "террористических" налетов. "Если ранее они обычно пробирались через границу группами в десять-пятнадцать человек, то в настоящее время они переходят границу, не имея при себе оружия. Их основной целью является пропаганда своих идей среди африканских племен. События в Каприви Стрип служат этому хорошим примером" 222/.

259. На собрании Националистской партии в Сересе, состоявшемся 1 ноября 1968 г., г-н Муллер сообщил, что за последние две недели пятьдесят шесть "террористов" были взяты в плен в районе Каприви Стрип. Большинство из них не имело при себе оружия, их

---

221/ Rand Daily Mail, Johannesburg, 14 October 1968.

222/ Cape Times, 28 October 1968.

заданием было попытаться достичь своих целей путем пропаганды своих идей и агитации. Опровергая сообщение агентства Рейтер из Дар эс-Салама о том, что эти люди якобы были подвергнуты жестоким пыткам, г-н Муллер сообщил, что полиция Южно-Африканской Республики, действующая в Родезии и "Юго-Западной Африке", имела инструкции не подвергать опасности свою жизнь перед лицом "террористов" и стрелять без предупреждения. Все "террористы", переходящие границу, расстреливались или, в случае взятия в плен, представляли перед судом и получали должное наказание. За последние две недели, сообщает г-н Муллер, в тактике "террористов" в районе Каприви Стрип появилась "совершенно новая тенденция". Прежде они переходили границу небольшими группами в шесть-восемь человек и использовали оружие, чтобы терроризировать местное население. Однако с недавних пор они в большинстве случаев стали переходить границу без оружия 223/.

260. Тем временем правительство Южно-Африканской Республики принимает целый ряд "антитеррористических мер".

261. 21 января 1969 г. полицейский комиссар генерал Дж.П. Гоус заявил в Кейптауне, что в ближайшем будущем для защиты страны против "террористических" налетчиков объем подготовки полицейских сил Южно-Африканской Республики для борьбы с повстанцами будет значительно расширен. По его заявлению, это будет сделано с целью обеспечить большему числу полицейских возможность участвовать в "антитеррористических" мероприятиях на границах Республики и в Родезии. Все, кто принимает участие в этих мероприятиях, нуждается в тщательной подготовке, и их работа существенно отличается от обычной полицейской службы 224/.

262. 5 мая 1969 г. министр обороны г-н Бота заявил, что Министерство обороны имеет постоянные каналы для получения информации о новейших методах "действий террористов" по всему миру и что постоянно разрабатываются контрмеры, с которыми знакомятся те, кто проходит подготовку по методам борьбы с партизанами 225/. Министр обороны сообщил также, что в настоящее время в Южно-Африканской Республике насчитывается пять центров, действующих постоянно на основе полного рабочего дня, в которых молодежь проходит подготовку по борьбе с "терроризмом". Главным из этих центров является оперативная школа в Кимберли 226/. Судя по положениям Белой книги по вопросам обороны, представленной парламенту 24 апреля 1969 г., основное внимание уделяется гибкости вооруженных сил, способных быстро переключаться от выполнения обычных функций к необычным. Г-н Бота заявил также, что военно-воздушные силы

---

223/ Там же, 2 November 1968.

224/ Там же, 22 January 1969.

225/ Там же, 6 May 1969.

226/ Там же.

Южно-Африканской Республики переходят к новой степени готовности для борьбы с "террористами". В этой связи он отметил, что последние заказы Южно-Африканской Республики на самолеты касаются именно тех типов, которые специально рассчитаны на выполнение важных функций в необычной обстановке и в обстановке партизанской войны 227/.

263. Полагают, что вновь созданное Бюро государственной безопасности (БОСС) будет играть важную роль в борьбе с "террористами". Судя по сообщениям прессы, это Бюро возьмет на себя большинство функций подразделения военной разведки и его деятельность в большой степени будет направлена на "внешние цели".

264. 2 июня 1969 г. министр полиции г-н Л. Муллер сообщил представителям Законодательного Собрания об объеме и характере "антитеррористической" деятельности вдоль границ Южно-Африканской Республики, Юго-Западной Африки и Южной Родезии. Он подчеркнул, что в результате специальной подготовки по борьбе с "террористами", которую прошли работники полиции за последние годы, полиция Южно-Африканской Республики в настоящее время в состоянии в любой момент выставить 3 000 человек, находящихся в полной готовности, имеющих необходимое снаряжение и подготовленных для выполнения своих задач в пограничных районах страны 228/.

265. Министр полиции, выступая в здании Законодательного Собрания, 2 июня 1969 г. дал следующее объяснение такому явлению в политике Южно-Африканской Республики, как направление сил государственной безопасности Южно-Африканской Республики в Южную Родезию:

"В 1967 г., когда силы государственной безопасности Родезии обнаружили после столкновения с группой террористов, что среди убитых и взятых в плен были также члены АНК Южно-Африканской Республики, угроза со стороны террористов приняла совсем другой оборот. Указанные члены Африканского Национального Конгресса были опознаны как представители народности банту Южно-Африканской Республики, незаконно покинувшие страну в 1962 г. для получения военной подготовки за рубежом. Кроме того, вскоре обнаружилось, что АНК и Родезийская организация ЗАПУ объединили свои силы для нападения сначала на Родезию и осуществления своей конечной цели - нападения на Южно-Африканскую Республику. Эти события побудили премьер-министра Южно-Африканской Республики предоставить Родезии полицейские силы Южно-Африканской Республики для использования их на территории Родезии, чтобы помочь ей в борьбе с общим врагом и таким образом обеспечить также и свою безопасность" 229/.

---

227/ Там же.

228/ House of Assembly Debates (Hansard), 2 June 1969, col. 7101.

229/ Там же, col. 7095.

266. Ранее, отвечая на вопрос сэра де Вилльера Грааффа 23 апреля 1969 г., премьер-министр г-н Форстер уже указывал на тот факт, что полиция Южно-Африканской Республики будет оставаться в районе южных границ Родезии до тех пор, пока это будет необходимо в интересах безопасности Южно-Африканской Республики 230/.

267. Во время процесса над двенадцатью африканцами, обвиняемыми в террористических действиях в феврале-марте 1969 г., степень сотрудничества сил государственной безопасности Родезии и полицейских сил Южной Африки и Родезии стала еще более очевидной. Некоторые обвиняемые и свидетели обвинения были задержаны сотрудниками родезийской полиции в Родезии. Сотрудники родезийской полиции давали показания на процессе. Один из сотрудников родезийской полиции заявил, что он арестовал обвиняемого Лутоли 20 декабря 1967 г. в одном из Краалей в Плумтри. Другой сотрудник родезийской полиции указал на карте район, прилегающий к границе Родезии и Ботсваны. Он заявил, что 18 декабря 1968 г. он пролетал над этим районом в сопровождении сотрудника полиции Южно-Африканской Республики 231/.

268. Президент Ботсваны сэр Серетсе Кама также привлек внимание к серьезной опасности продолжающегося присутствия полицейских сил Южно-Африканской Республики в Родезии. Он заявил, что правительство Ботсваны обеспокоено тем, что оно может оказаться замешанным в конфликт между властями Родезии и борцами за свободу. В этой связи сэр Серетсе сделал следующее заявление на пресс-конференции в Лондоне в январе 1969 года:

"В прошлом борцы за свободу уходили в Ботсвану. Сообщают, что и родезийские силы нарушают границу Ботсваны, но у нас нет этому доказательств... Возможно, что это и так. Даже граждане Южно-Африканской Республики могут нечаянно нарушить нашу границу. У нас нет никакого желания ввязываться в эту борьбу. Мы считаем, что путем применения силы нельзя решить ни одной проблемы. Мы бы приветствовали начало переговоров" 232/.

269. Далее сэр Серетсе заявил, что он обращался к странам, имеющим своих представителей в Южно-Африканской Республике с призывом использовать свое влияние и заставить правительство Южно-Африканской Республики вывести свои вооруженные силы.

270. В ходе взаимного обмена визитами ведущих государственных деятелей Южно-Африканской Республики и Португалии главное внимание уделялось вопросу о военном сотрудничестве между обоими государствами.

---

230/ Cape Times, 24 April 1969.

231/ Natal Witness, Pietermaritzburg, 18 February 1969.

232/ The Star, weekly, Johannesburg, 11 January 1969.

271. В январе 1969 г. генерал Чарльз Алан Фрейзер, главнокомандующий вооруженными силами Южно-Африканской Республики, посетил Мозамбик. Он встретился с генерал-губернатором и главнокомандующим португальских вооруженных сил в Мозамбике и посетил военные зоны на севере страны. 233/.

272. 10 и 11 февраля 1969 г. после поездки по Мозамбику генерал Горацио Ребело, министр обороны Португалии, в сопровождении нескольких старших военных сотрудников посетил Южно-Африканскую Республику и беседовал с министром обороны Южно-Африканской Республики г-ном П.В. Бота и высшими военными чиновниками "по вопросам, представляющим взаимный интерес". Во время обеда, даваемого в честь генерала Ребело 10 февраля, г-н Бота заявил, что Южно-Африканская Республика и Португалия осуществляют сотрудничество в борьбе с разрушительными силами "международного коммунизма". Генерал Ребело заявил, что равновесие сил в Южной Африке зависит от устойчивости и мощи Южно-Африканской Республики. Он подчеркнул, что Португалия также способствует установлению такого равновесия и была бы счастлива иметь в лице Южно-Африканской Республики дружественного соседа 234/. 11 февраля, будучи в Йоганнесбурге, генерал Ребело заявил:

"Я уверен, что Португалия вместе с Анголой и Мозамбиком могут объединиться с Южно-Африканской Республикой и образовать мощную силу, противостоящую внешней агрессии.

Мы приложим усилия для установления мира в этой части Африки" 235/.

273. Как сообщают, генерал Ребело заявил, что вооруженные силы Южно-Африканской Республики и Португалии совместными усилиями будут оборонять две строящиеся гидроэлектростанции, над проектом которых они совместно работали: гидроэлектростанцию на реке Кунене на северной границе Юго-Западной Африки (Намибия) и плотину Кабора Басса на реке Замбези 236/. Военный обозреватель газеты "Кейп Таймс" сообщил, что целью визита генерала Ребело, вне всякого сомнения, является скорее расширение сферы общих военных интересов, а не обсуждение вопросов, связанных с этими проектами 237/.

274. В марте 1969 г. министр обороны Южно-Африканской Республики нанес двухдневный визит в Португалию. На банкете в его честь министр обороны Португалии генерал Ребело заявил, что Португалия рада отметить, что Южная Африка является одной из стран, которая понимает ее борьбу в африканских территориях в Мозамбике, Анголе и Португальской Гвинее. Он добавил, что Португалия и

---

233/ Rhodesia Herald, Solisbury, 10 January 1969.

234/ Cape Times, 11 February 1969.

235/ Rhodesia Herald, Solisbury, 12 February 1969.

236/ Cape Times, 12 February 1969.

237/ Там же.

Южно-Африканская Республика стремятся укрепить зону спокойствия, основанную на осуществлении общих проектов развития, культурного взаимопонимания и сотрудничества... 238/.

275. Во время официального трехдневного визита в Португалию в июне 1964 г. министр иностранных дел Южно-Африканской Республики г-н Муллер заявил, что вооруженные силы Португалии и Южно-Африканской Республики являются оплотом в борьбе против завоевания африканского континента враждебными силами. Он подчеркнул:

"Мы можем с полным основанием сказать, что мы контролируем прорыв в системе обороны свободного мира, который еще не осмелилось заполнить ни одно государство. Я, конечно, имею в виду вакуум сил, образовавшийся в районе Индийского океана в результате решения Великобритании убрать свои вооруженные силы к востоку от Суэцкого канала...

Коммунисты, военные корабли которых курсируют по соседству с нами, были бы рады поставить нас на колени. Тогда бы не существовало никакой серьезной преграды для осуществления их стремления захватить Африканский континент и угрожать западному миру уже непосредственно на его подступах.

Ибо до тех пор, пока мы держимся крепко, они не победят... Мы знаем, каким путем нам следует идти и мы не свернем с него, несмотря на безответственную критику в стенах Организации Объединенных Наций и в каком-либо другом месте" 239/.

---

238/ Rand Daily Mail, Johannesburg, 26 March 1969.

239/ Southern Africa, London, 28 June 1969.

В. Экономические отношения между Южно-Африканской Республикой, Южной Родезией и территориями, находящимися под управлением Португалии

276. Расширяющиеся экономические связи Южно-Африканской Республики с Южной Родезией и территориями, находящимися под управлением Португалии, являются важным фактором укрепления блока расистских режимов меньшинства в южной части Африки.

277. Правительство Южно-Африканской Республики скрывает подробности своих торговых отношений с Южной Родезией. Однако, в докладе Комитета от 30 октября 1968 года, созданного в соответствии с резолюцией Совета Безопасности 253 (1968) от 29 мая 1968 года, сообщается, что все имеющиеся сведения указывают на то, что Южная Африка безусловно стала главным торговым партнером Южной Родезии и игнорирует положения резолюции 232 (1966). По оценке Секретариата импорт Южной Африки из Южной Родезии составил около 80 миллионов долларов в 1967 году, а экспорт Южной Африки в Южную Родезию - около 160 миллионов долларов. Предварительные данные за январь-март 1968 года показывают, что экспорт Южно-Африканской Республики в Южную Родезию, возможно, возрос в первой половине 1968 года. Хотя нет сведений о товарной номенклатуре этой торговли, Секретариат предполагает, что около 25 миллионов долларов от стоимости южноафриканского экспорта в Южную Родезию в 1966 и в 1967 годах падают на топливо.

278. Расширение экономических связей между Южно-Африканской Республикой, Анголой и Мозамбиком объясняется не только тем фактом, что с каждым годом возрастают частные капиталовложения Южно-Африканской Республики в обе территории (в особенности, что касается горнодобывающей промышленности в Анголе и сельского хозяйства в Мозамбике), а прежде всего правительственными капиталовложениями Южно-Африканской Республики в осуществление проектов в бассейне реки Кунене в Анголе и строительство плотины Кабора Баса в Мозамбике.

279. Первое соглашение относительно проекта на реке Кунене было подписано в 1964 году. В соответствии с этим соглашением правительство Южно-Африканской Республики предоставляет 2,5 млн. рэндов в счет стоимости плотины на реке Кунене, а Намибия (Юго-Западная Африка) в свою очередь будет иметь возможность использовать гидроэлектроэнергию для ирригационной программы.

280. В мае 1967 года между обоими правительствами было выработано дополнительное соглашение, которым предусматривается строительство южноафриканской насосной станции на реке Кунене в районе Эрихсондрифф и гидроэлектростанции на водопаде Руакана. В свою очередь, Южная Африка обязуется закупать ежегодно 90 миллионов киловатт-часов электроэнергии, вырабатываемой португальской станцией

на реке Матала, для того чтобы помочь в финансировании этой станции и соорудить дамбу, регулирующую уровень воды этой реки<sup>241/</sup>.

281. 21 января 1969 года в Лиссабоне было подписано соглашение первой стадии работ по проекту на реке Кунене. Во время церемонии подписания господин Ногейра, министр иностранных дел Португалии, заявил, что для подписания проекта на реке Кунене потребовалось в течение 5 лет вести сложные, но всегда дружественные переговоры и что этот проект является важнейшим совместным предприятием, когда-либо осуществленным Южно-Африканской Республикой и Португалией. Проект отличается не только своей исключительной важностью, но он также является свидетельством того, каких результатов можно достичь путем конструктивного сотрудничества<sup>242/</sup>.

282. 22 января 1969 года газета "Кейп таймс" сообщила:

"Предполагается, что осуществление проекта потребует долгосрочных капиталовложений в размере 17 500 миллионов эскудо (около 437 миллионов рэндов), из которых 1 500 млн. эскудо (около 508 млн. рэндов) будет вложено во время первой стадии.

Осуществление проекта включает в себя сооружение плотины в районе Гове (Ангола) высотой в 100 футов и стоимостью в 400 млн. эскудо (около 9 млн. рэндов), которая поровну распределяется между Португалией и Южно-Африканской Республикой".

283. 25 января 1969 года в еженедельнике "Стар" сообщается также, что это соглашение позволяет осуществить первые четыре пункта первой стадии проекта:

"Сооружение плотины в районе Гове к северу от Матала на реке Кунене дает возможность контролировать уровень воды в реке и обеспечивать водой население и нужды сельского хозяйства в этом районе. Оно также способствует повышению мощности существующей плотины в районе Матала. Плотина в районе Матала часто фигурирует в оригинале энергетического проекта для реки Кунене, предложенного комиссией Одендаала.

Другая плотина, расположенная немного южнее, в районе Калуеке, предназначена для регулирования уровня воды для гидроэлектростанции на водопаде Руакана.

Гидроэлектростанция на водопаде Руакана и система электропередачи в южном направлении.

Насосная станция в районе Калуеке для водоснабжения Овамболенда, одного из последних правительственных бантустандов.

---

241/ Official Records of the General Assembly, Twenty-third Session, Annexes addendum to agenda item 23, document A/7200/Rev.1, chap.VIII, para.62.

242/ Southern Africa, London, 27 January 1969

Финансирование всех этих проектов в основном будет осуществляться Южно-Африканской Республикой. Для сооружения крупной плотины в районе Гове, по некоторым данным, потребуется до 6 млн. рэндов.

Получаемая энергия будет способствовать разработке минеральных залежей в районе Каоковельд и в других районах с белым населением и населением банту. По-видимому, это будет связано также и со строительством тепловых станций вокруг Виндхука и с разрабатываемыми в данное время проектами на реке Оранж.

В конечном счете Южно-Африканская Республика и ее соседи будут объединены энергосистемой, простирающейся от гигантской плотины Кабога Басса, находящейся в начальной стадии строительства на реке Замбезе в Мозамбике, непосредственно до реки Кумене.

Эти мероприятия могут быть дополнены находящимся в стадии обсуждения проектом Оксбоу в Лисото, для которого Всемирный банк выделил 1,2 млн. рэндов для изучения возможностей его осуществления. Однако Оксбоу, по всей видимости, будет в основном служить водным бассейном для орошения засушливого района Витвотерсренд".

284. 21 февраля 1969 года газета "Файнэншиал мейл", издающаяся в Йоганнесбурге, сообщила:

"Если в оригинале проекта предусматривается право на использование воды только в районе Овамболенд, то по новому положению вода будет перекачиваться до Виндхука как для выработки электроэнергии, так и для потребления.

Общая стоимость первой стадии ориентировочно достигает 40 млн. рэндов, из которых на строительство плотины в районе Гове, потребуется 10 млн. рэндов. Правительство Южно-Африканской Республики предоставляет в виде прямого вклада более 4 млн. рэндов на осуществление этого проекта.

Заглядывая вперед, представляется возможным, что примерно к 1978 году (дата, установленная Еском для завершения строительства атомной электростанции в Кейптауне) будет создана единая связанная система по всей Южно-Африканской Республике и Юго-Западной Африке, причем основные энергетические нагрузки будут приходиться на Трансвааль (тепловая электростанция) и на атомную электростанцию в Кейптауне, а пиковые нагрузки будут покрываться гидроэлектростанциями в Кабора Басса, Кунене (Руакана) и Оксбоу.

Слабой стороной этой системы является то, что водные источники для всех этих трех проектов находятся за пределами республики. Таким образом, политические последствия очевидны".

285. В 1967 году правительство Португалии приняло решение начать строительство плотины в районе Кебрабаса на реке Замбези в 75 милях к северу от Тете, известной под названием плотина Кабора Басса. Плотина является солидным проектом стоимостью, по приблизительным подсчетам, в 560 млн. американских долларов. Кроме того, на возведение линии высоковольтных передач в Южно-Африканскую Республику на расстоянии 800 миль потребуется еще около 280 млн. американских долларов <sup>243/</sup>.

---

243/ Financial Mail, Johannesburg, 22 March 1968.

286. Газета "Файнэншиал Мейл" (Иоганнесбург) от 16 августа 1968 года дает следующую оценку политическому и экономическому значению строительства этой плотины:

"Наблюдателям в Лиссабоне Кабора Басса представляется не просто новой плотинной. Министерство иностранных дел Португалии израсходовало около 10 млн. американских долл. лишь на изучение местности вокруг Кабора Басса (85 000 кв. миль или 1/4 всего Мозамбика) и оно считает строительство плотины краеугольным камнем развернутого взаимосвязанного проекта развития, включающего сеть рудников и лесных хозяйств. Обсуждалась также возможность поселения в этих районах европейских иммигрантов.

Перспективы поселения всех белых иммигрантов в Претории вблизи границ Танзании и Замбии должны несомненно рассматриваться как подготовка к созданию приветствуемого буферного государства белых.

Разумеется, если проект удастся правительству, то Южно-Африканская Республика выиграет от той стабильности, которую она, по-видимому, может получить, осуществив проект Кабора Басса на территории, находящейся на грани разрушительной войны. Что касается местных фирм, то они также получают выгоду от участия в таком крупном проекте. Однако с другой стороны, если местные компании будут участвовать в строительстве Кабора Басса, а со стороны борцов за свободу "Мозамбика" (Фрелимо) возникнет опасность саботажа всего проекта, то для Претории уже будет трудно избежать участия в защите этого предприятия.

Было бы наивным не верить, что Лиссабон понимает это именно так, и что исключительно по этой причине он только с радостью приветствует сотрудничество с Южно-Африканской Республикой".

287. 19 октября 1968 года ежедневная газета "Стар", издающаяся в Иоганнесбурге, писала:

"Южно-Африканская Республика, закупив большую часть первоначальной энергии, не просто обеспечила возможность осуществления проекта, она открыла также путь для развития Мозамбика".

Более того, решив использовать этот источник энергии, Южно-Африканская Республика, тем самым, стала военным союзником Португалии. Участие Южно-Африканской Республики в проекте рассматривается многими как неписанное соглашение о защите этого проекта в случае необходимости".

288. В июле 1968 года для строительства плотины Кабора Басса и гидроэлектростанции правительство Португалии изъявило согласие предоставить контракт на сумму 172 млн. рэндов Компании ZAMCO (Zambeze Consorcio Hidro-Electrico Corporation-based, Париж), в которую входят четыре компании Южно-Африканской Республики, а также компании Франции, Германии, Швеции и Португалии. В контракте имеется ряд оговорок: до конца 1968 года должен быть выполнен целый ряд юридических, административных и финансовых условий. Газета "Файнэншиал Мейл", издающаяся в Иоганнесбурге, сообщила 12 июля 1968 года:

"Консорциум Замко составляют: Brown Boveri, Hochtief, Siemens and Voith of Germany, Alstom, Compagnie des Constructions Internationales, Compagnie Generale D'Electricite, Compagnie Generale d'Enterprises Electriques and Neyrpic of France. Интересы Южно-Африканской Республики представляют: LTA and Vecor Projects Construction. Shaft Sinkers также связана с проектом. Из 3-х представленных предложений расходы по данному консорциуму являются самыми низкими и составляют 175,7 млн. рэндов.

Остальные консорциумы составляют португальские, итальянские и французские компании. Интересы ЮАР в них представлены фирмами Concor and Murray and Roberts.

В первую фазу осуществления проекта входят предварительные операции: установка перемычек, строительство основной плотины, прокладка туннелей через скалу по обоим сторонам плотины и установка электростанции на южном берегу реки".

289. 12 июля 1968 года газета "Африкан Файнэншиал" сообщила:

"Со стороны ЮАР в проекте участвуют: LTA Limited - в области гражданского строительства и прокладки линий передачи; Shaft Sinkers (Pty) Limited - в области гражданского строительства; V.P.C. Limited and Powerlines Limited - прокладка линии передачи.

"Anglo-American Corporation" через своих представителей в "LTA Limited" будет осуществлять руководство в координации деятельности консорциума.

В Комитет входят представители "Banque de Paris", "Pays-Bas" и "Union".

Для обеспечения финансовых операций создан специальный орган "Acceptances Limited". Предоставление фондов будет осуществляться путем экспорта кредитов в основном из Франции, Германии, Италии и ЮАР.

Первоначальный контракт на 1,9 млн. ам.долл. по отводу реки Замбези был также отдан "Zamco Consortium" и работы в этой области должны начаться в течение 90 дней.

Работы по основному контракту должны начаться в течение 180 дней со дня предоставления контракта. Третья и заключительная фаза проекта еще подлежит передаче подрядчику ...

В общей сложности на осуществлении проекта будет занято 750 белых и 3 000 банту. Все они будут размещаться в одном поселении с жилой площадью в 174 000 кв. футов и с общественными помещениями в 42 00 кв. футов.

Стройматериалы и оборудование будут доставляться по железной дороге из Бейра в специальный район, расположенный в 100 милях от объекта, затем они будут переправлены через Замбези и доставлены на место строительства по шоссе.

Когда в 1974 году первая очередь проекта будет закончена, объект будет давать 1 200 мегаватт, почти в 2 раза превышая мощность электростанции в Кариба. По завершению всех стадий проекта, максимальная мощность при пиковой нагрузке немного превысит 2 200 мегаватт, запланированных для Асуанской плотины.

На долю ЮАР будет приходиться большая часть вырабатываемой энергии, остальная часть будет распределяться между Родезией, Малави и Замбией."

290. Строительные работы начались до конца 1968 года, однако окончательное подписание контракта между Португалией и компанией "Замко" откладывается в связи с затянувшимися переговорами.

291. Как сообщается в "Саутерн Африка" (Лондон) от 12 июня 1969 года, было достигнуто соглашение относительно строительства плотины Кабора Басса, однако, власти в Претории и Лиссабоне обошли молчанием предоставление контракта на выполнение первой стадии проекта консорциуму Zamco. В газете говорится:

"В соответствии с официальным сообщением Департамента иностранных дел Претории Южная Африка и Португалия выработали "основное соглашение" относительно строительства Кабора Басса и условий предоставления Южно-Африканской Республике электроэнергии. Соглашение достигнуто в результате переговоров, проведенных в духе взаимопонимания и сотрудничества.

В заявлении Претории также говорится: оба правительства удовлетворены достигнутыми результатами и убеждены, что осуществление проекта явится ценным вкладом в экономическое и социальное развитие этого важного района Южной Африки.

В Лиссабоне министр иностранных дел Португалии коротко сообщил, что Португалия и Южная Африка достигли "принципиального соглашения" о строительстве плотины Кабора Басса в Мозамбике и что вскоре будет опубликован полный текст этого соглашения.

В то же самое время, как сообщают из Лоренсу-Маркиш "Замко" не удалось удовлетворить правительство Португалии относительно финансовой стороны проекта, в особенности, что касается выбора валюты. Ожидается, что правительство Португалии скоро объявит о том, что им более подходит другой консорциум (по всей видимости американский).

292. Необходимо отметить, что Фронт освобождения Мозамбика (Фрелимо) намеривается сорвать осуществление проекта Кабора Басса. Д-р Эднардо Моглане, впоследствии ставший председателем Фрелимо, будучи в Оксфорде в 1968 году заявил, что Фрелимо остановят или, по крайней мере, затормозят осуществление проекта, с тем чтобы надежды Португалии на "поселение европейцев" в этом районе не оправдались" 244/.

293. Как сообщают, торговые отношения между Южно-Африканской Республикой, Мозамбиком и Анголой постоянно расширяются. В июне 1968 года в Луанде между торговыми, промышленными и правительственными представителями Анголы и делегацией, состоявшей из 14 представителей Организации "Handelsinstituut" было подписано соглашение, охарактеризованное как "новая веха на пути создания возможного южно-африканского общего рынка". Соглашение предусматривает создание совместного Комитета Южно-Африканской Республики и Анголы с целью координирования экономического сотрудничества в будущем. Сообщается, что Комитет будет осуществлять ту же политику, что и другой Комитет, созданный Южно-Африканской Республикой и Мозамбиком после того, как миссия "Handelsinstituut" посетила Мозамбик в июне 1967 года 245/.

---

244/ Там же.

245/The South African Financial Gazette, Johannesburg, 14 June 1968.

294. В переговорах, направленных на достижение соглашения, миссия "Handelsinstituut" заявила, что Южно-Африканская Республика хотела бы предоставить свои необходимые услуги в распоряжение Анголы, с тем чтобы помочь ее экономическому развитию в будущем. Это предложение включает в себя капиталовложения и техническую помощь, а также экспорт из этой страны. Представители Анголы выразили особую заинтересованность в капиталовложениях и технической помощи со стороны Южно-Африканской Республики и со своей стороны предложили увеличить экспорт таких сырьевых материалов, как кофе, тропические фрукты и лесоматериалы. Обе стороны выразили согласие исправить положение, при котором отсутствовали регулярные контакты между предпринимателями Анголы и Южно-Африканской Республики. Это предполагается сделать путем организации регулярных заседаний Комитета.

295. В ходе визита Торговой делегации Южно-Африканской Республики в Луанду, состоявшей из 80 человек, генерал-губернатор Анголы, подполковник Рехобо Ваз указал на три главных пути оказания помощи в развитии Анголы со стороны Южно-Африканской Республики. Во-первых, он сказал, Южно-Африканская Республика должна оживить капиталовложения в Анголу в особенности в сфере производства. Во-вторых, Южно-Африканская Республика должна предоставить официальную помощь в финансировании проектов, осуществляемых частными, промышленными и сельскохозяйственными предприятиями. Необходимо также стимулировать уменьшившийся торговый оборот между двумя странами. Для этого необходимо более широко представить товары Анголы на внешнем рынке Южно-Африканской Республики.

296. Другим важным событием, связанным с экономическим сотрудничеством между Южно-Африканской Республикой и соседними территориями, находящимися под управлением Португалии, является заявление, сделанное 19 марта 1969 года о том, что Южно-Африканская Республика впервые будет участвовать в поисках нефти в Анголе. Заявление поступило от "General Mining" и "Finance Corp. Ltd.", и в нем говорилось, что этим компаниям удалось достичь соглашения с португальской компанией "Portuguese company of Sociedade Portuguesa de Exploracao de Petroleos S.A.R.L." (Ангола), по которому им предоставляется 25 процентов участия в определенных нефтяных концессиях в Анголе. На Португальскую компанию будут также приходиться 25 процентов прибыли. Остальные 50 процентов принадлежат бельгийской группе "Petrofina". Эти концессии включают в себя нефтедобывающие районы на севере и на юге Квенквела, Муэнвос и другие сейсмические структуры, как на суше, так и в прибрежной полосе и в зоне Cuanza Occidental. Объем нефти, добытый этими концессиями за прошлый год, составил приблизительно 3 млн. баррелей 247/.

---

247/ Cape Times. 20 March 1969.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

СПИСОК ДОКУМЕНТОВ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА  
ОПУБЛИКОВАННЫХ В ПЕРИОД С ОКТЯБРЯ 1968 ГОДА  
ПО 7 ОКТЯБРЯ 1969 ГОДА

- A/7254-S/8843 Доклад Специального комитета по вопросу о политике апартеида, проводимого правительством Южно-Африканской Республики (4 октября 1968 года), представленный Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности.
- A/АС.115/L.237 Тридцать третий доклад Подкомитета по петициям.
- A/АС.115/L.238 Письмо от 30 января 1969 года г-на Георга М. Хаузера, Директора-исполнителя Американского комитета по Африке, Нью-Йорк.
- A/АС.115/L.239 Промежуточный доклад Рабочей группы по осуществлению резолюций Организации Объединенных Наций по вопросу о политике апартеида.
- A/АС.115/L.240 Заявление г-на Роберта Рема, члена Национального Исполнительного совета Африканского Национального Конгресса ЮАР, на 112-м заседании Специального комитета 18 марта 1969 года.
- A/АС.115/L.241 Письмо от 19 марта 1969 года председателя Специального комитета Генеральному секретарю.
- A/АС.115/L.242 Телеграмма от 26 марта 1969 года от г-жи С. Бунтинг, секретаря "Всемирной кампании за освобождение южно-африканских политических заключенных", Лондон.
- A/АС.115/L.243 Письмо от 27 марта 1969 года от г-жи С. Бунтинг, секретаря "Всемирной кампании за освобождение южно-африканских политических заключенных", Лондон.
- A/АС.115/L.244 Меморандум, представленный г-ном Георгом Хаузером, озаглавленный: "Соединенные Штаты должны порвать связи с Южно-Африканской Республикой"\*.
- A/АС.115/L.245 Меморандум Американского Комитета по Африке, озаглавленный: "Предложение о сотрудничестве между африканскими государствами и неправительственными организациями в отношении компаний, имеющих капиталовложения в Южно-Африканской Республике"\*.

---

\* Документ представлен Специальному комитету на специальной сессии, состоявшейся в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций 17 и 18 марта 1969 года.

- A/АС.115/L.246 Меморандум Американского Комитета по Африке\*.
- A/АС.115/L.247 Заявление АФТ-КПП\*.
- A/АС.115/L.248 Заявление Совета миссий Объединенной методистской церкви\*.
- A/АС.115/L.249 Меморандум Национального совета церквей\*.
- A/АС.115/L.250 Меморандум Исполнительного совета Епископальной церкви США\*.
- A/АС.115/L.251 Документ, излагающий позицию Студенческого комитета по координации ненасильственных действий\*.
- A/АС.115/L.252 Заявление докладчика на 117-м заседании Специального комитета 13 мая 1969 года.
- A/АС.115/L.253 Тридцать четвертый доклад Подкомитета по петициям.
- A/АС.115/L.254 Письмо от 9 мая 1969 года Генерального секретаря Международной Конфедерации свободных профсоюзов, Брюссель.
- A/АС.115/L.255 Письмо от 14 мая 1969 года г-на Дж. Муррея Макинеса, представителя неправительственной Организации Объединенной церкви Канады в Организации Объединенных Наций.
- A/АС.115/L.256 Доклад о праздновании Международного дня борьбы против расовой дискриминации.
- A/АС.115/L.257 Записка Генерального секретаря от 23 мая 1969 года, препровождающая письмо исполняющего обязанности постоянного представителя Японии.
- A/АС.115/L.258 Письмо от 2 июня 1969 года исполняющего обязанности постоянного представителя Аргентины.
- A/АС.115/L.259 Письмо от 6 июня 1969 года исполняющего обязанности постоянного представителя Мадагаскара.
- A/АС.115/L.260 Письмо от 11 июня 1969 года постоянного представителя Австралии.
- A/АС.115/L.261 Письмо от 1 июля 1969 года постоянного представителя Новой Зеландии.

---

\* Документ представлен Специальному комитету на специальной сессии, состоявшейся в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций 17 и 18 марта 1969 года.

- A/AC.115/L.262 Письмо от 8 июля 1969 года постоянного представителя Бразилии.
- A/AC.115/L.263 Тридцать пятый доклад Подкомитета по петициям.
- A/AC.115/L.264 Письмо от 30 июня 1969 года г-на Септембера, представителя Африканского Национального Конгресса в Европе.
- A/AC.115/L.265 Текст резолюции, которая была принята на конференции профсоюзов Южной Африки, состоявшейся в Раскин Колледж, в Оксфорде (Англия) 19 и 20 апреля 1969 года, и которая была препровождена письмом от 21 июня 1969 г. г-жи Этель де Кейзер, исполнительного секретаря "Движения по борьбе с апартеидом", Лондон.
- A/AC.115/L.266 Письмо от 2 июля 1969 года преподобного Л. Джона Коллинза, президента Международного фонда обороны и помощи, Лондон.
- A/AC.115/L.267 "Влияние резолюции Генеральной Ассамблеи 1761 (XVII) на торговлю и капиталовложения в ЮАР", исследование г-на Эллиота Зупника, профессора экономики Нью-Йоркского университета.
- A/AC.115/L.268 Доклад Подкомитета Специального комитета, назначенного в соответствии с пунктом 15 (а) резолюции Генеральной Ассамблеи 2396 (XXIII), о миссии в Лусаке, Дар-эс-Саламе и Аддис-Абебе, август 1969 года.
- Краткие отчеты Специального комитета
- A/AC.115/SR.104-122

**КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

**HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS**

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.